

КОНСУЛЬТАЦИОННЫЙ ПРОЕКТ

ПОЛИТИКИ ПО МЕРАМ ЗАЩИТЫ

октябрь 2007

Данный документ был подготовлен сотрудниками Азиатского Банка Развития. Содержание не обязательно отражает взгляды и политики Азиатского Банка Развития, его Совета Директоров или правительств, которые они представляют. Азиатский Банк Развития не гарантирует точность данных, включенных в настоящий документ, и не несет никакой ответственности за последствия их использования. Использование Азиатским Банком Развития термина «страна» не относится к правовому или иному статусу никакой территориальной единицы.

Настоящий документ был переведен с английского языка с целью охвата более широкой аудитории читателей. Тем не менее, официальным языком Азиатского банка развития является только английский язык, и оригинал настоящего документа на английском языке является единственно подлинным (то есть официальным и юридически правомочным) текстом. При ссылках и цитировании должно указываться название только английского оригинала настоящего документа.

АББРЕВИАТУРА

АБР	–	Азиатский Банк Развития
ЛПВ	–	Лица, находящиеся под воздействием
ПКД	–	План корригирующих действий
ГСС	–	Главный специалист по соответствию (Compliance Officer)
ССМЗ	–	Системы страны в области мер защиты
РСЧ	–	Развивающаяся страна – член
ЭО	–	Экологическая оценка
ОЭОА	–	Основы экологической оценки и анализа
ЕБРР	–	Европейский Банк Реконструкции и Развития
ОВОС	–	Оценка воздействия на окружающую среду
ЭПУ	–	Экологический план управления
ФИЭП	–	Финансовый институт, работающий по «экваторским принципам»
СЭСУ	–	Система экологического и социального управления
ФП	–	Финансовый посредник
ПГ	–	Парниковый газ
ИАБР	–	Интерамериканский Банк Развития
ПИОС	–	Первоначальное изучение окружающей среды
МФК	–	Международная Финансовая Корпорация
КН	–	Коренные народности
ПКН	–	План в отношении коренных народностей
ОПКН	–	Основы планирования в отношении коренных народностей
ПОБСС	–	Первоначальная оценка бедности и социального статуса
ВП	–	Вынужденное переселение
ММФ	–	Мультитраншевая модель финансирования
МФИ	–	Многосторонний финансовый институт
ЗРП	–	Аналитическое заседание руководства
НПО	–	Неправительственная организация
ОКР	–	Обычные капитальные ресурсы
ОУ	–	Операционное управление
УОО	–	Управление операционной оценки
ОР	–	Операционное руководство
ПЗИ	–	Перечень запрещенной инвестиционной деятельности
СП	–	Структура переселения
ПП	–	План переселения
ПЭСМЗ	–	Подразделение по экологическим и социальным мерам защиты
СООС	–	Стратегическая оценка окружающей среды
КОВОС	–	Краткая оценка воздействия на окружающую среду
СО	–	Специальная оценка
ОСВ	–	Оценка социального воздействия
КПИОС	–	Краткое первоначальное изучение окружающей среды
ПМЗ	–	Политика в отношении мер защиты
ОПМЗ	–	Обновление политики мер защиты
АКС	–	Аналитический комитет сотрудников
ООН	–	Организация Объединенных Наций
ВБ	–	Всемирный Банк

СОДЕРЖАНИЕ

I.	ОБОСНОВАНИЕ И ВВЕДЕНИЕ	1
II.	МЕНЯЮЩИЙСЯ КОНТЕКСТ	ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.
III.	СУЩЕСТВУЮЩИЕ ПОЛИТИКИ И ОПЫТ В ОБЛАСТИ МЕР ЗАЩИТЫ	4
	A. Текущие политики АБР в области мер защиты	4
	B. Надзор за соблюдением требований	5
	C. Опыт реализации политик АБР в области мер защиты	6
IV.	ОСНОВНЫЕ ВОПРОСЫ И ВОЗЗРЕНИЯ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ПОЛИТИКАМ	ERROR!
	BOOKMARK NOT DEFINED.	
	A. Формулирование политики и масштаб	Error! Bookmark not defined.
	B. Вопросы применения и реализации политики	Error! Bookmark not defined.
	C. Ответ на изменяющиеся потребности клиентов и долгосрочная устойчивость систем обеспечения мер защиты	Error! Bookmark not defined.
	D. Обновление основ политики в области мер защиты	Error! Bookmark not defined.
V.	ПРОЕКТ ПОЛИТИКИ В ОТНОШЕНИИ МЕР ЗАЩИТЫ	ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.
	DEFINED.	
	A. Основополагающее заявление обязательства АБР в отношении мер защиты	Error! Bookmark not defined.
	B. Политики в области мер защиты	Error! Bookmark not defined.
	C. Процесс реализации политик	Error! Bookmark not defined.
	D. Роли и обязанности	Error! Bookmark not defined.
VI.	РЕСУРСНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ	ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.
VII.	ЗАКЛЮЧЕНИЕ	ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.

ПРИЛОЖЕНИЯ

1. Специальная оценка политик мер защиты и меры реагирования со стороны менеджмента
2. Опыт других многосторонних финансовых институтов
3. Подход к укреплению и использованию систем обеспечения мер защиты в целях решения вопросов экологических и социальных мер защиты в операциях АБР

ПРИЛОЖЕНИЯ

- A. Требования к мерам защиты окружающей среды
- B. Требования к мерам защиты против вынужденного переселения
- C. Требования к мерам защиты коренных народностей
- D. Перечень запрещенной инвестиционной деятельности

I. ВВЕДЕНИЕ И ОБОСНОВАНИЕ

1. Операционная политика Азиатского Банка Развития включает в себя три политики обеспечения мер защиты: Политику по вынужденному переселению (1995), Политику в отношении коренных народностей (1998) и Политику по охране окружающей среды (2002). Все три политики предстоит пересмотреть. Существует необходимость решать возникающие экологические и социальные проблемы и вызовы развития в развивающихся странах – членах АБР (РСЧ), учитывать накопленный опыт АБР в области применения мер защиты и применять новые модели кредитования и финансовых инструментов АБР. Также существует потребность отразить передовой опыт прочих многосторонних финансовых институтов (МФИ) и частных институтов таких, как финансовые институты, работающие на основании «экваторских принципов» (ФИЭП).¹ В октябре 2004г. руководство одобрило концепцию по обновлению политики в области мер защиты (ОПМЗ) для повышения эффективности политики АБР в области мер защиты и обеспечения того, что эти политики отвечают изменяющимся потребностям и новым бизнес возможностям клиентов.

2. ОПМЗ предназначено для: (i) выражения требований к мерам защиты в целях повышения их ясности, последовательности и соответствия; (ii) уравнивания общего процедурного подхода с подходом, более сфокусированном на результатах в ходе реализации; (iii) адаптации реализации политики к развивающемуся спектру кредитных продуктов и инновационным моделям финансирования; (iv) продолжения работы по гармонизации практик обеспечения мер защиты по всем МФИ и адаптации подходов в области обеспечения мер защиты к различным клиентам с различными возможностями; и (v) совершенствования внутренних процессов и размещения ресурсов. ОПМЗ предназначено для разработки Политики в отношении мер защиты (ПМЗ), предоставляемой на рассмотрение АБР. После одобрения Советом АБР этот документ заменит настоящие три политики в области мер защиты. В ходе ОПМЗ будут пересмотрены секции Операционного руководства (ОР) и обновлено Руководство АБР по вынужденному переселению, Руководство по оценке окружающей среды и Руководство по коренным народностям. Также будет сформулирован план реализации политики.

3. Целью настоящего консультационного проекта ПМЗ является получение взглядов заинтересованных лиц АБР по вопросам целей политики, принципов, требований и процедуры реализации, очерченных в ПМЗ. Консультационный проект предлагает консолидированный подход к повышению эффективности разработки политик АБР в области мер защиты. Он отражает поднятые вопросы и полученные комментарии в отношении ОПМЗ, помещенной для обсуждения на веб сайт АБР в октябре 2005, а также результатов специальной оценки трех политик в отношении мер защиты, завершённой в 2006 – 2007 гг. На основании комментариев, полученных по консультационному проекту, будет подготовлен проект рабочего документа (Р - документа)² ПМЗ для рассмотрения руководством и Советом Директоров АБР. В конечном итоге, на основании комментариев, полученных в отношении Р – документа, будет подготовлен закрытый документ (З - документ) для рассмотрения и одобрения Советом Директоров АБР. Важно признать, что содержание консультационного проекта ни в коей мере не является окончательным, а

¹ ФИЭП – это те финансовые институты, которые приняли к исполнению «экваторские принципы». «Экваторские принципы» представляют собой основы финансовой индустрии для решения экологических и социальных рисков в проектном финансировании.

² Рабочие документы и закрытые документы представляют собой проекты документов политик, подготовленных на определенных стадиях цикла формулирования политики АБР.

наоборот, представлено исключительно для осуществления консультаций и предоставления обратной связи.

II. ИЗМЕНЯЮЩИЙСЯ КОНТЕКСТ

4. Азиатскотихоокеанский регион – наиболее густонаселенный и быстрорастущий регион мира – переживает значительные социальные и экологические изменения. Повысились опасения в отношении долгосрочного устойчивого развития во многих странах Азии. Стремительная индустриализация и урбанизация в купе с увеличением потребностей в природных ресурсах обуславливают изменения в землепользовании и человеческом расселении, уменьшение качества и количества водных ресурсов, потерю биоразнообразия, обезлесение и опустынивание, повышение уровня загрязнения и негативные воздействия на здоровье человека. Эти черты оказывают жестокое влияние на бедные слои. Высокая плотность населения и возрастающая потребность в земле для развития городов и инфраструктуры повысили риски, связанные с вынужденным переселением людей и негативным воздействием на такие уязвимые группы населения, как бедное население и коренные народности. Из 250 миллионов коренных народностей мира около 70% проживают в азиатскотихоокеанском регионе. Около 120 языков находятся либо на грани исчезновения, либо уже исчезли. Особую остроту приобретает вызов предотвращения дальнейшего неравенства и обеднения по причине экологической деградации и вынужденного переселения, признавая специальные потребности и уважая права коренных народностей и прочих уязвимых групп, совершенствуя политики и повышая потенциал РСЧ в области управления таким воздействием.

5. РСЧ в различной степени реагируют на возникающие социальные и экологические вызовы. Некоторые РСЧ усовершенствовали свои собственные социальные и экологические политики и регуляторные основы, а другие продолжают применять менее развитые системы, часто полагаясь на политики агентств, предоставляющих им помощь, для обработки и реализации проектов развития. Процесс развития региона также изменил роли и ответственность государственных и частных лиц, гражданского общества и местного сообщества в пользу социально и экологически устойчивого развития и более высоких ожиданий транспарентности и гражданского участия. Аналогично произошло расширение ролей индустрии коммерческих баков и финансовых посредников при возрастающем давлении на корпоративную социальную и экологическую ответственность. РСЧ все больше осознают потребность повышения стандартов и развития потенциала для реагирования на глобальные и региональные экологические и социальные риски и продвижения экологически устойчивого роста. Кроме того, сторонники развития частного сектора все больше желают применять прогрессивные инвестиционные практики, отвечающие социальным и экологическим требованиям, и они готовы идти дальше, чем простое соблюдение требований, если на то будут бизнес причины.

6. МФИ обновляют свои политики в области обеспечения мер социальной и экологической защиты в целях удовлетворения изменяющихся потребностей. В 2005 году Всемирный Банк начал программу по пилотному использованию принятых в странах систем обеспечения мер социальной и экологической защиты по поддерживаемым Банком операциям. Всемирный Банк также пересмотрел политики в области мер защиты коренных народностей и физических культурных ресурсов в 2005 и 2006 гг. соответственно для отражения передовой международной практики. В 2006 году Международная Финансовая Корпорация (МФК) приняла свою Политику по социальной и экологической устойчивости вместе с восемью стандартами исполнения в целях

внедрения требований на основании произведенных результатов и передовой практики частного сектора. Новые стандарты исполнения МФК были приняты более 50 крупными коммерческими финансовыми институтами для проектного финансирования. В тот же самый год Интерамериканский Банк Развития (ИАБР) выпустил политику соблюдения экологических и защитных требований (2006), которая тоже предусматривает выборочное использование существующих в стране систем. Европейский Банк Реконструкции и Развития (ЕБРР) в настоящее время обновляет свою Политику по окружающей среде с целью увеличить соответствие и повысить четкость социальных и экологических требований ЕБРР, а также обеспечить гармонизацию с мерами защиты МФК.

7. Все больший акцент ставиться на донорской гармонизации с принятыми в стране системами. В 2005 году Парижская Декларация по эффективности помощи установила глобальные обязательства доноров и стран – партнеров в области совершенствования управления и эффективности помощи в деле сокращения бедности и неравенства, увеличения роста, потенциала и ускорения достижений целей развития тысячелетия (ЦРТ). Декларация раскрывает пять важных принципов: принадлежность стране, состыковка с принятыми в стране стратегиями развития, приоритетами и процедурами; гармонизация подходов и действий со стороны доноров; получение результатов развития; взаимная ответственность. Данные принципы дают мощный толчок для доноров помочь в установлении наилучшей интеграции социальных и экологических составляющих в стратегии и приоритеты партнеров развивающейся страны и продолжении и углублении их усилий в деле гармонизации подходов при решении социальных и экологических подходов. Консультации, проведенные в контексте усилий АБР по усилению поддержки для заемщиков обычных капитальных ресурсов (ОКР), продемонстрировали, что клиенты государственного сектора в основном согласны с целями и базовыми принципами АБР в отношении мер защиты. Тем не менее, некоторые клиенты ОКР считают, что общие принципы обеспечения мер защиты могут быть лучше реализованы через собственные системы стран, а не через процедуры АБР.

8. Природа операций АБР также переживает изменения в силу стремительно расширяющихся программ для частного сектора, диверсификации инструментов и клиентов в финансовом секторе и на рынке капитала, а также возрастающего количества крупномасштабных инфраструктурных проектов, где социальное и экологическое воздействие может быть очень сложным и чувствительным. В отчет на ожидаемые потребности быстрорастущего региона в последующем десятилетии АБР принял повестку реформ³, внедрил новые модели кредитования и инструменты по обеспечению эффективности своих операций в области развития. Недавние инициативы АБР – достижение результатов развития (ДРР),⁴ инициативы инноваций и эффективности (ИИЭ) и улучшенная поддержка АБР для стран со средним доходом и заемщиков обычных капитальных ресурсов – развивались совместно с международным консенсусом по вопросу необходимости повышения эффективности помощи. Настоящее поколение политик в области мер защиты было разработано тогда, когда прямое проектное кредитование являлось доминирующей моделью оказания помощи в области развития. Политики мер защиты должны подпитывать расширяющийся спектр продуктов кредитования АБР и инновационные модели финансирования, которому не всегда хорошо подходит традиционный подход к обеспечению мер защиты на уровне проекта.

³ 25 августа 2004 года АБР принял комплексную повестку реформ для повышения своей эффективности в области развития.

⁴ ДРР требует постоянного фокуса на результатах и системах мониторинга и отчетности по исполнению. (<http://www.adb.org/MfDR/default.asp>).

Новые модели кредитования и финансовых инструментов, таких как пилотная модель мультитраншевого финансирования (ММФ) и модель рефинансирования⁵ повысили сложность применения политик в отношении мер защиты и обеспечения соблюдения требований. Новые модели и вероятность постоянного инновационного развития, а также изменяющиеся обстоятельства клиентов говорят о том, что необходимо повышать эффективность и релевантность мер защиты АБР.

III. СУЩЕСТВУЮЩИЕ ПОЛИТИКИ И ОПЫТ В ОБЛАСТИ МЕР ЗАЩИТЫ

A. Существующие политики АБР в области мер защиты

9. **Основы политики АБР в области мер защиты.** Политики в области мер защиты понимаются как такие политики, которые стремятся к предотвращению, а если это невозможно, к минимизации или смягчению негативных экологических и социальных воздействий, включая защиту прав лиц, на которых распространяется данное воздействие, или у которых есть вероятность маргинализации в процессе развития. Основы политики АБР в области мер защиты состоят из трех действующих стратегий по окружающей среде,⁶ коренным народностям и вынужденному переселению. Они сопровождаются ОР F1, экологическими воззрениями в операциях АБР; ОР F2, вынужденное переселение; ОР F3, коренные народности. Руководство АБР по оценке окружающей среды (2003), справочное руководство по переселению (1998) и будущее руководство по коренным народностям предоставляют информацию по положительным подходам к реализации мер защиты. В дополнение к трем политикам в отношении мер защиты, некоторые отраслевые политики (например, по водным ресурсам, энергетическим ресурсам и облесению) также содержат элементы мер защиты окружающей среды.

10. **Требования к мерам защиты.** Все три политики в области мер защиты включают структурный процесс оценки воздействия, планирования и смягчения для решения вопросов негативного воздействия, оказываемого проектами и программами в течение их всего цикла. Данные политики в области мер защиты требуют: (i) ранней идентификации и оценки воздействия проекта в начале цикла; (ii) составления и реализации планов предотвращения, минимизации, смягчения или компенсации за потенциально негативное воздействие; и (iii) информирования и консультирования с лицами, попадающими под воздействие проекта, в ходе подготовки и реализации проекта. Данные политики применяются ко всем проектам, финансируемым АБР, включая операции в частном секторе, а также ко всем проектным компонентам, независимо от того, финансируются ли они АБР, правительством или со-финансистами. Внутренние процедурные требования, детализированные в разделах ОР F1, F2 и F3, включают в себя аналогичные процессы реализации: (i) скрининг и масштабирование начинаются сразу после идентификации потенциальных проектов для финансирования АБР и продолжаются в течение всего проектного цикла; (ii) оценка воздействия, подготовка планов по мерам защиты, обобщающих смягчающие меры, программу мониторинга и институциональную организацию, обеспечение интеграции мер защиты в проектный дизайн и реализацию; (iii) консультирование с лицами, попадающими под воздействие проекта, в ходе подготовки и реализации проекта, раскрытие и предоставление информации в доступных форме,

⁵ R194-5: Пилотные инструменты и модели финансирования, одобренные 25 августа 2005 года.

⁶ Политика в отношении окружающей среды содержит пять основных элементов, но только пятый относится к окружающей среде как к вопросу применения мер защиты (посредством своего 5-ого элемента: интеграция экологической составляющей в операции АБР, пункты 30 и 50 -70).

манере и на доступном языке; и (iv) общественное оглашение планов по мерам защиты и обновление информации на различных стадиях проектного цикла⁷. Политики АБР в области мер защиты требуют от АБР и РСЧ обязательного удовлетворения требований мер защиты.

11. **Роли и ответственность.** Основным принципом трех политик в отношении мер защиты выступает то, что реализация положений каждой политики является обязанностью заемщика или спонсора проекта. От заемщиков/клиентов требуется проведение социальной и экологической оценок, консультаций с соответствующими народностями и сообществами, подготовки и реализации планов мер защиты, отслеживания реализации этих планов и подготовки и предоставления периодических отчетов. Роль АБР заключается в объяснении заемщику/клиенту требований политик, чтобы помочь ему удовлетворить данные требования в ходе обработки и реализации проекта посредством программы повышения потенциала, а также в обеспечении тщательной проверки (due diligence) и анализа, мониторинга и надзора. Не смотря на то, что значительное внимание из всего проектного цикла уделяется фазе обработки и одобрения проекта, роль АБР продолжается в области мониторинга соблюдения требований в отношении мер защиты в течение всей реализации проекта. Отчеты АБР о завершении проекта и отчеты по оценке исполнения проекта включают в себя анализ реализации мер защиты.

В. Надзор за соответствием (Compliance Oversight)

12. **Система соблюдения.** В ходе своей реорганизации в 2002 году⁸ АБР создал систему соблюдения политик мер защиты для отслеживания соответствия эти мерам. Главный специалист АБР по вопросам соответствия (ГСС) при поддержке Подразделения по экологическим и социальным мерам защиты (ПЭСМЗ) отвечает за предоставление консультаций руководству и операционным управлениям (ОУ) по вопросам соответствия политикам мер защиты и операционным процедурам и руководствам. Соответствие политике мер защиты анализируется и отслеживается в течение всего цикла проекта. Если проект несет риск несоблюдения, то на аналитическом заседании руководства (АЗР) рекомендуются меры по обеспечению соблюдения, и процесс соблюдения требований опять рассматривается на аналитическом комитете сотрудников (АКС). ОУ предпринимает шаги по обеспечению удовлетворения требований мер защиты до одобрения Правлением. В процессе реализации проекта проводятся аналитические миссии для отслеживания соответствия положениям о мерах защиты в юридических соглашениях и осуществления соответствующих действий, если существует риск несоблюдения.

13. **Механизм подотчетности.** В мае 2003 года АБР одобрил новый механизм, посредством которого, проекты, реализуемые при финансировании АБР, могут принимать и рассматривать жалобы, а также предоставлять заявления по обвинению в нарушении операционной политики и процедур, включая политики мер защиты⁹. Механизм АБР в области подотчетности состоит из двух различных, но соответствующих функций: (i) консультации, возглавляемые специальным фасилитатором проекта АБР, в целях оказания поддержки лицам, попадающим под воздействием проекта, в нахождении решений своих проблем; и (ii) анализ за соблюдением в целях установления

⁷ Политика общественных коммуникаций АБР, одобренная 22 апреля 2005 года, описывает требования к раскрытию информации по различным мероприятиям АБР, включая меры защиты.

⁸ Реорганизация Азиатского Банка Развития, 18 сентября 2001.

⁹ Механизм подотчетности заменил функции Политики АБР по проведению инспекций (1995).

подотчетности АБР по своим операциям через предоставление форума, на основании которого, лица, попадающие под воздействие, могут подавать запросы на проведение анализа на соответствие. Комиссия АБР по анализу соответствия отвечает за выполнение второй функции.

С. Опыт в области применения политик АБР по мерам защиты

14. **Окружающая среда.** АБР официально внедрил оценку воздействия на окружающую среду в свои кредитные операции в 1979.¹⁰ Ко времени принятия настоящей экологической политики в 2002 году АБР уже имел более двух десятилетий опыта проведения экологических оценок и управления в этой сфере. За этот период политические принципы и масштаб мер защиты окружающей среды развились от первоначального фокусирования на технической помощи и мерах смягчения к фокусированию на развитии и реализации комплексного плана управления окружающей средой (ПУОС). Ключевыми элементами ПУОС являются: меры смягчения, программы мониторинга, сметы расходов, бюджет, институциональная организация для реализации ПУОС. Кроме того, в процессе оценки окружающей среды акцент ставится на общественных консультациях и раскрытии и предоставлении информации. Хотя процесс соответствия процедурам со временем усовершенствовался, но некоторые основные аспекты – интеграция результатов и рекомендаций экологической оценки и дизайна проекта, владение ПУОС заемщиком/клиентом, а также эффективная реализация ПУОС – остаются критическими.

15. В результате специальной оценки (СО) мер защиты окружающей среды (Приложение 1) 2006 года управление по оценке операций (УОО) заключило, что защитный элемент экологической политики АБР является релевантным и доказал свою эффективность в предотвращении значительного негативного воздействия на окружающую среду со стороны финансируемых АБР проектов, не смотря на то, что операционные издержки понизили эффективность обработки проектов. В результате анализа был рекомендован пересмотр Политики по окружающей среде с целью: (i) перефокусировать усилия «от одобрения и обработки кредита с передовой линии к достижению результатов», (ii) наилучшей интеграции и приведения страновых систем и процедур в соответствие с политикой оценки окружающей среды; (iii) расширить фокус применения политики от «проекта» к «развитию потенциала» и; (iv) наилучшей интеграции экологических и социальных мер защиты для постановки большего акцента на устойчивом развитии. В ходе анализа было также рекомендовано, помимо прочих вопросов, рассмотреть следующее: (i) укрепление экологической экспертизы постоянных миссий; (ii) предоставление НПО большей роли в области мониторинга; (iii) пересмотр применения классификации экологически уязвимых проектов категории В и 120 дневное правило в отношении раскрытия информации по проектам категории А; (iv) укрепление страновых систем; и (v) разработка планов действий по реализации пересмотренной политики по вопросам окружающей среды, включая предоставление особого внимания обеспечению соответствия между возможностями АБР и требованиями политики.

16. **Вынужденное переселение.** Политика по вынужденному переселению была сформулирована в 1995 на основании политики Всемирного Банка в отношении вынужденного переселения. По мере усложнения проектов, финансируемых АБР, они должны решать вопросы полного и частичного воздействия на активы, а также потерю средств к существованию без физического перемещения, особенно в городской

¹⁰ Экологические составляющие в операциях АБР (декабрь 1979).

местности, где существует много неформальных проживающих. Опыт в области реализации политики говорит о возможности совершенствования многих аспектов реализации политики вынужденного переселения, включая: (i) обращение с теми, кто не имеет четко определенного права на владение землей (например, незаконные поселенцы или прочие неформальные поселенцы); (ii) размер компенсации в отношении переселения, охватывая соответствующие связанные с переселением ценности, восстановление и/или реабилитацию, а также средства к существованию; (iii) четкое определение «находящихся под воздействием» и «перемещенных» людей; и (iv) развитие потенциала для оценки воздействия и планирования переселения, а также для совершенствования общей реализации в РСЧ.

17. В результате СО УОО 2006 года по мерам защиты в отношении ВП (Приложение 1) было сделано заключение, что политика, в целом, является эффективной в достижении результатов для лиц, находящихся под воздействием проектов, и создает потенциал в области переселения во многих РСЧ. Тем не менее, её входящие элементы и процессы оцениваются как менее эффективные, а настоящий политический подход имеет меньшую вероятность быть устойчивым, учитывая операционные расходы АБР и его заемщиков/клиентов. Следовательно, СО рекомендует, что в ходе обновления политики по мерам защиты АБР необходимо: (i) устранить различия между Политикой в области вынужденного переселения 1995 года и ОР и прояснить, охватывает ли масштаб политики как физическое, так и экономическое перемещение; (ii) прояснить двусмысленные ключевые термины и модели реализации, включая стоимость возмещения, компенсацию и помощь по перемещению, обращение с ситуациями незаконного поселения и процедуры отвода земель; (iii) разработать основы «на базе результатов» вместе с набором стандартов исполнения; (iv) повысить потенциал РСЧ и надежность страновых системы по вопросам отвода земель и мер защиты в области переселения; и (v) предоставить четкие инструкции и процедуры по операциям в области ВП. СО также определила несоответствие между политическими требованиями и имеющимися штатными ресурсами, и рекомендует, чтобы ОПМЗ включало в себя план реализации политики.

18. **Коренные народности.** Политика АБР в отношении коренных народностей была принята в 1998 году. Общее определение «коренных народностей» в данной политике отражает международный консенсус, возникший за последние десятилетия, общую классификацию коренных народностей международными институтами (такими как ООН и МОТ) и статус, признанный международным законодательством. Применение политики сопряжено с определенными вызовами в регионе из-за огромной разницы в национальной истории, культуре, идеологии, экономических ресурсах, демографии и политических и институциональных основ. Национальное законодательство страны и определения коренных народностей, если таковые вообще имеются, редко полностью соответствует политике АБР. Опыт в области реализации политики различается, но при этом остаются основные вызовы, включая: (i) признание культурной идентификации и прав коренных народностей на их традиционные земли и ресурсы; (ii) справедливое распределение выгод развития между попадающими под влияние проектов коренными народностями и остальным обществом; и (iii) значимое и культурно приемлемое консультирование с сообществами коренных народностей по планированию и реализации проектов, которые, вероятно, повлияют на их жизнь.

19. В результате СО УОО 2007 года по мерам защиты в отношении коренных народностей (Приложение 1) было сделано заключение, что политика релевантна АБР и его заемщикам/клиентам, но является «менее эффективной». Негативное воздействие

финансируемых АБР проектов в основном предупреждалось или смягчалось в большей степени в результате реализации планов переселения и планов управления окружающей средой. Тем не менее, входящие элементы и процессы политики оцениваются как менее эффективные, а настоящий политический подход имеет меньшую вероятность быть устойчивым, учитывая операционные расходы АБР и его заемщиков/клиентов. СО рекомендует, что в ходе обновления политики по мерам защиты АБР необходимо: (i) прояснить те области Политики в отношении коренных народностей 1998 года, которые неправильно понимаются или являются размытыми, включая определение «коренных народностей»; (ii) интегрировать вопросы коренных народностей в ПП или ПУОС, где риски для коренных народностей в основном относятся к переселению или экологии; (iii) прояснить требования в отношении процесса консультаций в ходе подготовки и реализации проектов; (iv) разработать последовательный подход для укрепления потенциала в применении мер защиты коренных народностей; и (v) разработать план реализации Политики в отношении коренных народностей. Ответы Руководства АБР и рекомендации Комиссии по эффективности развития Правления АБР в отношении независимых оценок мер защиты в области окружающей среды, вынужденного переселения и коренных народностей помещены на веб сайте АБР.¹¹

20. За последние несколько лет внутренний анализ реализации политики АБР в области экологических и социальных мер защиты выявил необходимость повышения уровня исполнения. Вопросы подготовки и обработки проектов включают: (i) качество консультаций и раскрытия и предоставления информации; (ii) адекватную оценку основ и потенциала РСЧ; (iii) оптимальную последовательность планирования мер защиты в течение проектного цикла; и (iv) разное качество документов по мерам защиты. Адекватность бюджета для мер защиты также была признана критически важной. Вопросы реализации сосредоточились вокруг составления бюджета на меры защиты (изменения дизайна, компенсационные выплаты и т.д.), реализации смягчающих мер, обеспечения обновления планов мер защиты на основании детальных инженерных дизайнов и изменений масштаба, улучшая надзор на уровне подрядчиков и обеспечивая адекватный надзор со стороны АБР и мониторинг соответствия, особенно надзор на местах.

IV. КЛЮЧЕВЫЕ ПОЛИТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ И ВОЗЗРЕНИЯ

A. Формулирование политики и масштаб

21. **Совершенствование ясности, соответствия и последовательности.** Хотя три политики по мерам защиты разделяют общие элементы и принципы, среди них наблюдается некоторая размытость, дублирование и несоответствие. Например, необходимо прояснить охват социальных элементов в оценке окружающей среды. Некоторые элементы Политики в отношении коренных народностей также охвачены Политикой по вынужденному переселению. Все три политики требуют раскрытия информации и консультаций, но требования и процессы не соответствуют друг другу. Они также отличаются по степени охвата различных инструментов кредитования и предписываемых процедур. Кроме того, процедурные требования в настоящее время перемешаны с ключевыми политическими принципами, иногда чрезмерно акцентируя соблюдение процедур, которые не обязательно имеют критическую важность для достижения целей политик. Настоящие политики и операционные процедуры также смешивают инструкции для сотрудников АБР и требования для заемщиков/клиентов,

¹¹ <http://www.adb.org/Evaluation/safeguard-policies.asp>

зачастую размывая границы ответственности и подотчетности. Большая последовательность политик в области мер защиты и полная ясность политических принципов, требований для заемщиков/клиентов, а также внутренних процедур реализации помогут сотрудникам АБР и заемщикам/клиентам лучше понять, что следует предпринять, чтобы достичь целей политик в области мер защиты, а также свои различающиеся роли и ответственность в повышении качества результатов развития.

22. Отличая меры защиты от элементов «устремлений». Элементы мер защиты «не навреди» в настоящее время в разной степени перемешаны с «устремлениями» развития во всех трех политиках мер защиты. Например, Политика АБР по окружающей среде содержит пять главных элементов: (i) продвижение экологических интервенций в целях сокращения бедности; (ii) интеграция экологических составляющих в экономический рост; (iii) поддержание глобальных и региональных систем поддержки жизни; и (v) интеграция мер защиты окружающей среды в операции АБР. Тем не менее, только пятый элемент относится к вопросам мер защиты окружающей среды. Первые четыре элемента относятся к корпоративной экологической стратегии АБР, а пятый фокусируется на мерах защиты окружающей среды и экологической оценке на уровне проектов. Отделение общих тематических экологических вопросов, представляющих собой «устремления», от требований мер защиты позволит обеспечить решение каждого вопроса с улучшенным фокусом и вниманием на соответствующей реализации. Параллельно элементы «устремлений» политики в отношении окружающей среды могут предоставляться посредством экологической стратегии на корпоративном уровне. Аналогично решение вопроса «устремлений» развития Политики в отношении коренных народностей на более широком стратегическом уровне будет более эффективно, чем могло быть в более ограниченном контексте соблюдения мер защиты. Поэтому правильным считается, чтобы ПМЗ конкретно сфокусировалась на мерах защиты, а не на более общих элементах «устремлений».

23. Элементы мер защиты в других политиках и стратегиях. Некоторые требования мер защиты, направленные на экологические вопросы, в настоящее время разбросаны по некоторым отраслевым/тематическим политикам и стратегиям АБР¹². Такие требования в других политиках и стратегиях изложены непоследовательно и разрозненно, частично полагаясь на реализацию процессов Политики АБР в области окружающей среды. Возникающая изолированность сокращает возможности целостного понимания воздействия в рамках проектов. Кроме того, защитный компонент существующей Политики по окружающей среде (2002 года) фокусируется на принципах и процедурах оценки окружающей среды. Политика не определяет четкие принципы и требования по решению вопросов воздействия/рисков проекта по предотвращению и борьбе с загрязнением (включая выбросы парниковых газов), биоразнообразия и управления природными и физическими культурными ресурсами. Экологическая оценка проектов решает эти вопросы спорадически. Поэтому АБР должен принять более совершенный подход по консолидации защитных элементов, которые в данное время входят в состав других отраслевых политик и стратегий АБР. Принципы и требования мер защиты окружающей среды необходимо четко прописать, включая отраслевые вопросы, и они должны состоять из: (i) оценки окружающей среды, (ii) предотвращения и борьбы с загрязнением, (iii) управления биоразнообразием и природными ресурсами, и (iv) физических культурных ресурсов.

¹² Это включает такие политики, как *политику в отношении энергетических ресурсов 1997; лесного хозяйства 1995; и водных ресурсов 2001.*

24. Повышение ясности масштаба политики и триггеры. Опыт АБР в области реализации Политики в отношении вынужденного переселения и Политики по коренным народностям показывает, что есть необходимость дальнейшего прояснения масштаба и триггеров каждой из политик. Существуют споры в отношении того, что политика по ВП приводится в действие, если есть вопросы отвода земель. Существует необходимость прояснить, что политика приводится в действие, если происходят вынужденное приобретение земель и наземных активов, изменения способов землепользования, а также ограниченный доступ к общей земле и законно охраняемым территориям. Кроме того, есть необходимость прояснить, что настоящая политика охватывает как физическую, так и экономическую составляющую переселения, и эти термины должны быть четко определены. Политика в отношении коренных народностей в своем настоящем виде не дает четкого операционного определения коренных народностей. Сложности с определением «коренных народностей» в целях обеспечения применения политики обостряются необходимостью проведения ситуационного анализа и различными восприятиями среди сообществ коренных народностей традиционно занимаемых территорий и прав сообщества. Существует необходимость определить триггеры политики как воздействие на достоинство, права человека, системы средств к существованию, культуру, племенные территории, активы сообщества, территориальные, природные и культурные ресурсы коренных народностей.

25. Скрининг и классификация проектов. Система классификации проектов важна для отражения значительности ожидаемого воздействия и установления уровня тщательной проверки (due diligence) и надзора. Существующая система классификации требует, чтобы каждому проекту была присвоена соответствующая категория по окружающей среде, вынужденному переселению и коренным народностям. Тем не менее, наличие отдельных процессов присвоения категорий одному проекту может быть неэффективным, иногда обуславливая несогласованный подход к мерам защиты. Кроме того, классификация может не отражать реальный масштаб воздействия и не иметь существенного влияния на уровень тщательной проверки, осуществляемой в отношении определенного проекта. Например, может существовать незначительная разница масштаба и детализации планирования мер защиты и тщательной проверки, осуществляемых по проектам вынужденного переселения категории А и В¹³. АБР – единственный многосторонний финансовый институт (МФИ), который применяет систему классификации по вынужденному переселению и коренным народностям и подразделяет экологическую категорию В. Специальный анализ процесса оценки УОО по мерам защиты окружающей среды рекомендует, чтобы АБР упразднил В – чувствительную категорию, так как она не имеет четкого определения и может дублировать категорию А. Предлагается упразднить экологическую категорию В и упразднить классификацию проектов по вынужденному переселению и коренным народностям в соответствии с практикой прочих МФИ.

26. Консультации и участие. Консультации и участие – важные компоненты достижения целей политики мер защиты. Существующие политики АБР в области мер защиты имеют различные требования в области консультаций. Все они предполагают необходимость предварительных и информированных консультаций с лицами и сообществами, попадающими под воздействие проекта, в контексте планирования мер защиты и постоянных консультаций в процессе реализации проекта для идентификации и

¹³ Согласно настоящему определению проект категории А означает, что значительное воздействие будет оказано на 200 или более человек, которые по определению будут физически переселены из своего жилья или потеряют 10% или более своих производственных активов.

помощи в решении вопросов мер защиты по мере их возникновения. АБР необходимо четко утвердить, что потребуются свободные, предварительные и информированные консультации с лицами и сообществами в течение процесса реализации всех трех политик в области мер защиты. Более того, настоящая Политика по коренным народностям 1998 года в своем Разделе о политических целях (пункт 31) содержит заявление, что проекты должны зарождаться, планироваться и реализовываться при наличии максимально возможного информированного согласия со стороны сообществ, попадающих под воздействие данных проектов. Принимая во внимание практику других МФИ, предлагается рассмотреть следующую формулировку: *«обеспечивать посредством процесса свободных, предварительных и информированных консультаций, предоставление широкой поддержки проекта со стороны коренных сообществ»*, что соответствует подходу МФК Всемирного Банка¹⁴. В сентябре 2007 года на 61-м заседании Генеральной Ассамблеи ООН была принята Декларация по правам коренных народностей, которая требует *получения свободного, предварительного и информированного согласия коренных народностей до одобрения любого воздействующего на них проекта*. Учитывая такие подвижки, данный вопрос подлежит дальнейшему обсуждению в процессе внутренних и внешних консультаций.

В. Применение политики и вопросы реализации

27. Баланс процедурных требований «передовой линии» с реализацией.

Существующие политики в области мер защиты ставят значительный акцент на удовлетворении процедурных требований и прохождении основных этапов в течение обработки проекта. В политиках уделяется меньше внимания надзору и достижению результатов в ходе реализации проекта. Временные рамки и последовательность процедурных требований «передовой линии» не всегда оптимальны, а удовлетворение только лишь этих требований не гарантирует достижение удовлетворительных результатов в области мер защиты. Например, во время обработки проекта и до аналитического заседания руководства значительные усилия прилагаются для подготовки проектов планов переселения на основании отчетов о технико – экономическом обосновании проектов. Тем не менее, самые важные мероприятия в области планирования переселения и реализации могут потребоваться на более поздней стадии реализации проекта. Аналогично происходит инвестирование значительных усилий сотрудников в проект отчета о Краткой оценке воздействия на окружающую среду (КОВОС) в целях соблюдения процедур для экологически уязвимых проектов. Тем не менее, завершение и реализация полноценных планов управления окружающей средой (ПУОС), которые и являются основой реализации проекта, получают гораздо меньшее внимание. Опыт АБР в области реализации мер защиты и последние исследования УОО говорят о том, что в ходе реализации проекта мерам защиты необходимо уделять значительно больше внимания.

28. Укрепление основ мер защиты. Рамочный подход, применяемый в настоящее время к отраслевым кредитам и ММФ (например, основы экологической оценки и анализа, схема переселения или основы по вопросам коренных народностей) предоставляет руководство по скринингу и оценке мер защиты, институциональной организации и процессам, применимым к суб – проектам или последующим траншам, которые готовятся после одобрения Правлением. При использовании рамочного подхода также уточняются

¹⁴ Широкая поддержка сообществ определена МФК как «сбор мнений в адрес поддержки проекта со стороны попадающих под воздействие сообществ посредством отдельных лиц и/или признанных представителей. Широкая поддержка сообщества может существовать, даже если некоторые лица или группы имеют возражения против проекта».

критерии идентификации и реализации качественных проектов. Ключевым вопросом в отношении рамочного подхода является обеспечить, что заемщик/клиент соответствующим образом применяет основы мер защиты при подготовке и реализации соответствующих планов по обеспечению мер защиты после того, как проект получил одобрение Правления. В целях обеспечения соответствующей реализации основ в области мер защиты необходимо большее внимание уделить оценке институционального потенциала заемщика/клиента, а также необходимо разработать и интегрировать в дизайн проектов механизмы и меры по повышению потенциала. Кроме того, мониторинг и надзор суб – проектов требуют большего внимания в целях предотвращения риска несоблюдения политик в области мер защиты. Помимо этого, в качестве вопроса, относящегося к уравниванию «передовых» требований с реализацией, предлагается рассмотреть применение рамочного подхода к мерам защиты на более широком уровне к тем проектам, где детальный дизайн происходит после получения одобрения Правления. В консультационных целях предлагается рассмотреть более широкое применение рамочного подхода. АБР проведет более детальный анализ рисков и вопросов реализации до рассмотрения принятия данного подхода в качестве своего обязательства.

29. **Финансовое посредничество.** АБР имеет растущий портфель проектов с финансовыми посредниками (ФП), в основном в контексте операций в частном секторе. Проекты ФП представляют собой особый вызов с точки зрения применения мер защиты. АБР не реализует прямого надзора или сильного левеража по суб – проектам, так как суб – проекты зачастую неизвестны на момент оценки проекта ФП, и когда средства широко распределяются на многие суб – проекты. Финансирование ФП может повлечь различные уровни посредничества, что также усложняет управление социальными и экологическими рисками. В рамках настоящей экологической политики требования к мерам защиты определяются на основании модели финансирования АБР (кредитная линия или участие в капитале), и все инвестиции проходят анализ одинакового уровня. Например, все проекты ФП (если не попадают под категорию С) должны принять систему управления окружающей средой (СУОС), схему вынужденного переселения и основы мер защиты в отношении коренных народностей такого вида, который используется для отраслевых кредитов. Желательно, чтобы требования для ФП базировались на социальных и экологических воздействиях и рисках, а не на природе инвестирования АБР, которая требует усиления тщательной проверки и анализа со стороны АБР бизнес мероприятий ФП и потенциала заемщика/клиента осуществлять экологическое и социальное управление. Требования для ФП должны быть пропорциональны уровню потенциального воздействия/риска. В дополнение ФП могут счесть введение вопросов вынужденного переселения и коренных народностей в интегрированную систему экологического и социального управления (СЭСУ) более полезным.

С. Реагирование на изменяющиеся потребности клиентов и долгосрочная устойчивость систем мер защиты

30. **Укрепление и использование страновых систем обеспечения мер защиты (ССМЗ).** Консультации, предпринятые в контексте усилий АБР по усилению поддержки заемщикам показали, что многие заемщики/клиенты считают, что операционные расходы соблюдения политических мер защиты АБР являются чрезмерными, и страны со средним уровнем дохода считают, что принципы обеспечения мер защиты могли бы поддерживаться посредством использования их собственных страновых систем, а не процедур АБР. Они считают, что процедуры и подходы можно усовершенствовать для улучшения отражения различных потребностей клиентов, равно как и широко расходящиеся потенциалы РСЧ в области реализации мер защиты. АБР признает, что

РСЧ обладают своими системами реализации мер защиты, и поддержка усилий РСЧ в усилении их собственных систем укрепит владение этими системами, расширит воздействие от развития, сократит операционные расходы. Это также соответствует возрастающей тенденции к тому, чтобы страна владела этим процессом, согласно Парижской декларации по эффективности помощи. АБР необходимо разработать подход для укрепления и использования ССМЗ в проектах АБР, учитывая опыт Всемирного Банка в области пилотирования использования страновых систем в 2005-2007гг. Подход включает следующие элементы: (i) условия для применения ССМЗ; (iii) методика оценок ССМЗ, (iv) роли и ответственность АБР и заемщиков, (v) процедуры и прочие соответствующие требования, такие как восполнение пробелов, и (vi) ресурсное воздействие.

31. Гармонизация с политиками в области мер защиты других МФИ. За последние пять лет или около того, ряд других МФИ обновили или находятся в процессе обновления своих политик в области мер защиты. Нарботки политики и передовой опыт, принятые этими институтами, имеют отношение к операциям АБР. Гармонизация принципов и требований политики мер защиты АБР с другими МФИ также необходимо для усиления воздействия от развития, сокращения операционных расходов и содействия развитию сотрудничества. МФИ немного продвинулись вперед в области определения общих принципов оценки окружающей среды¹⁵. Требуется продолжение гармонизации практик в области мер защиты среди МФИ. Посредством ОПМЗ АБР стремится приблизить цели, принципы и требования политики мер защиты к МФИ. В частности, политики мер защиты Группы Всемирного Банка и опыт их реализации в следующих областях, которые будут использоваться в качестве ссылки для ОПМЗ: (i) пилот Всемирного Банка по использованию систем заемщика для решения вопросов экологических и социальных мер защиты; (ii) политики Всемирного Банка по мерам защиты и политика устойчивости и стандарты исполнения по вынужденному переселению, коренным народностям, экологической оценке, предотвращению и борьбе с загрязнением, управлению биоразнообразием и природными ресурсами и физическими культурными ресурсами МФК; и (iii) Руководства Всемирного Банка по вопросам окружающей среды, здоровья и безопасности. Приложение 2 предлагает обзор недавнего обновления политик в других МФИ.

32. Клиенты из частного сектора. Программы АБР по инвестициям в частный сектор получили значительное расширение за последние 5 лет. Клиенты частного сектора представляют собой группу с различными уровнями экологической и социальной осведомленности и возможностями, и финансируемые ими проекты могут значительно различаться по размеру и характеру, например, от мелких и средних предприятий по энергетической эффективности или возобновляемым ресурсам до крупных компаний, занимающихся добычей минеральных ресурсов, энергетическими ресурсами и инфраструктурой. Их операционный цикл обычно короче цикла проектов государственного сектора, и тщательная проверка мер защиты обычно должна осуществляться за более короткие временные сроки. Комплексные финансовые структуры, например инструменты секьютеризации или многоуровневое финансовое посредничество, приводят к постановке сложных вопросов в отношении способов применения мер защиты АБР. Существующие процедуры по мерам защиты остаются актуальными в отношении традиционного инфраструктурного финансирования, постоянно меняющаяся бизнес среда, диверсифицированные финансовые продукты и

¹⁵ *Общие основы для экологической оценки: заметка о передовом опыте*, многосторонние финансовые институты, рабочая группа по вопросам окружающей среды, 28 февраля 2005г.

возрастающая сложность участия АБР в финансовом секторе и рынках капитала могут потребовать новых и инновационных подходов. Кроме того, некоторые клиенты из частного сектора могут захотеть применить прогрессивные социально и экологически ответственные инвестиционные практики, и они могут преступить рамки соблюдения требований в случае очевидной бизнес выгоды. Учитывая новые стандарты исполнения МФК, которые были приняты более чем 50 крупными коммерческими финансовыми институтами для проектного финансирования («экваторские принципы») и которые станут важной ссылкой для многих клиентов из частного сектора, рассмотрение потенциальной роли стандартов исполнения МФК в контексте операций в частном секторе может быть полезным.

33. Развитие потенциала АБР и оптимизация размещения ресурсов. Совершенствование эффективности мер защиты потребует усиления потенциала АБР, особенно в области посвящения больших усилий реализации проектов, оценки ССМЗ и развития потенциала РСЧ. Это потребует усиления потенциала АБР в области лучшего понимания существующих в РСЧ основ обеспечения мер защиты, мониторинга реализации мер защиты и вовлечения клиентов в решение вопросов, возникающих в контексте реализации мер защиты. В частности проектные команды должны иметь четкое понимание целей и принципов политик в области обеспечения мер защиты, так как они несут ответственность за обеспечение их применения на передовой линии. За последние несколько лет АБР предоставил обучение сотрудников по всем трем политикам в области мер защиты, и такие потребности в обучении продолжают существовать как на уровне головного офиса, так и на уровне постоянных представительств. В то же самое время необходимо оптимизировать потребность в штатах для реализации мер защиты в операционных управлениях, а также необходимо оптимизировать управление регионального и устойчивого развития, чтобы обеспечить адекватное внимание на реализацию проектов и надзор, одновременно удовлетворяя срочные потребности обработки проекта и требования тщательной проверки. Критической необходимостью является обеспечить наличие в постоянных представительствах соответствующей экспертизы в области мер защиты, особенно в тех странах РСЧ, где имеется широкие портфели комплексных и чувствительных проектов. Очевидно, что оптимальное размещение ресурсов на реализацию политики и мониторинг будет оставаться в сердце процесса улучшения реализации мер защиты.

D. Обновление основ политики в области мер защиты

34. Вопросы и воззрения, упомянутые выше, могут быть решены посредством формулирования консолидированной политики в области мер защиты (ПМЗ). В этом документе будут описаны цели политик в области мер защиты и четко обозначены ключевые политические принципы и требования ко всем операциям. Документ также будет кратко описывать общие процессы реализации политик. Политика будет готова к применению в широком спектре существующих и будущих моделей кредитования и дополнять различающиеся возможности и потребности клиентов РСЧ в государственном и частном секторах. В этой связи предлагается, чтобы АБР принял структуру политики мер защиты, которая состоит из основополагающего заявления политики в области мер защиты, включающего (i) общие цели политик мер защиты и обязательств АБР; (ii) отдельные политики в области мер защиты, проясняющие соответствующие цели и принципы; (iii) процесс реализации политики, применимый ко всем политикам мер защиты, включающий скрининг на раннем этапе, свободные предварительные и информированные консультации, анализ планов и/или основ обеспечения мер защиты, отчетность и раскрытие информации, мониторинг и надзор; и (iv) четкое разграничение

ролей и ответственности АБР и заемщиков/клиентов. ПМЗ будет сопровождаться: (i) рядом требований, которые заемщик/клиент должен удовлетворить при реализации принципов политики; (ii) разделами ОР, конкретизирующими процедуры внутреннего анализа АБР по тщательной проверке (due diligence) и надзору/мониторингу проектов; и (iii) руководствами и справочными материалами.

V. ПРОЕКТ ПОЛИТИКИ В ОБЛАСТИ МЕР ЗАЩИТЫ

35. Проект политики в области мер защиты (цели политики, принципы и процесс реализации), представленный в настоящей главе, является предметом дальнейших обсуждений и пересмотра на основе консультаций.

A. Общее заявление об обязательствах АБР в области обеспечения мер защиты

36. АБР подтверждает, что экологическая и социальная устойчивость являются предпосылками экономического роста и сокращения бедности в Азии и Тихоокеанском регионе. В этой связи АБР несет обязательство по обеспечению социальной и экологической устойчивости поддерживаемых Банком проектов. В данном контексте целью политик в области мер защиты является продвижение устойчивости результатов проектов посредством защиты окружающей среды и людей от потенциального негативного воздействия проектов.

37. Цели мер защиты АБР предназначены для:

- (i) возможного предупреждения негативного воздействия проекта на окружающую среду и лиц, попадающих под воздействие проекта;
- (ii) если предупреждение невозможно, то минимизации, смягчения и/или компенсации за негативное воздействие проекта на соответствующих лиц и окружающую среду; и
- (iii) оказания помощи заемщикам/клиентам в усилении их систем мер защиты и развитии потенциала управления экологическими и социальными рисками.

38. АБР придерживается целей в области мер защиты и их реализации. АБР берет на себя ответственность анализировать, проводить мониторинг и надзор за проектами на протяжении всего цикла в отношении соблюдения стандартов, предписанных в политике мер защиты. Посредством реализации своих экологических и социальных мер защиты АБР укрепляет предсказуемость своих операций, транспарентность и ответственность за свои действия и принятие решений; помогает заемщикам/клиентам управлять социальным и экологическим воздействием и рисками; и способствует долгосрочной устойчивости инвестиций. Трансформация данных обязательств в результаты на местах зависит от совместных, но дифференцированных усилий АБР и его заемщиков/клиентов.

B. Политики мер защиты

39. Ниже представлены три политики АБР в области мер защиты:

- (i) Политика по мерам защиты окружающей среды;
- (ii) Политика по мерам защиты в области вынужденного переселения; и
- (iii) Политика по мерам защиты в отношении коренных народностей.

40. Каждая политика предписывает цели, включает в себя спектр политических принципов и сопровождается набором конкретных требований (Приложения А-С). Политики применяются ко всем проектам, включая финансируемые АБР и/или администрируемые АБР инвестиционные проекты под гарантию или без, финансируемые за счет кредита и/или гранта и/или других средств, например участие в капитале и/или гарантия (называемые в контексте данного документа общим термином «проекты»).

1. Цели, масштаб и принципы политики по мерам защиты окружающей среды

Цели	<ul style="list-style-type: none"> • Обеспечить экологическую оптимальность и устойчивость проектов. • Поддерживать интеграцию экологических составляющих в процесс принятия решений по проектам.
Масштаб	<p>Политика применима ко всем проектам, имеющим потенциальное воздействие и риски для окружающей среды.</p>
Принципы политики	<ol style="list-style-type: none"> 1. Как можно раньше использовать процесс скрининга по каждому предлагаемому проекту для определения соответствующей степени и вида экологической оценки, чтобы необходимые исследования были пропорциональны значимости потенциального воздействия/рисков. 2. Проведение экологической оценки по каждому предлагаемому проекту в целях рассмотрения потенциального воздействия и рисков на физические, биологические, социально – экономические (включая здоровье и безопасность) и физические культурные ресурсы в контексте зоны воздействия проекта. Оценка потенциальных трансграничных и глобальных воздействий, включая на изменения климата. Использование стратегической оценки окружающей среды по мере необходимости. 3. Изучение финансово и технически возможных альтернатив проекта, дизайна проекта и компонентов, включая отсутствие альтернатив, их потенциальное воздействие на окружающую среду и документально представить обоснование по выбору предлагаемых альтернатив. 4. Избегать, а если это невозможно, минимизировать, смягчать и/или компенсировать за негативное воздействие проекта посредством экологического планирования и управления и подготовки плана управления окружающей средой (ПУОС) или аналогичного документа, включающего предлагаемые меры смягчения, требования мониторинга и отчетности, процедуры оперативного реагирования в чрезвычайной ситуации, соответствующие институциональные или организационные договоренности, развитие потенциала и меры по обучению, графики реализации, сметы расходов и индикаторы исполнения. 5. Осуществление свободных, предварительных и информированных консультаций с лицами, попадающими под воздействие проекта, для обеспечения их информированного участия. Вовлечение ключевых заинтересованных лиц, включая лиц, попадающих под воздействие проекта, и местных НПО на ранней стадии подготовки проекта и обеспечение учета и понимания их взглядов и опасений теми, кто принимает решения. Продолжение консультаций по мере необходимости в течение всей реализации проекта для решения вопросов, относящихся к экологической оценке и влияющих на них. Установление механизма рассмотрения жалоб и опасений попадающих под воздействие сообществ в отношении исполнения экологической составляющей проекта. 6. Разъяснить экологические оценки до осуществления оценки проекта в такой форме, таким способом и на таком языке, которые понятны и доступны для соответствующих сообществ и прочих заинтересованных лиц. 7. Реализация смягчающих мер и мониторинг их эффективности. Документирование мониторинговых результатов, включая развитие и реализацию корректирующих действий и распространение периодической отчетности. 8. Не реализовывать мероприятия проекта, которые влекут за собой или могут привести к прямому или косвенному значительному изменению или деградации критической естественной среды обитания. Если проект расположен в рамках законно охраняемой территории, то необходима реализация дополнительных программ по продвижению и укреплению целей сохранения охраняемых территорий. Если проект обладает потенциалом негативного воздействия на некритическую среду обитания, то начинать его реализацию можно только если не существует других технически и финансово возможных альтернатив, а общие выгоды по проекту значительно превосходят затраты, а любое изменение или деградация подлежит соответствующему смягчению. Управление возобновляемыми природными ресурсами на устойчивой основе. 9. Применение предотвращения загрязнения и технологии и практика контроля в соответствии с прогрессивным мировым опытом, как отражено в международно признанных стандартах, таких как: Руководство Всемирного Банка по вопросам

	<p>окружающей среды, здоровья и безопасности (ОСЗБ). Обеспечение финансово и технически реальных возможностей для принятия более чистых производственных процессов и положительного опыта энергетической эффективности или возобновляемой энергии. Избегать, или если это невозможно, минимизировать или контролировать интенсивность или объем выбросов загрязнения, включая прямые и косвенные выбросы парниковых газов, генерацию отходов и выделение токсичных материалов в результате производства, транспортировки, обработки и хранения. Избегание использования токсичных материалов, которые попадают под международные запреты и выводы из производства. Закупка и использование пестицидов в устойчивой манере.</p> <p>10. Сохранение физических культурных ресурсов (ФКР) и предупреждение их разрушения или нанесения им ущерба посредством использования полевых исследований, проводимых квалифицированными специалистами в течение экологической оценки. Обеспечение процедур использования «случайных находок», которые включают в себя процесс управления и сохранения материалов, которые могут быть обнаружены в ходе реализации проекта.</p>
--	---

2. Цели, масштаб и принципы политики по мерам защиты в области вынужденного переселения

Цели	<ul style="list-style-type: none"> • По мере возможности предотвращение вынужденного переселения через оценку альтернатив проекта и дизайна. • Улучшить или, по крайней мере, восстановить средства к существованию всех находящихся под воздействием лиц в реальном смысле до пред – проектного уровня и повысить уровень жизни попавших под влияние проекта бедных и уязвимых слоев.
Масштаб	<p>Политика по вынужденному переселению охватывает физическое перемещение (потеря земли проживания, крова или переезд) и экономическое перемещение (утрата земли, активов, доступа к активам, источников дохода и средств существования) в результате (i) вынужденного отвода земель, (ii) вынужденных ограничений на землепользование, и (iii) вынужденного ограничения доступа к законным парковым зонам и охраняемым территориям. Она охватывает полную или частичную, постоянную или временную утрату и вынужденные ограничения.</p>
Принципы политики	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ранний скрининг проектов для идентификации прошлого, настоящего и будущего воздействия и рисков вынужденного переселения, а также для определения масштаба процесса планирования вынужденного переселения, что включает корректирующие действия по несмягченным прошлым переселениям, если такие переселения напрямую связаны с проектом. Идентификация, оценка и решение потенциального экономического и социального воздействия проекта посредством оценок социального воздействия в разбивке по полу. 2. Проведение свободных, предварительных и информированных консультаций с попадающими под воздействие проекта лицами, сообществами и местными НПО. Информирование всех соответствующих лиц об их правах и альтернативах. Обеспечение их участия в планировании и реализации планов переселения, а также в мониторинге и оценке таких планов. Уделение особого внимания на потребности уязвимых групп, особенно тех, кто находится за пределами черты бедности, не имеет земли, престарелые, дети, женщины, коренные народности, люди без прав на законные компенсации. Установление местного независимого механизма рассмотрения жалоб. Поддержка социальных и культурных институтов, попадающих под воздействие проекта лиц и местного населения. Там, где социальное и культурное воздействие является комплексным и чувствительным, то решениям по переселению и компенсациям должна предшествовать «фаза социальной подготовки». 3. Улучшение или, по крайней мере, восстановление средств к существованию всех попавших под воздействие домашних хозяйств через (a) стратегии по переселению с одной земли на другую, когда средства существования основаны на земле, а также денежные компенсации по восстановительной стоимости земли, когда утрата земли не подрывает средств к существованию; b) оперативная замена активов и обеспечение доступа к активам равной или более высокой стоимости; c) оперативная компенсация по полной восстановительной стоимости активов, которые не могут быть восстановлены, и d) по мере возможности дополнительные доходы и услуги посредством общей системы пособий. Те, на кого повлияет физическое перемещение, должны в дополнение получить: a) помощь по перемещению, b) безопасное владение, c) лучшее жильё в местах переселения со сравнимым доступом к возможностям занятости и производства, d) гражданскую инфраструктуру и услуги для сообщества, e) поддержку во время переходного периода, и f) помощь в области развития, например, развитие земли, кредитные возможности, возможности обучения и занятости. Экономическая и социальная интеграция переселенцев в свои родные сообщества и предоставление выгод от проекта данным сообществам. Повышение уровня жизни уязвимых групп населения, попавших под воздействие проекта, для удовлетворения, по крайней мере, минимальных национальных стандартов и предоставления представителям сельской местности легального и экономически возможного доступа к земле и ресурсам, а представителям городской местности – легального и экономически возможного доступа к адекватному жилью. Если оговоренное переселение вовлекает экономические или физические последствия, то на открытой, последовательной и равной основе будут разработаны процедуры для предложения соответствующим лицам компенсации и восстановления средств к существованию в соответствии с целями и принципами политики. 4. Отсутствие формального юридического права на владение землей у лица, попадающего под воздействие проекта, не основание для невыплаты компенсации. 5. Устранение потенциального экономического и социального воздействия проекта, вызванного вынужденным ограничением доступа к официальным парковым зонам и охраняемым территориям. 6. Огласка проектов планов переселения, включая документирование консультационного процесса до

	<p>оценки на местном уровне и в такой форме, манере и на таком языке(ах), доступных соответствующим лицам и прочим ключевым заинтересованным лицам. Окончательные планы переселения и их обновленные формы будут также предоставляться лицам, попадающим под воздействие проекта, и всей широкой общественности.</p> <p>7. Вынужденное переселение должно быть инициировано и реализовано как часть проекта или программы развития. Удовлетворительные планы переселения или эквивалентные документы детально очерчивают причитающиеся компенсации и помощь, оговоренные в 3-м принципе в качестве расписанного по времени плана, очерчивают бюджеты и организацию реализации и предоставляют дату достижения восстановления средств к существованию. Полная стоимость переселения будет включена в расходы и выгоды по проекту. По проекту с большими масштабами вынужденного переселения, выполнение самого компонента по вынужденному переселению рассматривается как отдельная операция.</p> <p>8. Выплата компенсаций и предоставление прочих причитающихся выгод до физического и экономического перемещения. Реализация всех планов переселения под непосредственным надзором в течение всего проекта до момента его завершения.</p> <p>9. Подготовка отчета о завершении проекта, где дается оценка результата переселения, его влияния на уровень жизни попавших под воздействие проекта лиц, произошло ли достижение целей плана переселения, учитывая базовые условия и результаты мониторинга переселения.</p>
--	--

3. Цели, масштаб и принципы политики по мерам защиты коренных народностей

Цели	Разработка и реализация проектов таким образом, который укрепляет полное уважение достоинства, прав человека, систем средств существования и культурную неповторимость коренных народностей согласно их определению, чтобы они: (i) получили культурно приемлемые социальные и экономические выгоды; (ii) не испытывали негативного воздействия от проектов; и (iii) могли активно участвовать в проектах, которые на них влияют.
Масштаб	Политика применяется, если проект прямо или косвенно воздействует на достоинство, права человека, средства к существованию или культуру коренных народностей или воздействует на территории, природные и культурные ресурсы, которыми коренные народности владеют, используют, занимают или считают своим традиционным достоянием или активом. «Коренные народности» используются в общем смысле для обозначения конкретной уязвимой социально – культурной группы, обладающей в разной степени следующими характеристиками: (i) само – определение и признание этой идентификации другими, (ii) коллективная привязанность к определенным географическим или племенным территориям, а также к природным ресурсам этих территорий, (iii) по причине вынужденного разрыва, (iii) присутствие определенных традиционных культурных, экономических, социальных или политических институтов и (iv) коренной язык. Группа, утратившая «коллективную привязанность к определенной географической или племенной территории в рамках зоны проекта» (пункт [ii]) по причине вынужденного разрыва также охватывается настоящей Политикой.
Принципы политики	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ранний скрининг для определения: (a) присутствуют ли на территории проекта коренные народности или имеют ли они коллективную привязанность к данной территории, и (b) существуют ли вероятные воздействия от проекта на коренные народности. 2. Осуществление свободных предварительных и информированных консультаций с сообществами, попадающими под воздействие проекта, для обеспечения их участия: (a) в разработке, реализации и мониторинге в целях предотвращения негативного воздействия или, когда это невозможно, минимизации, смягчения или компенсации такого воздействия; и (b) в подготовке для них выгод проекта культурно приемлемым способом. В целях усиления активного участия коренных народностей в рамках проекта, влияющего на коренные народности, будет предоставлено культурно приемлемое усиление потенциала. 3. Принимая решение, начинать ли проект или нет, необходимо заручиться широкой поддержкой сообществ коренных народностей в отношении данного проекта, включая меры, предложенные для реагирования на ожидаемое воздействие проекта на основании свободных, предварительных и информированных консультаций. 4. Избегать, в максимально возможной степени, любого ограниченного доступа и перемещения из охраняемых территорий и природных ресурсов. Если это невозможно, необходимо убедиться, что коренные народности участвуют в дизайне, реализации, мониторинге и оценке планов управления таких территорий и природных ресурсов, а также в равномерном распределении выгод. 5. Утверждение плана действий для законного признания традиционных прав на земли и территории или племенные зоны, когда проект включает в себя: (a) мероприятия, зависящие от установления законно признанных прав на земли и территории, которыми коренные народности испокон веков владели или традиционно использовали или занимали; или (b) вынужденный отвод таких земель. 6. Проведение социальной оценки или использование подобных методов для оценивания потенциального позитивного и негативного воздействия на коренные народности. Полный учет вариантов, которые предпочитают соответствующие коренные народности при предоставлении выгод проекта и при разработке смягчающих мер. Определение социальных и экономических выгод для соответствующих коренных народностей, которые являются культурно приемлемыми и инклюзивными по гендеру и учету мнений поколений, а также разработка мер по предупреждению, минимизации и/или смягчению негативного воздействия на коренные народности. 7. Разработка плана в отношении коренных народностей (ПКН) или эквивалентного документа на основании социальной оценки, использовании квалифицированных профессионалов и знаний коренного населения и участия сообществ, попадающих под воздействие проектов. ПКН включает основы для постоянных консультаций с соответствующими сообществами в ходе реализации проекта; уточняет меры обеспечения культурно приемлемых выгод для коренных народностей; определяет меры по предупреждению, минимизации, смягчению или компенсации за любые негативные воздействия проекта; и включает культурно приемлемые процедуры рассмотрения

	<p>жалоб, организацию мониторинга и оценки, а также определенные во времени действия и бюджет по реализации запланированных действий. До оценки представить удовлетворительный проект ПКН или эквивалентного документа, включая документирование процесса консультаций и результатов социальной оценки в форме, манере и на языке(ах), доступных для соответствующих сообществ и общественности. Окончательный ПКН и его обновления будут также обсуждаться.</p> <p>8. Коммерческое развитие культурных ресурсов и знаний коренных народностей является условием их предварительного согласия на такое развитие.</p> <p>9. Отслеживать реализацию ПКН, используя квалифицированных профессионалов и, по мере возможности, реализуя подход к мониторингу на основании участия, а также готовить отчет о завершении проекта, где оценивается, были ли достигнуты цель и желаемые результаты ПКН, принимая во внимание базовые условия и результаты мониторинга ПКН.</p>
--	---

С. Процесс реализации политики

1. Общие требования

41. **Скрининг и масштабирование.** На ранней стадии подготовки проекта при наличии достаточной информации АБР проводит процедуру скрининга. Скрининг осуществляется для: (i) определения значимости потенциального воздействия и рисков, которые может представлять собой проект; (ii) определения уровня оценки институциональных ресурсов необходимых для мер защиты; и (iii) определения требований раскрытия и предоставления информации.

42. Категории проектов, воздействующих на окружающую среду. АБР использует систему классификации для отражения потенциального экологического воздействия проекта. Категория проекта в соответствии с экологической оценкой определяется по категории своего наиболее экологически уязвимого компонента, включая прямое, косвенное и кумулятивное воздействие. Каждый предлагаемый проект изучается на предмет вида, расположения, масштаба, уязвимости и значимости своего потенциального экологического воздействия. Проектам присваивается одна из ниже перечисленных четырех категорий:

- (i) **Категория А:** предлагаемый проект классифицируется в данной категории, если есть вероятность, что он окажет значительное негативное экологическое воздействие, которое является необратимым, разноплановым или беспрецедентным в отношении человеческого населения, биоразнообразия или природных ресурсов. Это воздействие может охватывать территории, превосходящие места или объекты проведения физических работ. Требуется проведение оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС).
- (ii) **Категория В:** предлагаемый проект классифицируется в данной категории, если он влечет потенциальный негативный эффект на окружающую среду, но он меньше, чем по проектам категории А. Это воздействие относится конкретно к участку проекта, и в большинстве случаев по этой категории проектов смягчающие меры проще разработать, чем по проектам категории А. Требуется проведение первоначальной оценки окружающей среды (ПООС).
- (iii) **Категория С:** предлагаемый проект классифицируется в данной категории, если ожидается, что он произведет минимальное или нулевое воздействие на окружающую среду. Помимо скрининга и изучения документации не требуется никаких дальнейших действий по проведению оценки

окружающей среды.

- (iv) **Категория F1:** предлагаемый проект классифицируется в данной категории, если он включает в себя инвестирование средств АБР через финансового посредника (F1). Требуется система экологического и социального управления (СЭСУ). Если инвестиции ФП обладают минимальными или нулевыми социальными или экологическими рисками, то такой проект будет помещен под категорию С и не потребует применения никаких конкретных требований.

43. Вынужденное переселение. На раннем этапе проектного цикла осуществляется скрининг по вынужденному переселению, если возможно даже на этапе концепции проекта, но не позднее технической помощи по подготовке программы или проекта. Если посредством процесса скрининга были идентифицированы воздействия от вынужденного переселения, необходимо подготовить планы переселения, отражающие степень и масштаб таких воздействий.

44. Коренные народности. Проекты проходят скрининг по значимости своего воздействия на коренные народности. Воздействие на коренные народности считается значительным, если оно позитивно или негативно: (i) влияет на их традиционные права пользования и доступа к земельным и природным ресурсам; (ii) меняет их социально – экономический статус; (iii) влияет на их культурную и общественную целостность; (iv) влияет на их здоровье, образование, средства к существованию и статус социальной безопасности; или (v) изменяют или подрывают признание коренных знаний. Значительность определяется посредством изучения вида, расположения, масштаба, природы и значимости потенциального воздействия проекта на коренные народности. Если в ходе процесса скрининга определяется негативное воздействие на коренные народности, готовятся соответствующие планы по обеспечению мер защиты, которые пропорциональны степени и масштабу такого воздействия.

45. **Раскрытие информации.** АБР имеет обязательства по работе с заемщиком/клиентом для обеспечения предоставления соответствующей информации (позитивной или негативной) по экологическим и социальным вопросам мер защиты в форме, манере и на языке(ах), доступных для попадающего под воздействие сообщества и прочих заинтересованных лиц, включая общественность, чтобы они смогли внести значимые вклады в дизайн и реализацию проекта. АБР поместит на свой веб-сайт следующие документы по мерам защиты:

- (i) По каждому предлагаемому проекту (за исключением тех, по которым ожидается минимальное или нулевое негативное воздействие, или проектов ФП в частном секторе), АБР предоставляет проект оценки окружающей среды, план ВП и план в отношении коренных народностей до оценки проекта.
- (ii) Будут предаваться огласке и отчеты о мониторинге окружающей среды, ВП и коренных народностей, представляемые заемщиками/клиентами в ходе реализации проекта.

46. **Консультации и участие.** АБР имеет обязательства работать с заемщиком/клиентом в области внедрения процессов свободных, предварительных и информированных консультаций и участия. АБР требует от заемщика/клиента вовлечения сообществ, групп или лиц, попадающих под воздействие предлагаемых

проектов, а также гражданского общества посредством оглашения информации, консультаций и информированного участия в степени, соразмерной рискам и воздействию на соответствующие сообщества. Такие консультации и участие представляют собой непрерывный процесс и осуществляются на как можно ранней стадии цикла проекта с целью учета взглядов попадающих под воздействие проекта сообществ или лиц в дизайне проекта и его смягчающих мерах.

47. Кроме того, по проектам с потенциальным воздействием на коренные народности, заемщик/клиент обеспечивает свободное, предварительное и информированное консультирование с ними и способствует их информированному участию по вопросам, которые имеют прямое на них воздействие. Например, предлагаемые смягчающие меры, разделение возможностей и выгод от проекта, организация реализации. Заемщик/клиент обеспечивает предоставление широкой поддержки проекта со стороны коренных народностей, и при наличии такой поддержки в документах, относящихся к обеспечению мер защиты, будет четко отражен консультативный процесс. АБР также обеспечит широкую поддержку сообщества¹⁶ по проекту в рамках соответствующих сообществ. АБР проанализирует документацию заемщика/клиента в отношении обеспечения участия и в дополнение, посредством своих собственных расследований, убедится, что существует общая поддержка проекта со стороны сообщества в рамках сообществ коренных народностей, попадающих под воздействие такого проекта. АБР не будет финансировать проект, который не сможет заручиться такой поддержкой.

48. **Тщательная проверка (due diligence) и анализ оценок и планов в отношении мер защиты.** По предложенным к финансированию проектам АБР осуществляет тщательную проверку, в том числе анализ документов заемщика/клиента в области обеспечения мер защиты. Тщательный анализ и обзор мер защиты со стороны АБР фокусируется на процессе оценки и планирования мер защиты в дополнение к подготовке качественных документов по мерам защиты. Тщательная проверка и анализ включают в себя как физическое посещение мест, так и рассмотрение документации. Посредством такой тщательной проверки АБР убеждается, что (i) идентифицированы все ключевые потенциальные социальные и экологические воздействия и риски проекта; (ii) в документы по мерам защиты включены адекватные меры по предупреждению, минимизации, смягчению или компенсации за негативное воздействие; (iii) заемщик/клиент понимает требования АБР и имеет необходимые обязательства и возможности по адекватному управлению социальным и экологическим воздействием и рисками; (iv) в планах по мерам защиты соответствующим образом определены роли третьих сторон; и (v) консультации с лицами, находящимися под воздействием проекта, проводятся в соответствии с требованиями АБР. По проектам со значительным негативным социальным и экологическим воздействием проектные команды АБР участвуют в консультациях для понимания основных опасений лиц, попадающих под воздействие проекта, и обеспечения соответствующего учета этих опасений при разработке проекта. Если данные документы по обеспечению мер защиты не удовлетворяют требованиям АБР, заемщик/клиент должен предпринять дополнительную оценку или усовершенствовать планы в области мер защиты. АБР не финансирует проекты, которые не удовлетворяют требований в области мер защиты.

¹⁶ Широкая поддержка сообщества – коллективное выражение сообществ, находящихся под воздействием, своей поддержки проекта посредством отдельных и/или уполномоченных/признанных представителей. Общая поддержка со стороны сообщества может существовать, даже если есть возражения со стороны отдельных лиц или групп.

49. **Мониторинг и отчетность.** Требуется, чтобы заемщики/клиенты реализовывали меры защиты и соответствующие планы по мерам защиты согласно правовым соглашениям, а также предоставляли периодические мониторинговые отчеты по реализации. Степень мониторинговых мероприятий, включая их масштаб и периодичность, должна быть соразмерна с рисками и воздействием проекта. АБР требует, чтобы заемщик/клиент:

- (i) Установил процедуры мониторинга и измерения эффективности реализации мер защиты;
- (ii) Сверял соблюдение и прогресс реализации мер защиты с намеченными результатами;
- (iii) Документировал результаты мониторинга и определял необходимые корректирующие или предупреждающие меры в периодических отчетах о мониторинге;
- (iv) Реализовывал последующие действия для обеспечения достижения желаемых результатов;
- (v) По проектам со значительным воздействием и рисками удерживал квалифицированных и опытных внешних экспертов или квалифицированных НПО для верификации своей мониторинговой информации; и
- (vi) Предоставлял периодические мониторинговые отчеты по мерам защиты согласно договоренности с АБР.

50. АБР анализирует исполнение в соответствии с обязательствами заемщика/клиента, как согласовано в юридических документах. Мониторинг экологических и социальных мер защиты интегрирован в систему управления исполнением проекта. АБР осуществляет следующие мониторинговые мероприятия в целях надзора за реализацией проекта:

- (i) Проводит периодические посещения участков проектов, которые несут значительное негативное экологическое и социальное воздействие;
- (ii) Анализирует периодические отчеты о мониторинге, представляемые заемщиками/клиентами в целях обеспечения смягчения негативного воздействия и рисков согласно планам и договоренностям с АБР;
- (iii) Работает с заемщиком/клиентом по возможному восстановлению несоблюдения обязательств в области мер защиты, как предусмотрено в финансовых соглашениях; применяет соответствующие корректирующие действия по восстановлению соблюдения; и
- (iv) По проектам высокой сложности и чувствительности требует назначения независимых экологических и/или социальных экспертов для верификации периодических отчетов о мониторинге, представляемых в АБР. Проекты высокой сложности и чувствительности – это те, что, согласно АБР, несут значительное, комплексное, многоплановое и в основном взаимосвязанное потенциальное социальное и экологическое воздействие. Это потенциальное воздействие распространяется шире, чем участок и объекты проекта, являющиеся предметом физических работ.

2. Специфические требования

(a) Проектные кредиты

51. По проектным кредитам применяются общие требования, указанные в пунктах с 39 по 47.

(b) Применение рамочного подхода

52. Рамочные подходы применяются к проектам, осуществляемым посредством модели отраслевого кредитования, ММФ или другой модели, где суб – проекты или компоненты проекта разрабатываются после одобрения Правлением. Рамочный подход может применяться по мере необходимости там, где проект или компонент проекта подлежит детальной разработке после получения одобрения со стороны Правления. Рамочный подход не подходит для проектов высокой сложности и чувствительности, за исключением конкретных нечувствительных компонентов подобных проектов. Посредством основ в области мер защиты обязаны быть предоставлены соответствующие директивы для защиты против потенциального негативного воздействия для обеспечения управления социальным и экологическим риском. Оценка воздействия и конкретные нейтрализующие меры (такие, как: экологическая оценка и план управления окружающей средой, план по вынужденному переселению и план в отношении коренных народностей) готовятся в ходе реализации проекта в соответствии с основами в области мер защиты, согласованными между АБР и заемщиком/клиентом.

53. Рамочные основы по мерам защиты готовятся для каждой соответствующей политики по мерам защиты и:

- (i) Полностью отражают цели и принципы соответствующей политики в области мер защиты;
- (ii) Объясняют общие ожидаемые воздействия от компонентов или суб – проектов, подлежащих финансированию в рамках предлагаемого проекта;
- (iii) Описывают институциональную организацию и потенциал, а также процедуры реализации (включая бюджет и требования в области развития потенциала);
- (iv) Очерчивают критерии в области мер защиты, используемые при выборе компонентов или суб – проектов, если проект имеет отраслевой характер;
- (v) Детализируют требования, которых необходимо придерживаться при скрининге, оценке воздействия и разработке планов управления;
- (vi) Предусматривают консультации с общественностью и раскрытие информации;
- (vii) Детализируют требования мониторинга и отчетности; и
- (viii) Очерчивают ответственность и полномочия заемщика и АБР в подготовке, анализе и одобрении документов по мерам защиты.

54. Для того, чтобы определить, что рамочный подход является подходящим, АБР оценивает потенциал исполнительного агентства (ИА) в области экологического и социального управления. Рамочный подход к реализации политики не повлечет применения различных принципов по различным проектам, но повлечет различные процедуры по реализации этих принципов. Если между требованиями АБР и процедурными требованиями страны существует разрыв, или если есть белые пятна в возможностях заемщика, то в основах должны конкретно оговариваться требования по

заполнению этих пробелов в целях обеспечения достижения принципов политики. Ожидается, что основы будут заранее согласованы с заемщиками/клиентами по секторам на суб – национальном и национальном уровнях, а затем приспособлены к особенностям отдельных проектов.

(с) Финансовое посредничество

55. Проект, вовлекающий инвестиции через финансовых посредников (ФП), потребует от АБР проведения тщательной проверки (due diligence) для оценки потенциальных социальных и экологических воздействий и рисков, связанных с существующим и возможным будущим портфелем ФП и его обязательствами и потенциалом в области реализации социального и экологического управления. Требуется, чтобы ФП установил и поддерживал соответствующую систему экологического и социального управления (СЭСУ) в целях обеспечения удовлетворения своими инвестициями требований АБР в области мер защиты. Требования АБР по мерам защиты для ФП будут приспособлены под специфическую структуру ФП и уровень потенциального воздействия/риска. СЭСУ будет включать в себя следующие элементы: (i) экологические и социальные политики; (ii) процедуру скрининга и анализа; (iii) организационную структуру и персонал, включая навыки и компетенции в экологических и социальных вопросах; (iv) потребности в обучении; и (v) отчетность.

56. Все ФП применяют перечень запрещенной инвестиционной деятельности (ПЗИ) Приложение D). Если инвестиции ФП возымеют минимальное или нулевое воздействие на социальные или экологические риски, то проект ФП попадает под категорию С, не требуя применения прочих специфических требований. Помимо ПЗИ (i) если инвестиции ФП имеют значительное потенциальное экологическое и социальное воздействие, от ФП потребуется установление и поддержание соответствующей СЭСУ для обеспечения удовлетворения суб – проектами соответствующих элементов требований АБР в области мер защиты и применимого национального законодательства, (ii) если от инвестиций ФП ожидается ограниченное экологическое и социальное воздействие, то от ФП требуется установление и поддержание соответствующей СЭСУ для обеспечения удовлетворения суб – проектами применимого национального законодательства.

(d) Усиление и использование ССМЗ

57. АБР признает, что РСЧ в разной степени развили свои собственные системы обеспечения мер защиты, и поддержка усилий РСЧ в укреплении и применении своих систем усилит чувство принадлежности стране, сократит операционные расходы и расширит воздействие от развития. С другой стороны, АБР необходимо обеспечить, что применение ССМЗ в проектах АБР не подрывает достижение политических принципов АБР. Общий подход АБР к укреплению и использованию ССМЗ имеет следующие атрибуты:

- (i) **Определение.** «Страновые системы в области мер защиты» означает правовые и институциональные основы страны, состоящие из национальных, суб – национальных или отраслевых исполнительных учреждений, а также соответствующие законы, положения, правила и процедуры, относящиеся к области обеспечения мер защиты.
- (ii) **Критерии использования ССМЗ.** Заемщик/клиент предлагает использовать свои собственные системы мер защиты в отношении

финансируемых АБР проектов на национальном, субрегиональном, отраслевом уровне и на уровне отдельной организации. АБР может изучить возможность использования ССМЗ для идентификации и управления социальными и экологическими рисками, связанными с финансируемыми АБР проектами на национальном, субрегиональном, отраслевом или ведомственном уровне данной страны, включая спонсируемые ведомством при условии, что: (а) ССМЗ эквивалентны мерам защиты АБР, то есть ССМЗ разработаны для достижения целей и преследования применяемых принципов политики, оговоренных в политиках АБР в области мер защиты; и (б) заемщик/клиент обладает соответствующим потенциалом в области применения соответствующего законодательства, положений, правил и процедур в конкретной стране или отрасли.

- (iii) **Оценка на уровне страны/отрасли/агентства – определение равнозначности.** АБР несет ответственность за оценку и определение равнозначности посредством оценки ССМЗ на национальном, суб - национальном, отраслевом или институциональном уровне. Если такие оценки показывают, что пробелы могут быть рационально устранены, то АБР и заемщик согласовывают конкретные меры по устранению пробелов, которые включаются в план действий. Оценки обновляются по мере необходимости в целях отражения изменений в ССМЗ. Можно использовать недавнюю обновленную аналитическую работу и оценки других МФИ. Приветствуется совместное проведение оценок с другими МФИ.
- (iv) **Оценка на проектном уровне – определение приемлемости.** После того, как АБР определил соответствие системы мер защиты в стране требованиям АБР, то он может рассмотреть применение ССМЗ на национальном, субрегиональном, отраслевом или институциональном уровне. Для каждого проекта АБР проводит оценку приемлемости (включая потенциал, отслеживающие записи и практику исполнительного агентства и агентств по реализации) до фактического внедрения ССМЗ в проект. Оценка проводится в качестве составной части процесса разработки проекта в ходе подготовки проекта. Проектная команда также поможет заемщику по мере необходимости разработать план действий по наращиванию потенциала.
- (v) **Реализация проекта.** По проектам, которые используют ССМЗ, АБР все равно несет ответственность за анализ мер защиты до получения одобрения со стороны Правления. Анализ основывается на требованиях в рамках ССМЗ и согласованного плана действий (а не на требованиях АБР). После того, как Правление одобрит проект, использующий ССМЗ, надзор со стороны АБР будет осуществляться в соответствии с теми же процедурами, которые применяются ко всем другим проектам, финансируемым АБР.
- (vi) ССМЗ не применяются к проектам повышенной сложности и чувствительности.

58. Приложение 3 содержит детали предлагаемого подхода для укрепления и применения ССМЗ.

(е) По проектам с со-финансированием

59. В контексте операции на основании со - финансирования, которая требует контрактного обязательства со стороны АБР по данному проекту для начала мобилизации со - финансирования и/или администрирования средств партнеров по финансированию¹⁷, применяются политические требования АБР в области мер защиты. В случае гарантии или со-финансирования, при активной координации в рамках официальных соглашений с финансирующим партнером для обработки и реализации проекта¹⁸, политики в области мер защиты данного партнера по финансированию могут применяться только в том случае, если АБР удовлетворен политиками в области мер защиты, применяемыми МФИ, двусторонним институтом или другим государственным/частным партнером по финансированию в том, что они, по крайней мере, эквивалентны целям и политическим принципам АБР в области мер защиты, и что данный партнер по финансированию имеет потенциал реализации своих политик. Данный подход не отменяет ответственность АБР в области тщательной проверки и анализа мер защиты в течение подготовки проекта. Также со стороны АБР будет осуществляться мониторинг и надзор в ходе реализации проекта, если Правление АБР не одобрит иное. В контексте со – финансирования, где средства финансового партнера предоставляются параллельно АБР без наличия официальных договоренностей между сторонами¹⁹, то политические требования АБР в области мер защиты применяются ко всем финансируемым АБР компонентам. В любом контексте АБР предпринимает усилия по сотрудничеству с заемщиком/клиентом и со - финансистами в целях принятия единого экологического и социального процесса и унифицированной документации в области мер защиты, требований по проведению консультаций и раскрытию информации, соответствующие требованиям Политики в области мер защиты.

¹⁷ Это относится к администрируемому АБР прямому, добавляющему стоимость со – финансированию Стратегии АБР по со – финансированию.

¹⁸ Это относится к партнерскому со – финансированию Стратегии АБР по со – финансированию.

¹⁹ Это относится к финансированию третьей стороной Стратегии АБР по со – финансированию.

D. Роли и ответственность

1. Роли и ответственность АБР

60. АБР несет ответственность за скрининг проектов в целях уточнения требований АБР в области мер защиты; за осуществление тщательной проверки (due diligence) и анализа оценки и планов заемщика/клиента по обеспечению мер защиты для предупреждения, минимизации, смягчения или компенсации за негативные социальные и экологические воздействия согласно политики АБР в области мер защиты; за определение возможности предоставления финансирования АБР; за оказание поддержки заемщику/клиенту в повышении потенциала для удовлетворения целей и требований политик; за мониторинг и надзор за социальным и экологическим исполнением заемщика/клиента в течение всего проектного цикла. АБР также предаст огласке подготовленные заемщиком/клиентом социальные и экологические оценки и планы мер защиты.

61. Если заемщик/клиент не соблюдает юридические соглашения по требованиям мер защиты, включая те, что описаны в планах и основах по обеспечению мер защиты, АБР применяет корректирующие меры и работает с заемщиком/клиентом по восстановлению соответствия. Если заемщик/клиент не обеспечивает соответствие, тогда АБР может применять правовые меры, включая приостановление, отмену или ускорение сроков погашения, которые прописаны в юридических соглашениях. Использование правовых мер в случае несоблюдения не является автоматическим или обязательным. Прежде чем обратиться к подобным мерам, АБР использует все имеющиеся средства по разрешению ситуации удовлетворительно для всех сторон юридического соглашения, включая инициацию диалога с соответствующими сторонами в целях достижения соответствия юридическим соглашениям.

2. Роли и ответственность заемщиков/клиентов

62. Заемщик/клиент отвечает за оценку проектов и их воздействий, подготовку планов обеспечения мер защиты и работу с соответствующим сообществом посредством раскрытия и предоставления информации, консультаций и обеспечения их информированного участия в соответствии с политическими целями, принципами и требованиями АБР, как указано в Приложениях A-D. Заемщик/клиент предоставляет для рассмотрения АБР всю необходимую информацию, включая отчеты об оценке, планы/основы по обеспечению мер защиты, отчеты о мониторинге и оценке. Заемщик/клиент обязан соблюдать законодательство и стандарты данной страны. Более того, заемщик/клиент обязан реализовывать согласованные с АБР меры защиты в целях реализации принципов и удовлетворения требований политик. Если национальная политика и законодательство в области мер защиты (то есть страновые системы обеспечения мер защиты) отличаются от требований политик мер защиты АБР, то АБР и заемщик/клиент согласовывают конкретные меры по полному соблюдению политических требований АБР в области обеспечения мер защиты.

VI. РЕСУРСНОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ

63. Важно обеспечить соответствующие ресурсы для обновленных политик в области мер защиты и учесть ресурсные ограничения при определении ПМЗ. Не смотря на то, что вопрос одобренных и адекватных ресурсов является центральным для эффективной реализации мер защиты, предоставление количественных данных по ресурсным

требованиям на раннем этапе формирования политики считается преждевременным. Таким образом, данный раздел будет обновлен для более детальных обсуждений после того, как будут получены результаты анализов на стадии Р – документа.

64. При оптимизации использования и размещения ресурсов будут изучены различные варианты в контексте следующих воззрений: (i) на основании демаркации ответственности АБР и заемщика/клиента пропорциональное распределение поэтапных потребностей в ресурсах по внутреннему административному бюджету, ТП и кредитам; (ii) эффективные и оптимизированные внутренние процедурные требования, посредством которых достигаются цели АБР и удовлетворяются принципы политик в области мер защиты; и (iii) меры обеспечения эффективности, включающие совершенствование набора навыков и компетенций, оптимизацию количества специалистов по мерам защиты в головном офисе и в постоянных представительствах, а также повышение отраслевой специализации и аккумуляции специалистов.

65. Проект плана реализации политики и анализ ресурсного воздействия будут разработаны на этапе формирования Р – документа по окончании процесса внешних консультаций.

VII. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

66. Правлению рекомендуется одобрить Политику в области мер защиты в Главе V. Данная Политика отменяет действие Политики в области окружающей среды (2002), Политики в отношении коренных народностей (1998) и Политики по вынужденному переселению (1995).

Специальная оценка (СО) УОО по политикам в области мер защиты и реагированию руководства

Вопросы и рекомендации

I. Специальная оценка УОО по мерам защиты в области окружающей среды

Рекомендации УОО	Реакция руководства	Действия по ОПМЗ
<p>Анализ Политики в области окружающей среды и потенциального очищения 2002 г. (пункты 195 - 207)</p> <p>a) Перефокусировать усилия «от передней линии обработки и одобрения кредитов к результатам реализации, от мер защиты к укреплению»</p> <p>b) Интегрированные требования АБР и национальные процедуры</p> <p>c) Расширить фокус мероприятий АБР в области мер защиты от «проекта» до «экологического потенциала»</p> <p>d) Интеграция экологических и социальных мер защиты</p>	<p>a) Руководство полностью согласно, что политики и процедуры АБР в области мер защиты должны ориентироваться на результат. В этом отношении руководство подчеркивает важность достижения соответствующего баланса между первичной обработкой и реализацией для обеспечения эффективного достижения результатов. В отношении предложений СО – перефокусироваться от «мер защиты к совершенствованию окружающей среды» - мы еще раз отмечаем, что мероприятия АБР по решению более широких не относящихся к мерам защиты окружающей среды вопросам не попали в поле рассмотрения СО. В этой связи мы предполагаем, что СО относится к роли оценки окружающей среды в деле совершенствования окружающей среды на проектном уровне, и мы согласны, что на этом стоит поставить акцент в обновлении политики в области мер защиты.</p> <p>b) Мы согласны, что АБР нужно уделять требуемое внимание соответствующей политике и институциональным контекстам, в которых применяются политики АБР в области мер защиты. Хотя некоторые развивающиеся страны – члены (РСЧ) разработали, часто при поддержке АБР или Всемирного Банка, системы оценки воздействия на окружающую среду, которые удовлетворяют или приближены к международным стандартам или практике, критическим вопросом все же остается исполнение на проектном уровне. Так как все проекты АБР обязаны соблюдать как политики АБР, так и требования по оценке воздействия на окружающую среду в каждой РСЧ, существует явная необходимость выравнивания реализации данных требований.</p> <p>c) СО предлагает, чтобы внимание, уделяемое соответствию проекта требованиям в области мер защиты, превосходило усилия по созданию более широкого потенциала в области мер защиты на уровне страны или отрасли. Если мы правильно понимаем, данное предложение заключается в том, что построение более широкого потенциала может быть замещено вниманием мерам защиты только на проектном уровне. Наш опыт подсказывает, что важно обеспечить как удовлетворение требований проекта, так и более широкое построение потенциала, которые являются</p>	<p>a) Вопрос баланса процедурного подхода «передовой линии» с подходом, ориентированным на результат, рассматривается в предлагаемой ПМЗ посредством акцентирования укрепления потенциала, применения рамочного подхода, мониторинга и надзора в ходе реализации проекта. Более широкие не относящиеся к мерам защиты элементы будут рассмотрены в предстоящей стратегии по вопросам окружающей среды.</p> <p>b) Подход укрепления и использования страновой системы мер защиты (ССМЗ) предлагается в ПМЗ и Приложении 3.</p> <p>c) Усиление потенциала заемщика/клиента в управлении социальными и экологическими воздействиями и рисками указывается в качестве общей цели политик в области мер защиты и инкорпорировано в укрепление и использование ССМЗ, обработку и реализацию проекта.</p>

Рекомендации УОО	Реакция руководства	Действия по ОПМЗ
	<p>взаимодополняющими. В той степени, в которой существует компромисс в области размещения ограниченных ресурсов, нам необходимо продолжать обеспечивать процедурное и действительное соблюдение проектами политики АБР в области мер защиты. На проектном уровне это включает повышение потенциала в контексте планов управления окружающей среды.</p> <p>d) СО не объясняет, что подразумевается под интеграцией. Кажется, что не был изучен вопрос и не представлены существенные результаты по вопросу интеграции. Тем не менее, руководство согласно, что существуют преимущества в обеспечении последовательности политик и процедур в области мер защиты. Это будет рассмотрено в контексте обновления политики по мерам защиты.</p>	<p>d) Три политики по мерам защиты консолидированы в рамках ПМЗ. Последовательность и синергия требований и процедур политики мер защиты также отражены при подготовке трех наборов требований для заемщиков.</p>
<p>Повышение организационной эффективности (пункты 208–211)</p> <p>a) Консолидация специалистов по окружающей среде регионального департамента в отраслевые подразделения в рамках отдела по мерам защиты на региональном уровне</p> <p>b) Укрепление Постоянных представительств миссий АБР</p>	<p>a) Руководство считает, что организация внутри операционных подразделений не должна придерживаться подхода «один размер подходит всем». Операционные подразделения отвечают за реализацию требований АБР в области мер защиты, а также более широкой повестки в области окружающей среды в своих регионах и РСЧ. Им нужна гибкость в адаптации своей организации к потребностям своих клиентов. Более того, все специалисты по окружающей среде выполняют комбинацию функций относящихся и не относящихся к мерам защиты, и помещение их внутри подразделения по мерам защиты ограничит роль операционных отделов в оптимизации операций АБР в области окружающей среды.</p> <p>b) Предложения по укреплению Постоянных представительств миссий АБР специалистами в области окружающей среды определенно заслуживает серьезного внимания.</p>	<p>Исследования по ресурсному воздействию происходят постоянно. На основании результатов этого исследования будет разработан план реализации политики по мерам безопасности и распределению ресурсов на стадии создания Р – документа.</p>
<p>Совершенствование качества процесса АБР в области оценки воздействия на окружающую среду и сокращения операционных расходов для повышения эффективности затрат (пункты 212–217)</p>	<p>В частности, мы согласны с предложениями рассмотреть экологически чувствительную классификацию проектов в рамках категории В, возможности по сокращению операционных расходов суб – проектов в рамках отраслевого кредитования, а также с необходимостью улучшить мониторинг. Мы также согласны, что АБР не должен сторониться экологически чувствительных проектов, где существует соответствующий потенциал по решению вопросов экологического воздействия. Мы признаем, что качество оценки воздействия на окружающую среду варьируется от проекта к проекту: от оценок высокого качества комплексных и чувствительных проектов до более базовых оценок обычных суб – проектов в рамках отраслевого кредитования, и мы намерены усовершенствовать как процедурное</p>	<p>Консультационный проект ПМЗ предлагает упразднить экологически чувствительную категорию В.</p> <p>Действия по совершенствованию процесса оценки воздействия на окружающую среду будут расширены посредством гармонизации политик АБР по мерам защиты с подобными политиками прочих МФИ.</p>

Рекомендации УОО	Реакция руководства	Действия по ОПМЗ
	<p>соответствие, так и основное качество посредством системы соответствия мерам защиты АБР. Аналогичные анализы ОВОС, организованные Экологическим сообществом по практическим вопросам также нацелены на последовательность и качество по всем операциям АБР. Мы также имеем обязательства в области продвижения передовой международной практики через проекты АБР и, совместно со Всемирным Банком и прочими МФИ, мы разработали общие принципы оценки воздействия на окружающую среду в контексте усилий по гармонизации. В этом отношении мы отмечаем растущее применение стратегической оценки окружающей среды, оценки кумулятивного и вызванного воздействия и мониторинг третьей стороной, особенно в контексте комплексных и чувствительных проектов. Также предоставляются регулярные программы обучения для обеспечения того, что специалисты по вопросам окружающей среды и лидеры миссий шли в ногу с развивающимся опытом в области экологических оценок. Руководство согласно, что сделанные СО предложения должны быть рассмотрены в обновлении политики в области мер защиты.</p>	<p>Эти вопросы получат дальнейшее рассмотрение в рамках внутренних процедур АБР в области экологической оценки (операционное руководство).</p>
<p>Повышение эффективности предоставления информации для общественности и партнерство с НПО и гражданским обществом по вопросам окружающей среды (пункты 218–223)</p> <p>a) Пересмотреть правило, что краткие оценки воздействия на окружающую среду (КОВОС) предаются огласке за 120 дней до рассмотрения Советом Директоров проекта категории А.</p> <p>b) В СО говорится, что «участие в проектных командах специалистов по окружающей среде, несущих прямую ответственность за получение одобрения, скомпрометировало воспринимаемую независимость процесса»</p>	<p>a) Руководство согласно, что необходимо пересмотреть временные рамки предоставления информации КОВОС, возможно есть преимущества от сокращения периода раскрытия информации. Отмечается, что в дополнение к последующему раскрытию КОВОС, проекты категории А требуют проведения консультаций с попадающими под их воздействие лицами, по крайней мере, два раза в течение процесса оценки окружающей среды, включая раскрытие информации в такой форме и на таком языке, которые для них легко понятны.</p> <p>b) Руководство считает, что участие специалистов по окружающей среде операционного отдела в проектных командах является критически важным в целях реализации успешной интеграции экологической составляющей в проекты АБР. Мы также считаем, что система АБР по обеспечению соответствия требованиям мер защиты, возглавляемая Главным специалистом АБР по вопросам соответствия, предоставляет возможность осуществления независимого анализа экологических оценок.</p>	<p>Временные рамки по предоставлению информации по ОВОС находятся на стадии рассмотрения.</p> <p>Это будет решено в операционном руководстве АБР.</p>

Рекомендации УОО	Реакция руководства	Действия по ОПМЗ
<p>(экологической оценки)».</p> <p>с) «Способы конструктивного вовлечения НПО в мониторинг и реализацию должны быть изучены в анализе политики в области окружающей среды RSDD»</p>	<p>с) Руководство согласно с данным предложением.</p>	<p>Данный вопрос находится под рассмотрением.</p>
<p>Движение в сторону принятия улучшенных страновых систем и гармонизация с другими партнерами по развитию в выбранных РСЧ (пункты 224–228)</p>	<p>Руководство согласно, что укрепление страновых систем мер защиты является важной целью развития, и АБР должен продолжать оказывать поддержку РСЧ в данном направлении. Мы довольны, что окончательная версия СО приняла во внимание ранние внутренние комментарии по необходимости применения осторожного и пошагового подхода к любым предложениям по широкому применению страновых систем к проектам АБР. Такие предложения должны опираться на открытую и тщательную оценку общих характеристик страновой системы и требований АБР в области мер защиты, а также на потенциал стран по реализации и исполнению своих собственных требований в области мер защиты. Такие оценки должны учитывать комплексность страновых систем, включая реальность того, что природа и развитость процессов оценки окружающей среды различаются. СО не отреагировала на эти воззрения, возможно по причине времени и ресурсных ограничений (пункт 201), поэтому они не являются основанием классификации стран на различные группы. В рамках ТП 6285-REG: <i>Укрепление страновых систем</i> в настоящее время изучаются страновые системы выбранных РСЧ и определяются возможные подходы для рассмотрения во время обновления политики в области мер защиты.</p> <p>В отношении предлагаемой гармонизации с другими партнерами мы хотели бы отметить, что тесные консультации уже происходят со Всемирным Банком в рамках их пилотного применения ССМЗ как в контексте рабочей группы МФИ по вопросам окружающей среды, так и на страновом уровне. Мы согласны, что опыт, полученный Всемирным Банком, будет учтен, включая в отношении поэтапных расходов на ранней стадии тщательной проверки (due diligence) и надзора на более поздней стадии.</p>	<p>Подход по укреплению и использованию страновых систем мер защиты (ССМЗ) предлагается в ПМЗ в качестве Приложения 3.</p> <p>Политики Всемирного Банка и опыт их реализации в следующих областях был взят в качестве ссылок: (i) Пилотный проект Всемирного Банка по использованию системы заемщика для решения вопросов экологической и социальной защиты; (ii) политики Всемирного Банка в области мер защиты, политика устойчивости и стандарты исполнения МФК по вынужденному переселению, коренным народам, экологической оценке, предупреждению и борьбе против загрязнения, биоразнообразию и управлению природными ресурсами и физическими культурными ресурсами; и (iii) Руководства Всемирного Банка по окружающей среде, здоровью, безопасности.</p>
<p>Разработка плана действий по реализации пересмотренной политики в области окружающей среды (пункт 229)</p>	<p>Руководство согласно, что потребуются разработка плана реализации обновленной политики по мерам защиты окружающей среды, который должен включать реалистическую оценку необходимых ресурсов. Руководство, тем не менее, не разделяет взгляд, что АБР должен</p>	<p>По результатам консультаций будет составлен план реализации политики в по мерам защиты в целях решения вопросов</p>

Рекомендации УОО	Реакция руководства	Действия по ОПМЗ
	рассмотреть возможность расширения своих политических задач и принципов [пункт 229 (ii)]. Обновление политики по мерам защиты будет напротив изучать более эффективные и действенные механизмы реализации этих политических задач и принципов.	комплектации штатов и размещения ресурсов на стадии Р – документа.

II. Специальная оценка УОО по мерам защиты в области вынужденного переселения

Рекомендации УОО	Реакция Руководства	Действия ОПМЗ
А. Рекомендации для обновления политик по мерам защиты		
Руководству и Правлению необходимо устранить разногласия между Политикой 1995 года и политикой, применяемой в настоящее время (пункт 166)	Руководство признает наличие двусмысленностей в Политике по вынужденному переселению 1995 года. Мы считаем, что успешные версии операционного руководства смогли прояснить эти моменты и сформулировать операционные процедуры, соответствующие предназначению политики. Руководство признает необходимость того, чтобы обновленная политика, предназначенная для представления на одобрение Советом, полностью проясняла масштаб, цели и принципы. Мы также считаем, что политика должна сопровождаться четкими операционными процедурами по достижению результатов.	Масштаб политики и триггеры разъясняются в консультационном проекте ПМЗ. Дальнейшее совершенствование последует за консультациями.
Политика должна иметь структуру результатов, разграничивая ожидаемое воздействие, выходные ресурсы, результаты, мероприятия и входные ресурсы на макро (страна) и микро (проект) уровне (пункт 167)	Руководство согласно, что достижение результатов должно быть направляющим фактором обновления политики. Сущность рекомендаций, как указано в пункте 167, заслуживает дальнейшего рассмотрения.	Данный вопрос рассматривается.
Обновленная политика должна освещать набор стандартов по исполнению (пункт 168)	В принципе руководство согласно, что концепция стандартов исполнения имеет отношение к делу и заслуживает рассмотрения в обновлении политики мер защиты. Мы отмечаем, что набор стандартов исполнения мер защиты впервые был внедрен в контексте недавно одобренных политик и процедур в области мер защиты Международной Финансовой Корпорации. Опыт в этой области может быть полезным.	Перечень требований для заемщиков/клиентов (сравнимый со стандартами исполнения) предлагается в Приложениях A-D.
Обновленная политика должна детализировать цель большего полагания на системы исполнительного агентства в области отвода земель и мер защиты против вынужденного переселения (пункт 169)	Мы согласны, что необходимо рассмотреть возможность использования страновых систем, если это не компрометирует достижение целей политики мер защиты. Мы должны отметить, что установленной практикой структур и планов переселения является учет систем, применяемых в стране и исполнительными агентствами, с заполнением пробелов в целях удовлетворения положений политики АБР в области мер защиты. Ожидается, что со временем такие разрывы уменьшатся, особенно при поддержке партнеров по развитию, хотя это может быть лишь отдаленной	АБР разрабатывает подход к укреплению и использованию ССМЗ и оказанию поддержки РСЧ в усилении их собственных систем мер защиты.

Рекомендации УОО	Реакция Руководства	Действия ОПМЗ
	перспективой в некоторых развивающихся странах – членах (РСЧ). Мы отмечаем, что в рамках ТП 6285-REG: Укрепление страновых систем изучаются возможные подходы по оценке страновых систем и их повышенного применения. Результаты будут рассмотрены в обновлении политики мер защиты. Мы также проводим тесные консультации со Всемирным Банком по исполнению его пилотной программы по применению страновых систем.	
Обновленная политика должна располагать четкими инструкциями и процедурами в отношении идентификации необходимых операций по переселению (пункт 170)	Руководство согласно с данной рекомендацией. Мы взыли на заметку вопросы и рекомендации, представленные в окне 3, и согласны, что их необходимо рассматривать в качестве составной части пересмотра политики мер защиты. Необходимость пущей ясности в руководствах и процедурах будет решаться через пересмотр операционного руководства, сопровождающего обновленную политику и через пересмотренный справочник по вынужденному переселению, который последует позже. Ключевым вопросом будет формулирование таких операционных процедур, которые повысят релевантность и эффективность планирования и реализации вынужденного переселения, а также которые будут рассматривать возможности сокращения операционных расходов.	Пересмотр процедур в отношении мер защиты в области вынужденного переселения (операционное руководство) и справочника по ВП находится в процессе.
Обновленная политика должна четче описывать инструкции и процедуры в отношении компенсации и помощи в ходе реализации операций по переселению (пункт 171)	Руководство согласно, что вопросы и предложения в окне 4 должны получить свое рассмотрение в обновлении политики мер защиты. Необходимость большей ясности руководств и процедур будет решаться при пересмотре операционного руководства и справочника.	Пересмотр процедур в отношении мер защиты в области вынужденного переселения (операционное руководство) и справочника по ВП находится в процессе.
В. Рекомендации для реализации вынужденного переселения		
СО обнаруживает наличие значительных ограничений на кадровые ресурсы для реализации Политики вынужденного переселения и обеспечения тесного участия исполнительных агентств в данном отношении (пункт 172)	Руководство согласно. Что данный вопрос требует серьезного внимания. Мы отметим, что среди трех предложенных вариантов по решению данного вопроса один сводится к рассмотрению возможности «изменения политики таким образом, который потребует меньшего количество штатных сотрудников АБР». В этом отношении руководство считает, что акцент должен быть поставлен на повышении эффективности и действенности операционных процедур	Продолжается изучение воздействий на ресурсы. На основании результатов данного изучения и консультаций будет разработан план реализации политики в области мер защиты, где будут решаться вопросы кадров и размещения

Рекомендации УОО	Реакция Руководства	Действия ОПМЗ
	без ущерба реализации данной политики. Это будет изучено в обновлении политики мер защиты, как и опции оптимизации размещения внутренних ресурсов.	ресурсов на стадии Р – документа.
Формулирование повременного плана реализации (пункт 173 [i])	Мы согласны, что в качестве составной части процесса обновления политики по мерам защиты, обновленная политика и операционные процедуры должны сопровождаться расписанным по времени планом действий, включающим в себя реалистическую оценку потребностей в ресурсах и их оптимальное размещение. Будут рассмотрены предложенные для включения в план опции, включая потребность в укреплении данной экспертизы в постоянных представительствах и анализе обязанностей RSES и операционных отделов.	План реализации политики по мерам защиты будет разработан для решения вопросов размещения штатов и ресурсов на стадии Р – документа.
Улучшение мониторинга ВП (пункт 173 [ii])	Руководство согласно, что реализации мониторинга и надзора за вынужденным переселением нужно уделить больше внимания. Мы хотели бы отметить, что обновление политики также рассматривает способы уравнивания процедурных требований во время обработки проектов при повышенном внимании реализации. Мы хотели бы отметить, что партнерство с НПО и гражданским обществом уже интегрируется в реализацию и мониторинг плана переселения, в частности в тех РСЧ, которые имеют сильную и хорошо зарекомендовавшую себя базу неправительственных организаций. Данная рекомендация заслуживает внимания в обновлении политики мер защиты.	Как указано в консультационном проекте, предлагается усилить ответственность АБР в области мониторинга и надзора в ходе проектной реализации и ответственность заемщика/клиента в области мониторинга, отчетности и предоставления отчетов о мониторинге.
Больше участия в построении страновых систем и потенциала (пункт 173 [iii])	Руководство согласно, что укрепление страновых систем и потенциала – здоровая цель развития, которую необходимо продолжать преследовать. RETA 6285 расписывает подход по оценке равнозначности страновых систем и международного передового опыта, а также связанных с этим ограничений потенциала. Это позволит определить пробелы на страновом и отраслевом уровне для целевого повешения потенциала при помощи АБР и других партнеров по развитию.	Общие цели политик по мерам защиты, как указано в консультационном проекте, акцентируют построение потенциала. Подход к укреплению и использованию страновой системы мер защиты предлагается как в консультационном проекте ПМЗ, так и Приложении 3.

II. Специальная оценка УОО по мерам защиты в части коренных народностей

Рекомендации УОО	Реакция руководства	Сфера деятельности ОПМЗ
<p>При обновлении политики мер защиты необходимо прояснить те вопросы, которые являются причиной недопонимания в Политике по коренным народностям 1998 года и решить вопрос сдвига политики в отношении Раздела F3 ОР и практикой АБР в области КН (пункт 176)</p>	<p>Руководство согласно, что существует острая необходимость установить ясность Политики в отношении КН. Тем не менее, Руководство не согласно с предложением, что существует «сдвиг политики» в положениях Раздела F3 операционного руководства. Что касается применения определения КН, масштаба Политики и процесса консультирования по вопросам КН, то последние версии ОР F3 проясняют некоторые двусмысленности Политики, но сохраняют последовательность первоначальному намерению и целям. Политика в отношении КН и ОР F3 признают множество определений и существующих контекстов, а также трудность создания унифицированного определения КН для Азии. Использование термина «КН» в Политике и ОР является общим, с разъяснениями того, как идентифицировать КН в целях применения политики, исходя из характеристик КН и конкретных обстоятельств при которых КН становятся уязвимыми из-за внешний интервенций развития. Руководство намерено обеспечить, что обновленные политики в области мер защиты, представленные для одобрения Правлением, обеспечивают ясность определений, масштаба, целей и принципов.</p>	<p>Определение коренных народностей, масштаб и триггеры Политики в отношении коренных народностей представлены в консультационном проекте и отражают подход Всемирного Банка. Обратная связь, полученная в процессе консультаций, будет полезна для дальнейшего прояснения данных вопросов.</p>
<p>АБР должен установить цели развития КН и стратегий в отношении КН по некоторым РСЧ, где форвардная программа АБР включает в себя значительное взаимодействие с КН (пункт 177)</p>	<p>Руководство согласно, что АБР должен более широко подходить к решению потребностей КН в развитии в дополнении к решению вопросов КН в рамках мер защиты по конкретному проекту. АБР уже предоставляет стратегическую помощь в решении более широких социально-экономических и культурных потребностей и опасений коренных народностей, как описано в пунктах 138-146. Хотя за пределами ОПМЗ Руководство признает, что адекватность и значительность помощи возможно потребует дальнейшего улучшения, включая необходимость рассмотрения развития КН при подготовке Странового Партнерства и Стратегий.</p>	<p>Более широкие не относящиеся к мерам защиты элементы будут освещены в предстоящей Стратегии по КН и обновленной стратегии по социальной защите.</p>

Рекомендации УОО	Реакция руководства	Сфера деятельности ОПМЗ
Если АБР будет сохранять изолированную политику в области КН, то он может использовать структуру на основе результатов, разграничивающую желаемое воздействие, выходные ресурсы, результаты, мероприятия и входные ресурсы на макро (страна) и микро (проект) уровне (пункт 178)	Руководство согласно, что структура на основании результатов имеет отношение к делу и заслуживает рассмотрения.	
Должен быть принят поэтапный подход к развитию политики и созданию потенциала в области мер защиты КН, первоначально фокусируясь на нескольких РСЧ (пункт 179)	Руководство согласно с принципом поэтапного подхода к развитию политики и потенциала. Мы признаем, что многие РСЧ значительно отличаются в своих правовых, политических и институциональных основах в области КН. Посредством использования RETA 6285: укрепление страновых систем, мы находимся в процессе определения подхода для оценки равнозначности требований Политики АБР и страновых систем, а также идентификации пробелов на страновом и/или отраслевом уровне для целевого усиления потенциала.	Подход к укреплению и использованию страновой системы мер защиты (ССМЗ) предлагается в ПМЗ и Приложении 3. В дополнение к ОПМЗ этот вопрос также решается через стратегии странового партнерства, политический диалог и проекты технической помощи.
ПРКН должны быть разработаны для проектов, которые имеют явные риски для КН, и которые можно нейтрализовать посредством интервенций проекта и ПРКН будут подготовлены только в тех случаях, когда риски для КН не охватываются политиками переселения или окружающей среды (пункт 180)	Хотя существующая Политика и требует подготовки ПРКН по проектам со значительным негативным и позитивным воздействием на КН, могут существовать различающиеся мнения, что ПРКН нужно готовить только для проектов с негативным воздействием. Эта рекомендация заслуживает дальнейшего обсуждения в ходе ОПМЗ. Руководство согласно, что необходимо избегать дублирования и перекреста смягчающих мер, но мы не согласны с общим утверждением отсутствия необходимости в ПРКН по проектам, где вопросы имеют характер переселения и/или экологии. Мы считаем, что во многих проектных вопросах, где участвуют КН, очевидно более значительное социальное воздействие и риски, и поэтому нужен ПРКН для поддержания целостного подхода. Руководство согласно, что вопрос требует дальнейшего рассмотрения в ОПМЗ.	Данная рекомендация находится под рассмотрением. Обратная связь, полученная в ходе консультаций, будет полезна при разработке политики.
Требуется концептуальная работа и работа по изучению практических случаев для описания конкретных рисков для КН, связанных с различными категориями инвестиций, так как в настоящий момент существует высокая степень отклонений в подходах к идентификации этих рисков (пункт 181)	Руководство согласно с данной рекомендацией. Обновленный справочник по КН будет включать в себя «типичные» сценарии или специфичные для отрасли «триггеры», которые будут помогать при идентификации культурных, социальных и экологических	Справочник по КН находится в процессе подготовки.

Рекомендации УОО	Реакция руководства	Сфера деятельности ОПМЗ
	воздействий и рисков для КН, включая воздействие в области землепользования и переселения.	
<p>В обновленной политике мер защиты необходимо описать критерии для определения адекватности количества консультаций и широкой коммуникационной поддержки проекта и нейтрализующих мер и при каких обстоятельствах АБР применяет принцип свободного, предварительного и информированного согласия на проект со стороны КН (пункт 182)</p>	<p>В рамках ОПМЗ будут рассмотрены требования в отношении консультаций и предоставления информации, а также оценка опыта, применяемого прочими многосторонними банками развития.</p>	<p>Учитывая практику прочих МФИ, в консультационном проекте предлагается рассмотреть следующую формулировку: «заручение посредством процесса свободных, предварительных и информированных консультаций с коренными народностями их широкой поддержкой проекта», что соответствует подходу Всемирного Банка и МФК. Данный вопрос получит дальнейшее обсуждение в ходе внешних и внутренних консультаций.</p>
<p>В дополнение к обновлению политики мер защиты существует необходимость в плане реализации политики в области КН, который отражает ожидания от политики и организационное, бюджетное воздействие, а также воздействие на человеческие ресурсы (пункт 183)</p>	<p>Руководство согласно, что ОПМЗ должно содержать реалистичную оценку потребностей в ресурсах и их оптимальное размещение. ОПМЗ глубже изучит предложения пункта 183, особенно в части воздействия на человеческие ресурсы и распределения ответственности за соблюдение требований мониторинга и оценки между RSDD, операционными отделами и RM.</p>	<p>План реализации политики по мерам защиты будет разработан для решения вопросов штатов и размещения ресурсов на стадии Р – документа.</p>

Опыт других многосторонних финансовых институтов

1. За последние примерно 5 лет многие многосторонние финансовые институты (МФИ) пересматривали или обновляли свои политики в области экологических и социальных мер защиты. Анализ обоснования, подхода и результатов пересмотра политики был предпринят в рамках обновления Политики АБР по мерам Защиты (ОПМЗ). В настоящем разделе обсуждается опыт Всемирного Банка и его подразделения по кредитованию частного сектора - Международной Финансовой Корпорации (МФК), Интер – американского Банка Развития (ИАБР), Европейского Банка Реконструкции и Развития (ЕБРР) и финансовых институтов, работающих на основании «экваторских принципов» (ФИЭП).

Всемирный Банк

2. Всемирный Банк располагает десятью политиками по социальным и экологическим мерам защиты, включая отдельные политические основы для использования страновых систем¹. Эти политики дополняются Политикой Всемирного Банка о раскрытии информации (2002г.), которая содержит требования к предоставлению и раскрытию информации в рамках плановых документов по мерам защиты.

3. В 1998 году Всемирный Банк приступил к обновлению своей Политики в отношении коренных народностей (КН), что привело к некоторым прояснениям, упрощению, гибкости и укреплению политики. Пересмотренная операционная политика по коренным народностям (2005г.): (i) проясняет некоторые размытости в отношении социальной оценки, скрининга и масштаба; (ii) упрощает требование обработки проектов; (iii) вводит принцип пропорциональности и основ планирования (вместо предварительного плана) по проектам, которые включают в себя подготовку и реализацию ежегодных инвестиционных программ и множественных суб – проектов; и (iv) требует, чтобы Всемирный Банк осуществлял финансирование проекта только когда свободные, предварительные и информированные консультации обеспечат широкую поддержку сообщества КН, попадающих под воздействие этого проекта, и будет получено предварительное согласие коренных народностей на коммерческое развитие культурных ресурсов и знаний коренных народностей, что является условием такого развития².

4. В 2006 году Всемирный Банк обновил свою политику по физическим культурным ресурсам (ФКР). Данная политика применяется к проектам, расположенным на территории или в непосредственной близости к признанным участкам культурного наследия (археологического, палеонтологического, исторического и священного), а также к проектам, разработанным для поддержки управления или сохранения физических культурных ресурсов. Это требует проведения консультативного процесса и включает соответствующие попадающие под воздействие проекта группы, соответствующие правительственные органы и неправительственные группы.

¹ Десять политик: (i) ОР/ВР 4.01: Оценка окружающей среды, (ii) ОР/ВР 4.04: Естественная среда обитания, (iii) ОР 4.09: Истребление вредителей, (iv) ОР/ВР 4.12: Вынужденное переселение, (v) ОР/ВР 4.10: Коренные народности, (vi) ОР 4.36: Леса, (vii) ОР 4.11: Физические культурные ресурсы, (viii) ОР/ВР 4.37: Безопасность дамб, (ix) ОР/ВР 7.50 Проекты по международному водному пространству, и (x) ОР/ВР 7.60 проекты на спорных территориях. Последние две политики в принципе относятся к международному праву и поэтому не включены в ОР 4.00 *о пилотировании использования систем заемщика в решении вопросов обеспечения социальных и экологических мер защиты в поддерживаемых Банком проектах.*

² См. веб сайт Всемирного Банка о коренных народностях:
<http://web.worldbank.org/WBSITE/EXTERNAL/TOPICS/EXTSOCIALDEVELOPMENT/EXTINDPEOPLE/0,,menuPK:407808~pagePK:149018~piPK:149093~theSitePK:407802,00.html>

5. В процессе обновления своих политик по коренным народностям и ФКР, Всемирный Банк также проводил оценку применения страновых систем мер защиты в своих операциях. Признание изменяющейся парадигмы взаимоотношений между эффективностью развития и большего применения страновых систем поставило перед Всемирным Банком необходимость изучить дальнейшее использование систем заемщика в решении вопросов социальных и экологических мер защиты. В 2005 году Исполнительные Директора Всемирного Банка одобрили 2-х летнюю пилотную программу по изучению более широкого применения систем заемщика и новых политических основ управления пилотной программы. Новая политика описывает подход к оценке страновых систем и конкретизирует соответствующие роли заемщика и Всемирного Банка, а также требования в отношении документации и раскрытия информации на основе использования страновых систем. Политика состоит из общего политического заявления и восьми областей мер защиты, краткое представление которых было выжато из настоящих политик Всемирного Банка по мерам защиты и представлено в табличном формате (ОР 4.00: Таблица А1). Каждый из компонентов состоит из указания целей и соответствующих операционных принципов по достижению указанных целей.

6. Предварительная оценка Всемирного Банка своей 2-х летней пилотной программы говорит о том, что для достижения системных и устойчивых улучшений потенциала заемщика необходимо выйти за пределы настоящего принятого в рамках пилотной программы подхода, основанного на проекте. Следовательно, в ходе оценки было предложено внедрить ряд пилотов на уровне страны по использованию страновых систем через которые бы шло применение тех же самых методов оценки адекватности систем мер защиты на уровне страны. В свою очередь, в результате этих оценок будут всей стране предоставлены рекомендации в отношении тех систем, на которые можно полагаться в равной степени как на системы Всемирного Банка. В предварительной оценке отмечается, что Правлению будет предоставлен тщательный отчет об опыте пилотной программы по применению к проектам страновой системы, за чем последует полное обсуждение пилота по мерам защиты и его влияния на социальные и экологические политики Всемирного Банка по завершении пилотного периода.

7. В долгосрочной перспективе Всемирный Банк рассматривает проведение отдельной оценки потенциального использования для ряда операций подхода к мерам защиты на основании принципов после того, как будет изучен опыт применения политик мер защиты МФК и MIGA.

8. Операционная политика Всемирного Банка по оценке окружающей среды (ОР 4.01) была обновлена в марте 2007 года в целях соответствия новой выпущенной ОР/ВР 8.00 Оперативное реагирование на кризисы и чрезвычайные ситуации.

Международная Финансовая Корпорация

9. Политики МФК в области мер защиты были приняты на основании политики Всемирного Банка в 1998 году и содержали некоторые модификации по причине фокуса МФК на операциях в частном секторе. В 2003 году МФК начала обновление своих политик в области мер защиты на основании результатов и рекомендаций Омбудсмена по соответствию и результатов внутреннего анализа мониторинга и оценки МФК. Обновление исходило из необходимости: (i) прояснить, упростить и сделать требования легкими для исполнения; (ii) заполнения пробелов политики; (iii) акцентирования воззрений частного сектора и обеспечение совместимости с политиками Всемирного Банка в области мер безопасности; и (iv) инкорпорировать концепцию устойчивости в политики МФК.

10. Новые основы стабильности политик МФК, которые были одобрены в 2006 году, четко разграничивают ответственность МФК и клиентов. Требования для МФК выражены в следующих документах: (i) Политика обеспечения экологической и социальной устойчивости, (ii) Политика раскрытия информации,³ и (iii) Процедуры экологического и социального анализа. Требования для клиентов перечислены в Стандартах исполнения.⁴ В дополнение, в целях предоставления руководства клиентам и сотрудникам МФК разработаны Инструкции (Сборник документов к стандартам исполнения), глоссарий терминов и справочное руководство по вопросам окружающей среды, здоровья и безопасности.

11. Новые основы политики полностью интегрируют социальную и экологическую оценку, предусматривают подход к вовлечению сообщества посредством свободных, предварительных и информированных консультаций, обеспечивающих широкую поддержку сообщества, внедряют трудовые стандарты и политику условий труда, новые стандарты по здоровью и безопасности сообщества, а также, помимо прочего, требуют установления и поддержания клиентами систем экологического и социального управления. В прошлом такие изолированные политики, как борьба с вредителями, безопасность дамб, леса и международных водные пути были интегрированы в восемь новых наборов стандартов исполнения.⁵ В ноябре 2007 года руководство предоставит отчет Правлению о том, как клиенты МФК воспринимают стандарты исполнения.

Интер – американский Банк Развития

12. Политические основы ИАБР в области мер защиты содержатся в ряде его отраслевых политик, включая Политику в области окружающей среды и соблюдения мер защиты (2006), Политику управления рисками природных бедствий (2007), Операционную политику по коренным народностям (2006) и Операционную политику по вынужденному переселению (1998). Требования к раскрытию и предоставлению информации представлены в Политике ИАБР по раскрытию информации (2006).⁶

³ В рамках Политики о раскрытии информации требуется, чтобы МФК предоставляла экологическую и социальную аналитическую справку, что представляет собой краткое изложение результатов и рекомендаций МФК, не позднее 60 и 30 дней до рассмотрения Советом по проектам категории А и В соответственно. В Стандартах исполнения (СИ) уточняются требования по раскрытию информации со стороны клиентов. СИ 1 (Система управления социальной и экологической оценки) предусматривает, что оценочный документ по проектам с негативным воздействием должен быть предан огласке до начала строительства в рамках проекта. Время оглашения планов действий по переселению или структур переселения, планов развития коренных народностей или планов развития сообществ не имеет четкого обозначения в СИ 5 (Отвод земель и вынужденное переселение) и СИ 7 (коренные народности) соответственно.

⁴ Восемь Стандартов исполнения включают в себя: (i) Систему экологической оценки и управления, (ii) Условия труда и работы, (iii) Предотвращение и борьба с загрязнением, (iv) Здоровье и безопасность сообщества, (v) Отвод земель и вынужденное переселение, (vi) Сохранение биоразнообразия и устойчивое управление природными ресурсами, (vii) Коренные народности и (viii) Культурное наследие.

⁵ МФК. 2005. *Стандарты исполнения: что нового и что по-другому.*

⁶ Политика ИАБР в области раскрытия информации предусматривает, что если требуется оценка воздействия на окружающую среду (ОВОС) и/или прочие соответствующие экологических анализов, то результаты этих анализов предаются общественной огласке в стране – заемщике и головном офисе ИАБР до проведения аналитической миссии ИАБР в случае заемщиков из государственного сектора, или до проведения своей тщательной проверки (due diligence) в случае заемщиков из частного сектора. По мере необходимости ИАБР также готовит Отчет об экологическом и социальном управлении, который предоставляется общественности не позднее времени одобрения Исполнительным Вице Президентом для распространения Совету Исполнительных Директоров Предложения о кредите или гарантии.

13. Политика в области окружающей среды и соблюдения мер защиты, которая отменяет Политику в области окружающей среды (1979), предназначена для реализации и укрепления Стратегии ИАБР в области окружающей среды (2003). Следовательно, она содержит политические директивы для экологической оптимизации и для экологических мер защиты.⁷ Среди прочего директивы по экологическим мерам защиты охватывают защиту критической естественной среды обитания и культурных зон, избегание использования токсичных материалов, предотвращение и борьбу с загрязнением. Более того, процесс оценки воздействия на окружающую среду по защитным операциям высокого риска имеет дело с вопросами, относящимися к здоровью и безопасности. По операциям со – финансирования политика продвигает сотрудничество с заемщиками и другими кредиторами в области принятия единого процесса воздействия на окружающую среду и унифицированную документацию. В завершение, по внутренним системам защитных мер политика предусматривает подход, схожий с подходом Всемирного Банка. Национальные системы применяются только тогда, когда ИАБР эквивалентность системы заемщика или её превосходство над системой ИАБР. В 2009 году руководство представит Правлению отчет об их опыте с использованием национальных систем.⁸

14. Политика по управлению рисками природных бедствий (2007), которая заменила Политику 1999 года по природным и неожиданным бедствиям, требует комплексного подхода, направленного на решение следующих вопросов: (i) предотвращение и смягчение последствий стихийных бедствий, и (ii) борьба с последствиями стихийных бедствий. Посредством своего процесса социального и экологического скрининга и классификации новая политика требует от проектных команд определения степени подверженности проектов природным бедствиям или их потенциала обострить риск; осуществления оценки риска стихийных бедствий по проектам, в отношении которых обнаружена высокая подверженность стихийным бедствиям или которые имеют высокий потенциал усугубить этот риск; проведения альтернативных анализов мер предотвращения или смягчения; включения соответствующих структурных и неструктурных смягчающих мер в разработку и реализацию проекта.

15. Операционная политика ИАБР по коренным народностям и Стратегия по коренному развитию (2006) направлены как на развитие коренных народностей, так и на обезопасение коренных народностей и их прав от негативного воздействия и исключенности из проектов, финансируемых ИАБР. Этот новый подход дополняет ранее установленный фокус ИАБР на предупреждении или смягчении негативного воздействия проектов ИАБР на коренные народности. В целях дальнейшего обеспечения защиты прав коренных народностей в проектах, несущих значительное потенциальное воздействие и риски, ИАБР требует и верифицирует, чтобы тот, кто предлагает проект, заручился согласием коренных народностей в отношении проекта и смягчающих мер посредством проведения добросовестных переговоров с коренными народностями или группами, попадающими под воздействие проекта. Политика в отношении коренных народностей также обращается к вопросу тех коренных народностей, с которыми не было установлено контакта в силу исключительности их природы, а также особой уязвимости и невозможности применения предварительных консультаций и механизмов проведения добросовестных переговоров с ними. Политика требует, чтобы Банк финансировал только те проекты, которые уважают право коренных народностей оставаться в

⁷ В рамках экологических мер защиты политика требует проведения интегрированного скрининга и классификации на основании экологического и социального воздействия – прямого, косвенного, регионального, кумулятивного, включая воздействие на соответствующие объекты. ИАБР работает на основании единой системы классификации проектов.

⁸ ИАБР 2006. *Политика соблюдения экологических и других мер защиты.*

добровольной изоляции и свободно жить в соответствии со своей культурой.

16. Политика ВП применяется только к вынужденному физическому перемещению людей, вызванному проектом ИАБР. Политика нацелена на минимизацию подрыва существования людей, живущих в границах территории проекта, посредством предупреждения или минимизации необходимости в физическом перемещении, обеспечивая равное обращение в случае абсолютной необходимости перемещения и равное разделение выгод по проектам, требующим переселения. Если среди переселяемых людей есть коренные народности, ИАБР поддерживает операции, если ИАБР определит, что компонент по переселению приведет к прямым выгодам в отношении их предыдущего состояния, а их традиционные права будут полностью признаны и подвергнуты справедливой компенсации, варианты которой включают переселение с одной земли на другую, при условии наличия информированного согласия коренных народностей на такое переселение и компенсационные меры.⁹

Европейский Банк Реконструкции и Развития

17. Политические основы ЕБРР, относящиеся с социальным и экологическим мерам защиты, содержатся в Политике в отношении окружающей среды (2003). Политические требования в отношении подхода ЕБРР в области решения воздействия от вынужденного переселения, воздействия на коренные народности¹⁰, культурную собственность и условия труда охвачены в Политике по окружающей среде посредством расширенного понятия «окружающей среды», которое также включает вопросы защиты работников и вопросы сообществ.¹¹ Как Всемирный Банк, МФК, ИАБР так и ЕБРР имеет Политику по общественной информации (2006). Тем не менее, политика охватывает только предоставление кратких документов о проекте, в которых обсуждаются экологические и социальные вопросы проекта. Все прочие требования в отношении предоставления информации по оценкам воздействия на окружающую среду и мониторинговых отчетов содержатся в Политике по окружающей среде.¹² Консультационные требования, как указано в Приложении 2 политики, адаптируются под потребности проекта и приветствуют использование подходящих методов значимых консультаций в зависимости от цели консультаций, культурных норм месторасположения проекта и передового международного опыта.

18. В 2006 году ЕБРР пересмотрел свою Политику по окружающей среде и заключил, что необходим пересмотр. В свете значительных изменений в странах действия ЕБРР,

⁹ ИАБР 1998. Операционная политика по вынужденному переселению.

¹⁰ Политика ЕБРР по коренным народностям содержится в Политических аспектах мандата Европейского Банка в отношении этнических меньшинств (2003), которые признают права меньшинств в соответствии с международными соглашениями, то есть Европейской Конвенции по правам человека, Декларацией принципов Хельсинского финального акта и работой Конференции по Безопасности и Сотрудничеству в Европе (КБСЕ), Парижской Хартии новой Европы (1990) и Комиссии ООН по правам человека. Политические требования в отношении подхода Банка к правам этнических меньшинств и коренных народностей находят дальнейшее прояснение в пересмотренной Политике по окружающей среде.

¹¹ Политика предусматривает классификацию прямых инвестиций по типу, месторасположению, чувствительности, масштабу, природе и значительности их потенциального воздействия на окружающую среду. Инвестиции в финансовых посредников классифицируются как F1. По существующим проектам и/или объектам компании применяется отдельная категоризация для определения потребности в экологическом аудите (категория 1) или в отсутствии такой необходимости (категория 0).

¹² По проектам частного сектора в Приложении 2 Политики по окружающей среде предписывается предоставление информации минимум 60 дней с момента предоставления Правлению оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС) и датой рассмотрения Советом. По проектам государственного сектора требование говорит о 120 днях. ЕБРР может предписывать более длительный период раскрытия и предоставления информации по более сложным проектам.

новых стратегических приоритетов ЕБРР и возникающей передовой индустриальной практики постоянный пересмотр политики нацелен на: (i) обеспечение того, чтобы социальные и экологические требования ЕБРР были релевантными, соответствующими и отражали передовой опыт в этой сфере; (ii) прояснении этих требований; и (iii) уверение клиентов и партнеров ЕБРР в том, что требования ЕБРР «обеспечивают по меньшей мере такой же уровень экологических и социальных мер защиты, что и МФК и банки, работающие по «экваторским принципам».¹³

19. ЕБРР нацелен иметь пересмотренную политику к концу 2007 года. Рассматриваемое предложение – политические основы, состоящие из следующих элементов:

- (i) Экологическая и социальная политика похожая на существующую Политику в области окружающей среды, включая свои четыре стратегические направления и однозначно признавая учет социальных вопросов;
- (ii) Политические требования совместимые со Стандартами исполнения МФК. Они предоставляют детальное описание на уровне политики требований ЕБРР к проектам в различных сферах; и
- (iii) Процедуры ЕБРР в отношении экологического и социального анализа, которые содержат внутренний процесс ЕБРР по социальной и экологической оценке и мониторингу проектов. Они предоставляют дальнейшее прояснение требуемых действий, временных сроков и ответственности.

Финансовые институты, работающие на «экваторских принципах»

20. Финансовые институты, работающие на «экваторских принципах» (ФИЭП) – это те институты, которые приняли «экваторские принципы». Экваторские принципы – основы финансовой индустрии для устранения экологических и социальных рисков в проектном финансировании. Принятые в 2003 году десятью ведущими коммерческими банками мира «экваторские принципы» - воплощение желания банков разработать общий и последовательный набор экологических и социальных политик и руководств для применения на глобальном уровне и уровне промышленных отраслей. Каждый из ФИЭП заявляет, что располагает или установит политики или бизнес процедуры, соответствующие «экваторским принципам». Они выражают обязательство непредоставления кредитов на такие проекты, где заемщик не будет или не может удовлетворять соответствующим социальным и экологическим требованиям.

21. «Экваторские принципы» были пересмотрены в июле 2006 (i) для отражения и установления соответствия стандартам исполнения МФК по обеспечению социальной и экологической устойчивости, на которых базировался первоначальный набор «экваторских принципов» и (ii) для учета опыта реализации и комментариев от различных заинтересованных лиц. Новые «экваторские принципы» применяются ко всем проектам, по капитальным расходам равным или превышающим 10 миллионов долларов.¹⁴ Убедившись в том, что корпоративная экологическая и социальная ответственность разумна в бизнес среде, 54 финансовых института из 19 стран, работающих в более чем 100 стран мира, в сентябре 2007 года приняли новые «экваторские принципы».¹⁵

¹³ ЕБРР 2007. *Политика окружающей среды – документ для обсуждения.*

¹⁴ Первоначальный порог составлял 50 миллионов долларов. См. объяснение такого изменения и прочую информацию по «экваторским принципам» на: <http://www.equator-principles.com/faq.shtml>.

¹⁵ См.: <http://www.equator-principles.com/join.shtml>.

ТРЕБОВАНИЯ К МЕРАМ ЗАЩИТЫ ДЛЯ ЗАЕМЩИКОВ/КЛИЕНТОВ

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

А. Введение и обоснование

67. Экологическая устойчивость является краеугольным камнем в достижении положительных результатов развития и сокращения бедности. Меры защиты окружающей среды важны для обеспечения экологической безопасности и устойчивости проектов, а также для поддержки интеграции экологической составляющей в процесс принятия решений.

68. В данном документе представлены требования для заемщиков/клиентов в области применения определенных в Политике по мерам защиты принципов экологической политики к проектам, финансируемым АБР. Здесь описываются масштаб применения, механизмы реализации, а также освещены специальные процедурные требования в отношении мер защиты окружающей среды по некоторым моделям финансирования проектов. В документе подчеркивается важность проведения экологической оценки, управления и планирования, раскрытия информации и консультаций, включая установление механизма рассмотрения жалоб в ходе проектной реализации, а также мониторинг и подотчетность. Это включает заслуживающие особого внимания дальнейшие требования к обеспечению мер защиты окружающей среды, такие как: сохранение биоразнообразия и устойчивое использование природных ресурсов, предотвращение и снижение уровня загрязнения, здоровье и безопасность человека, а также сохранение физических культурных ресурсов.

В. Масштаб применения

69. Данные экологические требования применяются ко всем проектам, включая финансируемые АБР, и/или инвестиционным проектам, администрируемым АБР и финансируемым за счет кредита и/или гранта и/или других средств (например, участие в капитале и/или гарантия) под гарантию правительства или без таковой.

С. Общие требования

1. Экологическая оценка

70. Экологическая оценка – общий термин, означающий непрерывный процесс экологического анализа и планирования в целях решения вопросов экологического воздействия, производимого проектом. Заемщик/клиент на ранней стадии подготовки проекта определяет потенциально негативное экологическое воздействие, определяет его значимость и масштаб экологической оценки. В случае определения негативного экологического воздействия заемщик/клиент как можно раньше осуществляет экологическую оценку проекта в целях совершенствования выборки, месторасположения, планирования, дизайна и реализации.

71. Процесс оценки основывается на текущей информации, включая четкое описание проекта и соответствующие экологические и социальные отправные данные. В ходе экологической оценки рассматриваются все соответствующие воздействия и риски проекта на окружающую среду (физическую и биологическую) и социально-экономические аспекты (включая здоровье и безопасность, вынужденное переселение) (см. Приложение

В: требования к мерам защиты в области вынужденного переселения) и физическим культурным ресурсам интегрированно и в контексте охватываемой проектом области. Потенциальное экологическое воздействие и риски проекта рассматриваются в свете применимого законодательства тех юрисдикций, в рамках которых работает проект, относящихся к экологическим вопросам, включая законодательство, направленное на выполнение международных обязательств страны. Во время оценки также рассматривается потенциальное трансграничное воздействие, такое как загрязнение воздушного пространства или использование или загрязнение водных путей, а также глобальное воздействие, в том числе на изменения климата.

72. Влияние и риски анализируются в контексте области применения проекта. Такая область воздействия проекта охватывает: (i) первоначальный участок/участки проекта и соответствующие объекты, которые заемщик/клиент (включая подрядчиков) развивает или контролирует, например, коридоры передачи энергии, трубопроводы, каналы, туннели, дороги, места переработки, строительные участки; (ii) связанные с проектом объекты, которые не финансируются проектом (финансирование может предоставляться отдельно заемщиком/клиентом или третьей стороной, включая правительство), которые существуют благодаря проекту и зависят исключительно от него, а товары и услуги ими предоставляемые необходимы для успешной реализации проекта; (iii) вопросы, находящиеся под потенциальным кумулятивным воздействием дальнейших запланированных в рамках проекта действий, текущего состояния проекта или ситуации, а также прочих проектных разработок, реалистично определенных на момент осуществления оценки; и (iv) вопросы, находящиеся под потенциальным воздействием незапланированных, но предсказуемых событий проекта, которые могут произойти позже или в другом месте. Область воздействия не включает в себя потенциальное влияние, которое произошло бы без проекта или независимо от проекта. Заемщик/клиент решает вопросы воздействия и рисков соизмеримо своему контролю и влиянию на действия третьей стороны.

73. В зависимости от типа проекта, характера и значительности воздействия и рисков, анализ может представлять собой полноценную оценку экологического воздействия на окружающую среду, первоначальное изучение экологической ситуации (ПИЭС) или эквивалентный процесс, либо же только сводиться к анализу документов. Если в проекте задействованы подобные мероприятия, то необходимо проводить экологические аудиты в целях определения проблемных зон.

74. Типичный отчет об оценке воздействия на окружающую среду включает в себя следующие основные элементы: (i) резюме, (ii) описание проекта, (iii) описание окружающей среды, (iv) ожидаемое воздействие на окружающую среду и смягчающие меры, (v) анализ альтернатив, (vi) план(ы) экологического менеджмента, or equivalent или эквивалентные плановые документы, (vii) консультации и раскрытие информации, и (viii) заключение и рекомендации. В приложении 1 содержится дальнейшая детализация. Оценки более узкого характера могут проводиться для проектов с ограниченным воздействием, в общем относящимся только к конкретному месту реализации проекта и в большей степени преодолимым за счет реализации соответствующих мер.

75. Типичный отчет об аудите состояния окружающей среды включает в себя следующие основные элементы: (i) резюме; (ii) описание средств, включая как прошедшие, так и текущие мероприятия; (iii) краткая сводка в отношении национального, местного и прочего применимого законодательства, положений и стандартов в области охраны окружающей среды; (iv) процедура аудита и изучения состояния участка; (v) результаты и вопросы, вызывающие опасения; и (vi) План действий по исправлению

ситуации (ПДИС), содержащий соответствующие корректирующие действия по каждому проблемному вопросу, включая бюджет и график.

2. Экологическое планирование

76. Заемщик/клиент готовит план управления окружающей средой (ПУОС) или эквивалентный документ(ы), который решает вопросы потенциального воздействия и рисков, определенных в результате экологической оценки. ПУОС включает в себя предлагаемые смягчающие меры, экологический мониторинг и требования отчетности, соответствующую институциональную организацию, меры развития потенциала и обучение, график реализации, смету расходов и индикаторы эффективности исполнения. В случаях, когда воздействия или рисков невозможно избежать или предотвратить, то смягчающие меры и действия определяются таким образом, чтобы проект был разработан и реализован в соответствии с применимым законодательством и удовлетворял требованиям, обозначенным в настоящем документе. Уровень детализации и комплексности документов экологического планирования, а также приоритетность определенных мер и действий соразмерны воздействию и рискам проекта.

77. ПУОС или аналогичный документ(ы) определяют ожидаемые результаты в качестве насколько возможно измеримых действий и включают в себя индикаторы исполнения, целевые показатели или критерии приемлемости, которые можно отследить в течение обозначенного периода времени. Документ должен реагировать на изменение проектных обстоятельств, непредвиденные события и результаты мониторинга.

3. Раскрытие информации и консультации

78. Заемщик/клиент проводит свободные, предварительные и информированные консультации с группами лиц, попадающих под влияние предлагаемого проекта, для обеспечения их информированного участия. Заемщик/клиент также проводит консультации с местными неправительственными организациями (НПО). Консультации должны проводиться на как можно ранней стадии цикла проекта в целях учета взглядов этих лиц при разработке проекта и мер смягчения воздействия на окружающую среду. Процесс консультаций и его результаты описываются в отчетах об экологической оценке. До стадии оценки проекта заемщик/клиент предоставляет соответствующую информацию по экологическим аспектам проекта в таком формате, таким способом и на таком языке, которые доступны для находящихся под влиянием проекта лиц и заинтересованных сторон.

79. Заемщик/клиент проводит эффективные консультации посредством предварительного раскрытия соответствующей и адекватной информации для лиц, попадающих под воздействие проекта, включая проекты документов и планов по экологической оценке, фокусируясь на экологических рисках, негативном воздействии и предлагаемых смягчающих мерах и действиях по их преодолению. Консультации осуществляются на непрерывной основе по мере возникновения воздействия и рисков. Консультативный процесс осуществляется в рамках приемлемой культуры. Заемщик/клиент строит консультативный процесс на доступном языке(ах) лиц, на которые повлияет проект, в соответствии с их процессом принятия решений и потребностями уязвимых групп.

80. Заемщик/клиент предоставит в АБР следующие документы и также предаст их огласке для следующих заинтересованных лиц:

- (i) проекты отчетов об оценке воздействия на окружающую среду до оценки проекта;
- (ii) пересмотренные или окончательные отчеты об оценке воздействия на окружающую среду;
- (iii) новые или обновленные отчеты по оценке воздействия на окружающую среду и план корректирующих действий, подготовленный в ходе реализации, если необходимо;
- (iv) отчеты об экологическом мониторинге.

4. Механизм подачи и рассмотрения жалоб

81. В случае, если ожидается негативное воздействие на соответствующих лиц, заемщик/клиент устанавливает механизм подачи и рассмотрения жалоб от соответствующих лиц в связи с экологическим аспектом реализации проекта. Механизм подачи и рассмотрения жалоб должен быть соразмерен рискам и масштабам негативного воздействия проекта. Он должен решать вопросы оперативно, используя понятный и открытый процесс, культурно приемлемый и доступный для всех сегментов соответствующих лиц бесплатно и безвозмездно. Механизм не должен препятствовать доступу к судебным или административным мерам страны. Соответствующие лица должным образом информируются о таком механизме.

5. Мониторинг и отчетность

82. Заемщик/клиент отслеживает прогресс реализации ПУОС или эквивалентного документа(ов), а также степень соблюдения своих экологических обязательств. Степень мониторинга будет соразмерна рискам и воздействию проекта. Помимо записи информации для отслеживания исполнения, заемщик/клиент проводит инспекции в целях верификации соответствия и прогресса в области достижения ожидаемых результатов. Для проектов, которые могут повлечь серьезные негативные экологические последствия, заемщик/клиент привлекает квалифицированных и опытных внешних экспертов³⁵ в целях верификации информации мониторинга. Заемщик/клиент документирует результаты мониторинга, определяет необходимые корректирующие действия и отражает их в обновленном ПУОС или эквивалентном документе(ах). Заемщик/клиент реализует данные корректирующие меры и осуществляет дальнейшие шаги в целях обеспечения их эффективности.

83. Заемщик/клиент готовит периодические отчеты, описывающие ход реализации ПУОС или эквивалентного документа(ов), а также вопросы соответствия и корректирующие действия, если таковые имеются. По проектам, которые могут оказывать значительное негативное воздействие в ходе строительства, заемщик/клиент предоставляет как минимум полугодовые отчеты. По проектам, которые могут оказывать значительное негативное воздействие во время работы, заемщик/клиент продолжает представлять отчет как минимум на годовой основе. Такие периодические отчеты размещаются в доступных для общественности местах. Расходы, связанные с реализацией требований мониторинга, отражаются в проектных бюджетах.

6. Сохранение биоразнообразия и устойчивое управление природными ресурсами

84. В качестве составляющей части процесса экологической оценки, описанного в пунктах с 4 по 9, заемщик/клиент оценивает значительность воздействия проекта на

³⁵ Под внешними экспертами понимаются те эксперты, которые не участвуют в ежедневной реализации проекта или надзоре.

биоразнообразие и природные ресурсы. Оценка фокусируется на основных угрозах биоразнообразию, включающих в себя разрушение естественной среды и инвазию чужеродных видов, а также на неустойчивом использовании природных ресурсов. Если в рамках проекта осуществляются мероприятия в критической естественной среде обитания³⁶ или на законно охраняемой территории, заемщик/клиент привлекает квалифицированных и опытных внешних экспертов для оказания помощи в проведении оценки.

85. В случае выполнения следующих условий проект не приведет к значительным изменениям или деградации среды естественного обитания:

- (i) Не существует технически и финансово возможных альтернатив
- (ii) Комплексный анализ показывает, что общие выгоды от проекта значительно перевешивают проектные расходы, включая расходы на защиту окружающей среды, и
- (iii) Любые изменения или деградация смягчаются соответствующим образом. Меры смягчения включают в себя комбинацию таких мероприятий, как восстановление естественной среды обитания после завершения работы проекта, нейтрализация потерь посредством создания экологически сравнимых зон(ы), попадающих под программы сохранения биоразнообразия, и/или компенсация для прямых пользователей биоразнообразия.

86. Ни одно проектное мероприятие, сопряженное или имеющее вероятность прямо или косвенно привести к значительному изменению или деградации критической естественной среды обитания, реализовываться не будет.

87. В случае, когда некоторые проектные операции находятся внутри охраняемой территории, то заемщик/клиент, помимо требования, указанного в пункте 20, удовлетворяет следующим условиям:

- (i) Действовать согласно определенным планам управления охраняемых территорий
- (ii) Консультироваться с руководителями и спонсорами охраняемых территорий, местным сообществом и прочими заинтересованными сторонами предлагаемого проекта
- (iii) Реализовывать дополнительные программы в целях продвижения и усиления целей сохранения охраняемой территории

88. Заемщик/клиент преднамеренно не вводит какие-либо новые чужеродные виды (то есть те, что в настоящее время не присутствуют в стране или регионе проекта) или чужеродные виды с высоким риском распространения, если это не предусмотрено существующими регулятивными основами. Если подобные основы присутствуют или

³⁶ Критическая естественная среда обитания имеет высокую значимость для сохранения биоразнообразия, включает в себя среду, необходимую для выживания находящихся под угрозой или на грани исчезновения видов; зоны, имеющая особую значимость для эндемических или малочисленных видов; зоны, имеющие критическое значение для выживания мигрирующих видов; зоны, поддерживающие глобально значимые концентрации или количества представителей собирающихся колониями видов; зоны с уникальным набором видов, связанных с ключевыми эволюционными процессами или играющие ключевую роль в обслуживании экосистем; а также зоны, где наличие биоразнообразия имеет большую социальную, экономическую и культурную важность для местных сообществ. Критическая естественная среда обитания включает охраняемые территории или территории, официально предложенные для охранения.

являются предметом оценки рисков (в составе экологической оценки), то необходимо определить потенциал их распространения. Заемщик/клиент проводит тщательную оценку в целях предотвращения случайного или непреднамеренного распространения таких чужеродных видов.

89. Управление возобновляемыми природными ресурсами осуществляется на устойчивой основе. Устойчивое управление ресурсами – это управление использования, разработки и защиты ресурсов таким способом или в такой степени, которые способствуют тому, чтобы люди и сообщества, включая местные народы, обеспечивали своё социальное, экономическое и культурное благосостояние, при этом поддерживая потенциал этих ресурсов в удовлетворении предстоящих потребностей будущих поколений и охраняя необходимые для жизни экосистемы воды, воздуха и почвы. По мере возможности заемщик/клиент демонстрирует устойчивое управление ресурсами посредством соответствующей системы независимой сертификации.

7. Предотвращение и сокращение загрязнения

90. В ходе дизайна, строительства и работы проекта заемщик/клиент применяет технологии и практику предотвращения и контроля загрязнения в соответствии с мировым передовым опытом, как отражено в международно признанных стандартах, таких как: практическое руководство группы Всемирного Банка в области окружающей среды, здоровья и безопасности. Данные стандарты содержат уровни исполнения и меры, которые обычно соответствуют и применяются к проектам. В случаях, когда внутреннее законодательство страны отличается от уровней и мер, представленных данными стандартами, то заемщик/клиент применяет наиболее жесткие из них. Если в свете конкретных проектных обстоятельств требуется применение наименее жестких уровней или мер, то заемщик/клиент предоставляет полное детальное обоснование по любым предлагаемым альтернативам.

91. Заемщик/клиент избегает, а если это невозможно, то минимизирует или контролирует проектную выработку токсичных и нетоксичных отходов и выпуск токсичных материалов в рамках проекта насколько это практически возможно. В случае невозможности восстановления и повторного использования отбросов, обращение с ними, их разрушение и переработка осуществляется экологически. В случае, когда переработка отбросов осуществляется третьей стороной, то выбираются и используются такие подрядчики, которые представляют собой признанные и легитимные предприятия, имеющие лицензии соответствующих регулятивных органов.

92. Заемщик/клиент минимизирует или контролирует интенсивность или объем загрязнений, выхлопных газов и выбросов. Если проект обладает потенциалом стать значительным источником выбросов в уже деградированной зоне, внедряются стратегии улучшения окружающей среды, такие как оценка альтернатив месторасположения проекта и нейтрализация выбросов.

93. Экологическая оценка должна предоставлять заверения в том, что мероприятия по управлению вредоносным воздействием основаны на комплексных подходах и нацелены на сокращение использования синтетических химических пестицидов в проектах секторов сельского хозяйства и здравоохранения. Риски для здоровья и окружающей среды, связанные с борьбой против вредителей, должны быть минимизированы при оказании по мере необходимости поддержки развитию институционального потенциала в области регулирования и мониторинга распределения и использования пестицидов и укрепления применения комплексной борьбы против вредителей. Формулы продуктов ВОЗ классов

IA и IB или формулы продуктов класса II закупаются только в том случае, если не существует альтернатив или ограничений, отрицающих использование или доступ к неспециалистам и прочим лицам без обучения и соответствующего оборудования. Должны применяться рекомендации и минимальные стандарты, описанные в Этическом Кодексе Организации по вопросам продовольствия и сельского хозяйства ООН (ФАО) по распределению и использованию пестицидов (Рим 2003), и допускается закупка только таких пестицидов, которые производятся, маркируются, перевозятся, хранятся, применяются и уничтожаются в соответствии с приемлемыми стандартами.

94. В случае, когда от проекта ожидается производство значительного количества парниковых газов (ПГ), заемщик/клиент в количественном выражении рассчитывает прямые выбросы в рамках физических границ проекта, а также косвенные выбросы, связанные с используемой проектом энергией, производимой за пределами границ проекта. Заемщик/клиент проводит количественные исчисления и мониторинг выбросов ПГ на ежегодной основе в соответствии со всемирно признанными методиками. Кроме того, в ходе разработки и реализации проекта заемщик/клиент оценивает технически и финансово возможные варианты по сокращению или нейтрализации связанных с проектом выбросов ПГ. Эти варианты могут включать углеродное финансирование, повышение энергетической эффективности, использование возобновляемых источников энергии, изменения дизайна проекта, нейтрализация выбросов и принятие других смягчающих мер, таких как сокращение летучих выбросов и расширения газов.

95. Заемщик/клиент готов отреагировать на инциденты и чрезвычайные ситуации. В этих целях готовится документ(ы) плана(ов) реагирования, учитывающий обучение, ресурсы, ответственность, коммуникации, процедуры и прочие аспекты необходимые для эффективного реагирования на связанные с проектными угрозами чрезвычайные ситуации.

8. Физические культурные ресурсы

96. Заемщик/клиент несет ответственность за месторасположение и дизайн проекта в целях предотвращения нанесения серьезного вреда физическим культурным ресурсам (ФКР).³⁷ В качестве составной части процесса экологической оценки, описанного в пунктах с 4 по 9, определяются физические культурные ресурсы, на которые возможно повлияет проект, и оценивается потенциальное воздействие проекта на эти ресурсы посредством проведения полевых исследований с участием квалифицированных и опытных специалистов.

97. В случае наличия вероятности того, что проект окажет негативное влияние на ФКР, заемщик/клиент определяет соответствующие меры предотвращения или смягчения этого воздействия в качестве составной части процесса экологического планирования, описанного в пунктах 10 и 11. Данные меры могут варьироваться от полной защиты участка до выборочной нейтрализации, в случаях, когда может быть утрачена часть всех ФКР.

³⁷ Движимые и недвижимые объекты, участки, структуры, группы структур, природные особенности и рельефы, обладающие археологической, палеонтологической, исторической, архитектурной, религиозной, эстетической или другой культурной значимостью. Физические культурные ресурсы могут располагаться как в сельской, так и городской среде, над землей или под землей, или под водой. Культурный интерес может находиться на местном, региональном, национальном уровне или на уровне международного сообщества.

98. Если предлагается разместить проект в местах возможного нахождения ФКР, как определено во время процесса экологической оценки, то процедуры обращения с находками включаются в ПУОС или эквивалентный документ(ы) экологического планирования. Находки не трогают до момента проведения оценки компетентным специалистом и определения действий в соответствии с данными требованиями.

99. Устранение ФКР производится в рамках проекта только в том случае, когда нет других технически и финансово возможных альтернатив; любое такое устранение проводится согласно самой лучшей из имеющихся технологий.

D. Конкретные требования по различным моделям финансирования АБР

1. Программные кредиты

100. В случае, когда политические действия, связанные с программным кредитом, вероятно приведут к значительному негативному воздействию на человеческое население, биоразнообразие и природные ресурсы, заемщик/клиент готовит стратегическую экологическую оценку (СЭО) таких действий.

101. Если в программный кредит включается инвестиционный компонент, и определяются конкретные проекты, то к данным проектам применяются требования, указанные в Разделе С.

2. Отраслевое финансирование

102. Заемщик/клиент согласовывает с АБР Основы экологической оценки и анализа (ОЭОА) для использования при выборе суб - проектов, экологической оценке и управлении суб - проектами, а также для обеспечения соответствия общим требованиям, определенным в Разделе С. Документ ОЭОА:

- (i) Полностью отражает цели, принципы и требования политики по мерам защиты окружающей среды;
- (ii) Объясняет ожидаемое воздействие компонентов или суб – проектов, финансируемых в рамках предлагаемого проекта;
- (iii) Описывает институциональную организацию, потенциал и процедуры реализации (включая бюджет и требования по развитию потенциала);
- (iv) Очерчивает экологические критерии, которые будут применяться при выборе компонентов, проектов, суб – проектов;
- (v) Конкретизирует требования, которых необходимо придерживаться в процессе скрининга, экологической оценки, разработки планов управления;
- (vi) Описывает требования в области проведения консультаций с общественностью и раскрытия информации;
- (vii) Описывает требования в области мониторинга и предоставления отчетности; и
- (viii) Конкретизирует ответственность в ходе подготовки, анализа и принятия экологических документов.

103. В целях определения широких критериев (включая экологические параметры) для выбора суб – проектов, подлежащих финансированию в рамках проекта, до стадии одобрения кредита определяются и оцениваются несколько суб – проектов. По данным суб – проектам заемщик/клиент готовит всю соответствующую документацию, включая документ(ы) экологической оценки и планирования.

104. Общие требования, описанные в Разделе С, применяются к суб – проектам и компонентам, определенным в ходе реализации проекта.

3. Метод мультитраншевого финансирования (ММФ)

105. Требования АБР в области обеспечения мер защиты применяются ко всем компонентам, проектам, суб – проектам, финансируемых согласно ММФ. Общие требования, описанные в Разделе С, применяются ко всем компонентам, проектам, суб – проектам, определенным в ходе подготовки и реализации ММФ.

106. Заемщик/клиент согласовывает ОЭОА с АБР, как указано в пункте 36.

4. Более широкое применение ОЭОА

107. ОЭОА готовится по проектному кредиту или гранту, где суб – проекты или проектные компоненты определяются после получения одобрения Совета Директоров. Заемщик/клиент согласовывает ОЭОА с АБР, как указано в пункте 36. Общие требования, описанные в Разделе С, применяются ко всем компонентам, проектам, суб – проектам, определенным в ходе реализации проекта.

5. Кредиты экстренной помощи

108. По кредитом экстренной помощи завершение стандартной экологической оценки может быть невозможно до одобрения Советом Директоров. В таких случаях готовится документ ОЭОА согласно пункту 36. Компоненты и суб – проекты, определенные в ходе реализации проекта, будут следовать общим требованиям, указанным в Разделе С.

6. Финансовые посредники (ФП)

109. Требования АБР в отношении мер социальной защиты, экологической оценки и управления для ФП являются пропорциональными уровню потенциального воздействия. Все ФП применяют Перечень запрещенных инвестиционных действий (ПЗИ) (Приложение D). ФП, чьи бизнес мероприятия несут нулевое или минимальное экологическое воздействие или риски, считаются проектами категории С, которым нет необходимости применять любые другие конкретные требования. Помимо ПЗИ ФП, предоставляющие долгосрочное корпоративное финансирование или проектное финансирование, требуют от получателя выполнения следующих действий:

- (i) Применять национальное законодательство там, где финансируемое мероприятие оказывает ограниченное воздействие на окружающую среду;
- (ii) Применять национальное законодательство и общие требования АБР, указанные в Разделе С там, где финансируемое мероприятие оказывает значительное воздействие на окружающую среду.

110. ФП образует и поддерживает Систему экологического и социального управления (СЭСУ) для того, чтобы убедиться, что его инвестиции удовлетворяют требованиям, упомянутым в пункте 43 (i) или (ii). СЭСУ должен состоять из следующих элементов: (i) экологическая и социальная политики; (ii) процедуры скрининга и анализа; (iii) организационная структура и штаты, включая навыки и компетенцию в экологических и социальных вопросах; (iv) потребности в обучении; и (v) мониторинг и отчетность.

111. Если финансируемые ФП бизнес мероприятия несут экологическое воздействие

или риски, то ФП на ежегодной основе готовит и предоставляет отчете о статусе реализации СЭСУ. Если данные отчеты наведут на мысль, что СЭСУ не функционирует, то ФП в дополнение к годовым отчетам разрабатывает и предоставляет план действий по исправлению ситуации.

7. Корпоративные инвестиции

112. Заемщик/клиент устанавливает и поддерживает СЭСУ. СЭСУ включает механизм скрининга, определяющего вероятность несоблюдения требований АБР в отношении мер защиты окружающей среды в своей работе. Заемщик/клиент не предоставляет контрактные услуги по проектам, которые вероятно не будут соответствовать требованиям АБР в области обеспечения мер защиты окружающей среды. СЭСУ также включает в себя следующие элементы: (i) организационная структура и штаты, включая навыки и компетенцию в экологическом и социальном управлении; (ii) потребности в обучении; и (iii) мониторинг и отчетность.

113. Заемщик/клиент на ежегодной основе предоставляет отчеты о статусе реализации СЭСУ с конкретными ссылками на экологическое воздействие. Если данные отчеты наведут на мысль, что СЭСУ не функционирует, то в дополнение к годовым отчетам заемщик/клиент разрабатывает и предоставляет план действий по исправлению ситуации.

114. Если инвестиция включает существующие мероприятия, то применяются общие требования к существующим мероприятиям, указанные в пунктах 7 и 9.

Приложение 1**СТРУКТУРА ОТЧЕТА ОБ ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ОЦЕНКЕ (ЭО)**

Типичный отчет ЭО включает в себя следующие элементы (не обязательно в таком порядке):

А. Резюме

В данном разделе кратко описаны критические факты, значительные результаты и рекомендуемые действия.

В. Политические, правовые и административные основы

В данном разделе описываются политические, правовые и административные основы, в рамках которых осуществляется настоящая экологическая оценка. Здесь определены относящиеся к проекту международные соглашения об охране окружающей среды, стороной которых является данная страна.

С. Описание проекта

В данном разделе описывается предлагаемый проект, его основные компоненты, географический, экологический, социальный и временной контекст, включая все необходимые для проекта средства (например, дороги, электрические станции, водоснабжение, карьеры, утилизация отвалов). Обычно здесь прилагаются чертежи и карты, показывающие общий вид проекта и его компонентов, проектный участок и зону воздействия проекта.

Д. Описание окружающей среды (базовая информация)

В данном разделе описываются соответствующие физические, биологические и социально-экономические условия охватываемой зоны. Здесь также учитываются текущие и предлагаемые мероприятия в рамках зоны охвата проекта, в том числе и косвенные. Указывается точность, надежность и источники данных.

Е. Ожидаемое воздействие на окружающую среду и смягчающие меры

В данном разделе предполагаются и оцениваются в количественном выражении, насколько это возможно, вероятное позитивное и негативное воздействие в зоне охвата проекта. Здесь определяются смягчающие меры и любое остаточное негативное воздействие, которое невозможно нейтрализовать. Изучаются возможности оздоровления окружающей среды. Определяется и оценивается степень и качество имеющихся данных, ключевых информационных пробелов и сомнительности предположений, указываются вопросы, не требующие дальнейшего внимания. По мере необходимости изучается глобальное, трансграничное и кумулятивное воздействие.

Ф. Анализ альтернатив

В данном разделе систематически изучаются финансово и технологически возможные альтернативы к предлагаемому участку, технологиям, дизайну и работе проекта, включая альтернативу отсутствия проекта вообще, на предмет их потенциального воздействия на окружающую среду; возможности смягчения такого

воздействия; капитальные и текущие расходы; устойчивость в местных условиях; и институциональные потребности и потребности в обучении и мониторинге. Раздел описывает основы выбора конкретного дизайна предлагаемого проекта и, по мере необходимости, обосновывает рекомендуемые уровни выбросов, а также подходы к нейтрализации и избеганию загрязнения.

Г. Консультации и раскрытие информации

Здесь описывается процесс привлечения к участию основных заинтересованных лиц, включая лиц и групп, попадающих под воздействие проекта, в процесс дизайна и подготовки проекта. Раздел описывает меры для обеспечения непрерывного участия сторон в ходе реализации проекта. Описывается информация к распространению и методы распространения. Содержится сводка комментариев, полученных от основных заинтересованных сторон, и то, как эти комментарии были учтены.

Н. План(ы) управления окружающей средой или эквивалентные плановые документы

Данный раздел состоит из набора мер, предпринимаемых в ходе реализации проекта в целях управления, недопущения, сокращения, смягчения или компенсации за негативное воздействие на окружающую среду в приоритетном порядке. Может включать множественные планы и действия по управлению. Включает в себя следующие ключевые компоненты (уровень детализации соразмерен воздействию и рискам проекта):

- (i) Смягчение
 - (a) определяет и суммирует ожидаемые значительные экологическое воздействие и риски;
 - (b) на уровне технической детализации описывает каждую меру по смягчению воздействия, включая вид воздействия, к которому она относится, и условия при которых она требуется (например, постоянно или при наличии непредвиденных обстоятельств), прилагая по мере необходимости чертежи, описание оборудования и операционные процедуры; и
 - (c) по мере необходимости предоставляет связь с другими планами по смягчению (например, вынужденное переселение, местные народности или помощь в чрезвычайной ситуации), требуемые для проекта.
- (ii) Мониторинг
 - (a) на уровне технических деталей описывает меры мониторинга, включая параметры для измерения и методы, места выборки, частоту измерений, пределы обнаружения (по мере необходимости) и определение порогов, которые обусловят потребность в корректирующих действиях; и
 - (b) описывает процедуры мониторинга и отчетности в целях (i) обеспечения раннего обнаружения условий, приводящих к конкретным смягчающим мерам, и (ii) документирования прогресса и результатов смягчения.

- (iii) Процесс раскрытия информации и консультирования
 - (a) описывает меры раскрытия информации, включая информацию для распространения, а также метод распространения; и
 - (b) описывает процесс участия сообщества в ходе разработки и реализации проекта.
- (iv) Организация реализации
 - (a) конкретизирует график реализации, показывая фазы и координацию с общим ходом реализации проекта;
 - (b) описывает институциональную организацию, то есть, кто несет ответственность за осуществление мер в области смягчения и мониторинга. В целях укрепления потенциала управления окружающей средой, такая организация может включать одну или более из следующих дополнительных тем: (i) программы технической помощи, (ii) учебные программы и (iii) организационные изменения; и
 - (c) оценивает капитальные и текущие расходы и описывает источники финансирования для реализации плана(ов) управления окружающей средой.
- (v) Индикаторы исполнения

Описывает желаемые результаты в качестве максимально возможных с измеримых событий, таких как: индикаторы исполнения, целевые показатели или критерии приемлемости, которые можно отследить в течение определенных периодов времени.

I. Заключение и рекомендации

ТРЕБОВАНИЯ ПО МЕРАМ ЗАЩИТЫ ПРОТИВ ВЫНУЖДЕННОГО ПЕРЕСЕЛЕНИЯ

А. Введение и обоснование

1. Опыт АБР показывает, что вынужденное переселение в рамках проектов развития при отсутствии смягчающих мер может привести к серьезным экономическим, социальным и экологическим рискам. Нарушаются производственные системы, люди беднеют при потере своих производственных активов или источников дохода, люди переселяются в ту среду, где их производственные навыки могут быть менее применимыми и где существует большая конкуренция за ресурсы, ослабляются институты сообщества и социальные связи, разъединяются родственные группы и уменьшаются или теряются культурная идентификация, значение традиций и потенциал оказания взаимопомощи.

2. В данном документе описаны требования для заемщиков/клиентов в применении политического принципа вынужденного переселения (ВП), описанного в Политике применения мер защиты (ПМЗ) для проектов, поддерживаемых АБР. В нем описывается масштаб применения, механизмы осуществления и освещены особые процедурные требования по мерам защиты от вынужденного переселения при некоторых моделях финансирования проектов.

В. Масштаб применения

3. Данные требования ВП применяются ко всем проектам, включая финансируемые АБР и/или инвестиционные проекты, администрируемые АБР и финансируемые за счет кредита и/или гранта и/или других средств (например, участие в капитале и/или гарантия) под гарантию правительства или без таковой.¹ Они также охватывают действия, проводимые в ожидании проектов АБР.

4. Требования применяются к полному или частичному, постоянному или временному физическому перемещению (потеря места постоянного проживания, крова или переселение) и экономическому перемещению (потеря земли, активов, доступа к активам, источников дохода и средств существования), возникшим в результате: (i) вынужденного приобретения земли и активов, (ii) вынужденного ограничения в использовании земельных ресурсов; и (iii) вынужденного ограничения доступа к законно отведенным парковым зонам и охраняемым территориям.

5. Может существовать три типа перемещенных людей в рамках проекта: (i) лица, имеющие законные права на занимаемые земли; (ii) лица, не имеющие законных прав на занимаемые земли, но их претендование на эти земли признается национальным законодательством; и (iii) лица, не имеющие законных прав на занимаемые земли и законно не претендующие на занятие данных земель.

6. Заемщик/клиент предоставит адекватное заменяющее жилье или денежную компенсацию по полной восстановительной стоимости и предоставит помощь с переселением для физически перемещаемых лиц до такого переселения. По лицам, упомянутым в пункте 5 (i) и (ii), заемщик/клиент также предоставляет взамен новую

¹ Данные требования не применяются к региональной помощи и/или к консультативной технической помощи.

собственность одинаковой или более высокой стоимости или денежную компенсацию по полной восстановительной стоимости. По лицам, упомянутым в пункте 5 (iii), заемщик/клиент предоставляет адекватное жилье с гарантией собственности. Если они владеют или занимают структуры, то заемщик/клиент компенсирует им за потерю прочих активов (не земли), таких как жилые помещения и другие объекты благоустройства земли, по полной восстановительной стоимости. Причитающиеся выгоды для лиц, попадающих под пункт 5 (iii), предоставляются только в том случае, если они занимали территорию проекта до «отрезной» даты по получению выгод от переселения.

7. Если в результате переселения происходит утрата источников дохода или средств существования, независимо от того, происходит ли физическое перемещение лиц, заемщик/клиент незамедлительно компенсирует потерю активов или доступа к активам по полной восстановительной стоимости. В случае, когда отвод земель влияет на коммерческие структуры, то соответствующие владельцы бизнеса имеют право на возмещение полной стоимости повторной организации бизнес деятельности в другом месте, за утрату чистого дохода в переходном периоде и за расходы, связанные с переводом и ре – инсталляцией завода, техники и прочего оборудования. Владельцы бизнеса с законными правами или признанным претендованием на земли, где осуществляется их бизнес, имеют право на замещающую собственность равнозначной или более высокой ценности или на денежную компенсацию по полной восстановительной стоимости. Заемщик/клиент адекватно компенсирует экономически перемещенным лицам пункта 5 (iii) за утрату таких активов, как урожаев, ирригационной инфраструктуры и прочих объектов благоустройства по полной восстановительной стоимости.

8. Заемщик/клиент осуществляет реабилитацию перемещенных лиц посредством предоставления дополнительной помощи (например, кредитные продукты, обучение, возможности трудоустройства) и возможностей улучшить, или по крайней мере, восстановить их потенциал получения дохода, уровней производства и уровней жизни.

9. В случае потенциального экономического, социального или экологического негативного воздействия от проектных мероприятий, отличного от отвода земель (например, потеря доступа к активам или ресурсам или ограничения по землепользованию), то это воздействие будет предупреждаться, минимизироваться, смягчаться и компенсироваться через процесс оценки воздействия на окружающую среду. Если обнаружено, что это воздействие является «серьезно негативными» на любой из стадий проекта, то заемщик/клиент рассматривает применение принципов политики и требований к защитным мерам по вынужденному переселению, даже если не было никакого отвода земель.

С. Общие требования

1. Скрининг

10. Заемщик/клиент на как можно ранней стадии подвергает любой проект, предлагаемый для финансирования АБР, скринингу на предмет определения потенциального воздействия ВП и/или любое прошлое не нейтрализованное воздействие ВП, определяет возможные проектные альтернативы и оценивает финансовые и человеческие ресурсы, необходимые для планирования и реализации переселения.

11. Как можно раньше, заемщик/клиент оценивает применимые правительственные политики, ведомственные и правовые рамки для приобретения земли, возмещения,

перемещения и реабилитации и верифицирует, удовлетворяют ли они принципам выбранной политики. Если нет, то заёмщик/клиент, используя консультативную помощь со стороны АБР, решает, какие конкретные действия необходимы для того, чтобы принципы выбранной политики в рамках данного проекта были удовлетворены. При содействии квалифицированного и опытного специалиста по переселению, заёмщик/клиент определяет, имеет ли проект значительные воздействия в плане переселения, основываясь на следующих критериях: (i) масштаб ВП/перемещения, (ii) сила воздействий от ВП/перемещения; и (iii) потенциал заёмщика/клиента адекватно адресовать данные воздействия. Для проектов с крупномасштабным вынужденным переселением, рассмотрите возможность осуществления переселения в качестве отдельно взятой операции.

2. Социальная оценка

12. Заёмщик/клиент проводит оценочное исследование социального воздействия для проектов с возможными воздействиями от ВП. В отчёте социальной оценки очерчиваются выявленные социальные воздействия, проводится учёт лиц, попадающих под воздействие² и их имущества,³ оцениваются их доходы и средства существования,⁴ и предоставляется информация, касающаяся экономических, социальных и культурных условий лиц, попадающих под воздействие и их сообществ, включая описание результатов в гендерном разрезе, основываясь на выборке из 10% лиц, попадающих под воздействие, и 20% попадающих под воздействие уязвимых частей населения.

3. Формулирование документов планирования переселения

13. Заемщик/клиент готовит и реализует документы планирования переселения в ходе проведения консультаций с лицами, попадающими под воздействие проекта. Целью Плана переселения (ПП) выступает предоставление документа планирования для: (i) обеспечения улучшения или восстановления средств существования или уровня жизни соответствующих лиц, имеющих до перемещения (физического и экономического); (ii) обеспечения улучшения (а не простого восстановления) уровня жизни уязвимых попадающих под воздействие проекта лиц посредством предоставления адекватного жилья, гарантии землевладения и источников доходов для них. ПП включает меры по обеспечению того, что перемещенные лица: (i) информируются об альтернативах и правах в отношении переселения; и (ii) что с ними консультируются по вопросам выбора и им предоставляются технически и экономически возможные альтернативы переселения.

6. ПП представляет детальную социально-экономическую информацию области применения проекта и лиц, попадающих под его воздействие, масштаба и значимости воздействия от переселения, политических и правовых основ, пособий, компенсаций и других выгод для всех лиц, попадающих под воздействие проекта, институциональных основ, бюджета, мониторинга и оценки, а также временных рамок реализации ПП. План переселения включает в себя требования, указанные в Приложении 1.

² Количество всего населения, попадающего под воздействие проекта, согласно их месторасположения готовится на основании данных о местном населении или переписи. Во многих случаях полной информации переписи населения нет до проведения оценки, поэтому потребуются обновленный план переселения на основании переписи населения, попадающего под воздействие проекта, после детального обмера и до отвода земель/воздействия.

³ Инвентаризация активов является предварительной записью претерпевших изменения или утраченных активов домашнего хозяйства, предприятия или сообщества.

⁴ Запись о состоянии земельных участков до оценки описывает места проживания населения и естественные характеристики ландшафта, а также владельцев земли и модели её использования.

7. ПП разрабатывается в ходе консультаций с попадающими под воздействие проекта лицами в соответствии с масштабами воздействия от вынужденного переселения. Информация, содержащаяся в ПП, может оставаться приблизительной до момента завершения детального дизайна проекта. Все расходы, связанные с компенсациями, перемещением, восстановлением средств к существованию, являются расходами проекта. В целях обеспечения своевременного наличия необходимых ресурсов, то можно рассмотреть включение расходов по отводу земель и переселению в финансирование АБР. Расходы по переселению могут быть профинансированы АБР, если они осуществляются согласно Политики АБР в области мер защиты и одобренными АБР плановыми документами о переселении. Если средства АБР используются на покрытие связанных с переселением расходов, то в ПП четко прописываются статьи расходов.

16. Заемщик/клиент четко устанавливает, что физическое и экономическое перемещение лиц, попадающих под воздействие проекта, произойдет только после выплаты им всех компенсаций по полной восстановительной стоимости, прочих причитающихся выплат и одобренной программы реабилитации, поддерживаемой адекватным бюджетом. Если в рамках проекта происходит ограничение доступа к земельным ресурсам, то такое ограничение налагается в соответствии с временными сроками, очерченными в согласованном ПП.

17. Заемщик/клиент завешает ПП вскоре после составления детального инженерного дизайна. Ожидаемые изменения в ПП касаются количества лиц, попадающих под влияние проекта, зон под отвод земель, бюджета, графика реализации. Матрица ПП может быть обновлена в целях отражения этих изменений. Стандарты, установленные в первоначальной матрице причитающихся компенсаций и выплат, не могут быть понижены в окончательном ПП. Заемщик/клиент обеспечивает, что окончательный ПП (i) адекватно отражает все вопросы ВП из-за проекта, (ii) описывает конкретные смягчающие меры, которые будут предприниматься в целях решения этих вопросов, и (iii) обеспечивает наличие достаточных ресурсов для данной цели.

18. Проекты с широкомасштабным воздействием от вынужденного переселения располагают адекватными запасными фондами для решения уже определенных вопросов потенциального воздействия от ВП, а также вопросов, возникающих в ходе реализации проекта, в целях представления лучших социальных выгод для лиц, подвергшихся влиянию проекта, в целях смягчения их психологических травм и препятствия обеднению. Заемщик/клиент информирует новых выявленных лиц, попадающих под влияние проекта, о проекте и плане переселения. Новые ПП и дополнения к ПП утверждаются заемщиком/клиентом до предоставления их на рассмотрение АБР. До присуждения контрактов по гражданскому строительству или прочих событий подобной значимости требуется получить одобрение АБР.

19. Окончательный ПП необходим для следующего: (i) ПП по конкретным компонентам проекта, что месторасположение не может быть определено до одобрения кредита;⁵ (ii) дополнение к проекту ПП подготовлено в ходе обработки проекта; и (iii) ПП в целях учета непредвиденного воздействия.

4. Переговоры для получения отвода земель

⁵ Отчет и рекомендации Президента (ОРП) обосновывает, почему по конкретному компоненту был подготовлен СП вместо ПП.

20. Поощряется, чтобы заемщики/клиенты приобретали землю и прочие активы посредством полученной в результате переговоров договоренности на основе свободных, предварительных и проинформированных консультаций с лицами, попадающими под воздействие проекта. Получение земли посредством переговоров увеличивает вероятность приемлемости проектов со стороны лиц, попадающих под его влияние. Переговоры с целью получения земли включают предложения по предоставлению справедливой и соответствующей компенсации и прочих стимулов или выгод. Заемщик/клиент обеспечивает, что в ходе всех переговоров с лицами, попадающими под воздействие проекта, открыто преодолевают риски асимметрии информации и силу сторон при ведении переговоров. Заемщик/клиент привлекает независимую внешнюю сторону в целях документирования процессов и соглашений переговоров. Заемщик/клиент согласовывает с АБР схему переселения (СП), которая описывает процесс участия, политику, законы, применяемые при таких операциях, валидацию третьей стороны, механизмы расчета стоимости перемещения земли и прочих активов, попадающих под воздействие проекта, а также требования ведения записей.

5. Раскрытие информации

21. Заемщик/клиент предоставляет в АБР и предоставляет основным заинтересованным лицам следующие документы по планированию переселения:

- (i) Проект ПП, подписанный заемщиком/клиентом до оценки;
- (ii) Пересмотренный ПП, подписанный заемщиком/клиентом после завершения плана;
- (iii) Новые ПП или дополнения, если таковые имеются;
- (iv) Отчеты о тщательной проверке переселения (due diligence) и планы реализации корректирующих действий, если это имеет место;
- (v) Отчеты о мониторинге сразу по завершению.

22. Заемщики/клиент предоставляет соответствующую информацию о переселении⁶ в виде брошюр, листовок или буклетов в форме, манере и на языке, доступных для лиц и сообществ, попадающих под влияние проекта, и ключевых заинтересованных сторон. Для общения с неграмотными выбираются другие подходящие методы коммуникации.

6. Консультации

23. Заемщик/клиент осуществляет свободные, предварительные и информированные консультации при активном участии лиц и сообществ, попадающих под воздействие проекта, а также гражданского общества по каждому проекту, влекущему ВП. Такие консультации и участие являются непрерывными; начинаются они как можно раньше, чтобы взгляды, опасения и предложения всех заинтересованных сторон были учтены при формулировании таких плановых инструментов переселения, как ПП.

7. Механизм подачи и рассмотрения жалоб

24. В случае, если ожидаются постоянные риски или негативное воздействие в отношении лиц, заемщик/клиент предусматривает механизм в целях получения и беспристрастного разрешения опасений и удовлетворения жалоб лиц, попавших под воздействие проекта, в отношении переселения. Механизм рассмотрения жалоб

⁶ Это включает измерение убытков, детальную оценку активов, причитающиеся выплаты и специальные положения, процедуры рассмотрения жалоб, время осуществления выплат график переселения.

соответствует масштабу воздействия проекта. Он должен решать вопросы оперативно, используя понятный и открытый процесс, культурно приемлемый и доступный для всех сегментов соответствующих лиц бесплатно и безвозмездно. Механизм не должен препятствовать доступу к судебным или административным мерам страны.

Соответствующие сообщества должным образом информируются о таком механизме.

8. Мониторинг и отчетность

25. Заемщик/клиент отслеживает и измеряет ход реализации ПП. Помимо записи информации в целях отслеживания исполнения, заемщик/клиент должен по мере необходимости использовать такие динамичные механизмы, как инспекции и аудит, в целях проверки соблюдения требований и прогресса в области достижения намеченных результатов. По проектам со значительным воздействием от вынужденного переселения заемщик/клиент использует квалифицированных и опытных международных экспертов для проведения полугодового мониторинга и/или верификации мониторинговой информации заемщика/клиента. Привлеченные заемщиком/клиентом внешние эксперты оказывают консультации в области соблюдения требований, и по мере обнаружения значительных вопросов ВП составляются дополнительные ПП или дополняются уже одобренные ПП. Заемщик/клиент приступает к реализации конкретных проектных компонентов, по которым было определено воздействие от ВП, после формирования, распространения и одобрения таких плановых документов.

26. Заемщик/клиент готовит периодические промежуточные отчеты, описывающие ход реализации ПП или эквивалентного планового документа(ов), а также вопросы соблюдения требований и корректирующие действия, если таковые имеют место. По проектам со значительным воздействием от вынужденного переселения заемщик/клиент предоставляет отчет о переселении как минимум два раза в год. Квартальные отчеты требуются по проектам, которые рассчитаны на относительно короткий период реализации. Прогресс выполнения работ будет описываться в отчете согласно индикаторам мониторинга ВП, которые были согласованы во время одобрения ПП. Расходы, связанные с выполнением внутренних и внешних требований мониторинга ПП, отражаются в бюджете проекта.

9. Изменение масштаба или непредвиденное воздействие

27. Если в ходе реализации проекта становятся очевидными непредвиденное ранее воздействие ПП, например, изменение масштабов или результатов проекта, то заемщик/клиент проводит скрининг такого потенциального воздействия и по мере необходимости формулирует дополнительные ПП, очерчивающие меры и ресурсы необходимые для адекватного решения вопросов нового воздействия. Если воздействие по ВП не значительно, то конкретные меры смягчения такого воздействия прилагаются в дополнение к ранее одобренному ПП. Если изменения происходят через два года после одобрения окончательного ПП, то заемщик/клиент обязан предусмотреть, что дополнение охватывает изменения в социально-экономическом профиле лиц, попадающих под воздействие проекта, уровнях компенсаций, причитающихся выплат, реализации и институциональной организации.

10. Завершение и оценка проекта

28. По завершении мероприятий по переселению заемщик/клиент по мере необходимости готовит и предоставляет отчет о завершении, который включает в себя оценку реализации ПП и степень соответствия условиям кредита в части вынужденного

переселения. Отчет включает в себя оценку: (i) степени участия лиц, попадающих под воздействие проекта, в ходе всего проектного цикла; (ii) сравнение уровня дохода и средств существования лиц, попавших под воздействие проекта, с отправным статусом; (iii) достиг ли проект целей ПП; и (iv) усвоенных уроков и полученного опыта (если имело место) для применения при реализации последующих проектов.

D. Специфические требования по различным моделям финансирования АБР

1. Программные кредиты

29. Основанные на политике кредиты и гранты по причине их системного воздействия на РСЧ требуют более глубокого анализа потенциального социального воздействия, включая ВП. При реализации мероприятий, у которых есть большая вероятность повлиять на национальную и суб – национальную политику, инструкции, подходы и правовые структуры, заемщик/клиент обсуждает с АБР предлагаемые действия и решения. В инвестиционных компонентах программного кредита или гранта соблюдаются общие требования обеспечения мер защиты, применимые к проектам, суб - проектам и компонентам проекта, как описано выше.

2. Отраслевое финансирование

30. Заемщик/клиент согласовывает с АБР схему переселения для использования при выборе суб - проектов, социальной оценке и управлении суб - проектами, а также для обеспечения соответствия общим требованиям, определенным в Разделе С.

31. СП (i) полностью отражает принципы политики ВП; (ii) объясняет ожидаемое воздействие компонентов или суб – проектов, финансируемых в рамках предлагаемого проекта; (iii) описывает институциональную организацию, потенциал и процедуры реализации (включая бюджет и требования по развитию потенциала); (iv) очерчивает критерии мер защиты, которые будут применяться при выборе компонентов, проектов, суб – проектов, если это носит общеотраслевой характер; (v) конкретизирует требования, которых необходимо придерживаться в процессе скрининга, оценки воздействия, разработки планов переселения; (vi) включает организацию свободных, предварительных и информированных консультаций с лицами, попадающими под воздействие проекта, а также раскрытия информации; (vii) описывает требования в области мониторинга и предоставления отчетности; и (viii) конкретизирует ответственность и полномочия в ходе подготовки, анализа и принятия ПП по суб - проектам. Детальное описание содержания схемы переселения предоставлено в Приложении 2.

32. В целях определения широких критериев для выбора суб – проектов, подлежащих финансированию в рамках проекта, до стадии одобрения кредита определяются и оцениваются несколько суб – проектов. По данным суб – проектам заемщик/клиент готовит всю соответствующую документацию, включая документ(ы) плана переселения.

33. Общие требования, указанные в Разделе С применяются к суб – проектам и компонентам, определенным в ходе реализации проекта.

3. Модель мультитраншевого финансирования (ММФ)

34. Требования АБР в области обеспечения мер защиты применяются ко всем компонентам, проектам, суб – проектам, финансируемых согласно ММФ. Общие

требования, описанные в Разделе С, применяются ко всем компонентам, проектам, суб – проектам, определенным в ходе подготовки и реализации ММФ.

35. Заемщик/клиент согласовывает с АБР схему переселения, как указано в пункте 31.

4. Более широкое применение схемы переселения (СП)

36. Схема переселения готовится по проектному кредиту или гранту, чьи суб – проекты или компоненты определяются после одобрения Советом Директоров. Заемщик/клиент согласовывает СП с АБР, как указано в пункте 31. Общие требования, указанные в Разделе С, применяются к суб – проектам и компонентам проекта, определенным в ходе реализации проекта.

5. Кредиты экстренной помощи

37. По кредитам экстренной помощи до завершения стандартного плана ВП требуется одобрение Совета Директоров. В таких случаях готовится СП согласно пункту 31. Компоненты и суб – проекты, определенные в ходе реализации проекта, будут следовать общим требованиям, указанным в Разделе С.

6. Финансовые посредники

38. Требования АБР в отношении мер социальной защиты, экологической оценки и управления для ФП являются пропорциональными уровню потенциального воздействия. Все ФП применяют Перечень запрещенных инвестиционных действий (ПЗИ) (Приложение D). ФП, чьи бизнес мероприятия несут нулевое или минимальное воздействие или риски по ВП, считаются проектами категории С, которым нет необходимости применять любые другие конкретные требования. Помимо ПЗИ ФП, предоставляющие долгосрочное корпоративное финансирование или проектное финансирование, требуют от получателя выполнения следующих действий:

- (i) Применять национальное законодательство там, где финансируемое мероприятие оказывает ограниченное воздействие на ВП;
- (ii) Применять национальное законодательство и общие требования АБР, указанные в Разделе С там, где финансируемое мероприятие оказывает значительное воздействие на ВП.

39. ФП образует и поддерживает Систему экологического и социального управления (СЭСУ) для того, чтобы убедиться, что его инвестиции удовлетворяют требованиям, упомянутым в пункте 38 (i) или (ii). СЭСУ должен состоять из следующих элементов: (i) экологическая и социальная политики; (ii) процедуры скрининга и анализа; (iii) организационная структура и штаты, включая навыки и компетенцию в экологических и социальных вопросах; (iv) потребности в обучении; и (v) мониторинг и отчетность.

40. Если финансируемые ФП бизнес мероприятия несут воздействие или риски по ВП, то в соответствии с Приложением 2 будет сформулирована схема переселения (СП), которая станет ключевым приложением СЭСУ. ФП на ежегодной основе готовит и предоставляет отчете о статусе реализации СЭСУ с конкретной ссылкой на воздействие от ВП. Если данные отчеты наведут на мысль, что СЭСУ не функционирует, то ФП в дополнение к годовым отчетам разрабатывает и предоставляет план действий по исправлению ситуации.

7. Корпоративные инвестиции

41. Заемщик/клиент устанавливает и поддерживает СЭСУ. СЭСУ включает механизм скрининга, определяющего вероятность несоблюдения в своей работе требований АБР в отношении мер защиты от ВП. Заемщик/клиент не будет предоставлять контрактные услуги по проектам, которые имеют вероятность несоответствия требованиям АБР в области обеспечения мер защиты от ВП. СЭСУ также включает в себя следующие элементы: (i) организационная структура и штаты, включая навыки и компетенцию в экологическом и социальном управлении; (ii) потребности в обучении; и (iii) мониторинг и отчетность.

42. Заемщик/клиент предоставляет ежегодные отчеты по статусу реализации СЭСУ с конкретной ссылкой на воздействия по ВП. Если данные отчеты наведут на мысль, что СЭСУ не функционирует, то в дополнение к годовым отчетам заемщик/клиент разрабатывает и предоставляет план действий по исправлению ситуации.

8. Специальные положения по коренному населению

43. Если население, на которое воздействие проект, является коренным населением или этническим меньшинством, то составляется план, совместно охватывающий как вопросы коренного населения, так и вопросы вынужденного переселения.

Приложение 1

СТРУКТУРА ПЛАНА ПЕРЕСЕЛЕНИЯ

План переселения (ПП), подготовленный совместно с технико-экономическим обоснованием, охватывает следующие элементы:

- (i) резюме;
- (ii) оценка альтернатив в целях избегания воздействий от ВП и доказательства, что избежать ВП невозможно; меры по минимизации воздействий ВП посредством альтернативных разработок;
- (iii) описание проекта;
- (iv) инвентаризация лиц, попадающих под воздействие проекта, их активов и средств к существованию;
- (v) оценка социального воздействия на основании выборки как минимум 10% лиц, попадающих под воздействие проекта, и 20% уязвимых лиц, попадающих под воздействие проекта;
- (vi) исследование соответствующего сообщества;
- (vii) правовые основы, политические цели и меры по заполнению пробелов, документирование процесса и временные рамки для отвода земель посредством экспроприации или согласованного урегулирования. Согласованное урегулирование обеспечивает компенсации и оказывает помощь для удовлетворения политики АБР в области обеспечения мер защиты;
- (viii) матрица причитающихся выплат, компенсация по восстановительной стоимости, цена за единицу и методика оценки размера компенсации, специальные меры по совершенствованию уровня жизни уязвимых групп, крайний срок и меры, предпринимаемые с целью предоставления земли за землю;
- (ix) детальный бюджет и смета расходов;
- (x) институциональные обязанности, охватывая подготовку, реализацию, механизм рассмотрения жалоб. Мониторинг и оценка;
- (xi) меры по раскрытию информации, включая информацию, подлежащую распространению, и методы такого распространения;
- (xii) участие общественности и консультации с сообществом, включая сводку проведенных консультаций при подготовке ПП;
- (xiii) расписанный по срокам план реализации привязанный к реализации работ по гражданскому строительству, включающий в себя приобретение активов, выплаты компенсаций, предоставление причитающихся выплат, восстановление средств к существованию, институциональные основы;
- (xiv) расписанные по времени мониторинг и оценка для измерения результатов, реализации переселения и отчетности;
- (xv) детали в отношении требуемой социальной подготовки; и
- (xvi) соответствующий процесс, способствующий покупке земли на основании согласованного урегулирования. Проект ПП также содержит дополнительные задачи или пересмотр существующих, которые необходимо осуществить в целях подготовки окончательного ПП.

СТРУКТУРА СХЕМЫ ПЕРЕСЕЛЕНИЯ

Схема переселения (СП) предназначена для предоставления инструкций для скрининга суб – проектов, компонентов проектов или мероприятий, а также для подготовки планов переселения по суб – проектам или конкретным компонентам. СП очерчивает, как будет решаться каждый из ключевых элементов процесса планирования переселения, включая организационные основы. Соответствующие СП планы переселения по суб – проектам впоследствии предоставляются для одобрения АБР после того, как была обнародована конкретная плановая информация и в качестве условия по присуждению контракта на выполнение гражданского строительства или по реализации события подобной значимости. СП охватывает следующие элементы, которые соответствуют положениям Требований по мерам защиты от вынужденного переселения.

Описанные в СП стандарты понижаться не могут, а наоборот, могут быть повышены в планах переселения на основании результатов социальной оценки и воздействия от проекта.

А. Введение

Данный раздел кратко описывает мероприятие, его суб – проекты и/или компоненты, общий вероятный масштаб ожидаемого воздействия от вынужденного переселения, осуществляемого в рамках финансируемых суб – проектов или компонентов, а также объяснение того, почему ПП не может быть подготовлен на стадии оценки проекта.

В. Цели, политические основы и причитающиеся выплаты

- (i) принципы и цели, лежащие в основе подготовки и реализации плана переселения, соответствуют Требованиям к мерам защиты для заемщиков/клиентов: вынужденное переселение и Политика АБР в области мер защиты (ПМЗ), включая анализ несоответствия национальной политики и законодательства ПМЗ, а также меры по устранению таких пробелов;
- (ii) критерии для скрининга и отбора компонентов. Проектов или суб – проектов, включая меры по избеганию и минимизации воздействия от вынужденного;
- (iii) оцененное количество лиц, попадающих под воздействие проекта, и вероятные категории физически и экономически перемещенных лиц в той степени, в которой возможно; и
- (iv) критерии для определения различных категорий попадающих под воздействие проекта лиц.

С. Социально – экономическая информация

- (i) методы проведения социально – экономических исследований, переписи, инвентаризации убытков, оценки земельных ресурсов на предмет убытков и восстановительной земли; и
- (ii) методы оценки активов, попадающих под воздействие проекта, в целях удовлетворения восстановительной стоимости.

D. Консультации, участие и раскрытие информации

Здесь описываются механизмы свободного, предварительного и информированного консультирования и участия лиц, попадающих под воздействие проекта, в процессе подготовки, реализации и мониторинга планов переселения, включая (i) институциональную ответственность, и (ii) процедуры раскрытия информации, включая распространение информации и методы такого распространения.

E. Компенсация, восстановление дохода и перемещение

- (i) меры, предлагаемые для восстановления дохода, включая компенсацию дохода и специальные меры в поддержку уязвимых домашних хозяйств в целях совершенствования их уровня жизни;
- (ii) меры по предоставлению земли взамен утраченной; и
- (iii) поддержка для местного населения в случае физического перемещения.

F. Механизмы рассмотрения жалоб

Здесь описываются меры по установлению независимых и жизнеспособных механизмов подачи и рассмотрения жалоб на местном уровне, включая право на судебную апелляцию.

G. Институциональные основы и реализация

- (i) комплексная оценка институционального потенциала и ресурсных возможностей для подготовки, реализации и мониторинга переселения. Дополнительные меры, необходимые для укрепления институционального потенциала, включая расходы;
- (ii) организационные процедуры по предоставлению причитающихся выплат и выгод, включая обязанности финансовых посредников, правительства, частных разработчиков и со –финансистов, если участвуют посредники от частного сектора; и
- (iii) описание процесса реализации, увязывая подготовку, одобрение и реализацию переселения с гражданским строительством.

H. Бюджет и финансирование

Здесь указаны индикативные бюджеты, если таковые имеются, и организация финансирования, включая поток средств, для охвата лиц, попадающих под воздействие проекта. Идентификация источников финансирования и ответственность в области выделения, одобрения и предоставления средств, включая в случае непредвиденных обстоятельств.

I. Мониторинг и оценка

В данном разделе определены шаги по установлению внутреннего и внешнего мониторинга и оценки переселения, включая требования по раскрытию информации и отчетности, предоставляемым заемщику/клиенту и АБР.

ТРЕБОВАНИЯ К МЕРАМ ЗАЩИТЫ ДЛЯ ЗАЕМЩИКОВ/КЛИЕНТОВ

КОРЕННЫЕ НАРОДНОСТИ

А. Введение и обоснование

1. В азиатском – тихоокеанском регионе проживает около трех четвертых всех коренных народностей мира. АБР признает права коренных людей на развитие. Однако на практике коренное население не получает автоматических выгод развития, которое обычно планируется и реализуется теми, кто представляет собой основное или доминирующее население этих стран. Специальные усилия требуются по вовлечению коренных народностей в планирование программ развития, которые на них воздействуют, а в частности тех программ развития, которые предназначены для удовлетворения их специфических потребностей и чаяний. Коренные народности попадают под все возрастающие угрозы, так как программы развития вторгаются на их территории, которыми они традиционно владеют, занимают, используют или считают своими родовыми активами.

2. В данном документе описаны требования к заемщикам/клиентам о применении ко всем финансируемым АБР проектам принципов политики защиты коренных народностей в соответствии с Политикой в области мер защиты (ПМЗ). Здесь обсуждается масштаб применения, очерчиваются механизмы предоставления и освещаются конкретные процедурные требования в отношении мер защиты коренных народностей по некоторым моделям финансирования проектов. Целью данного набора политических требований является обеспечение защиты прав коренных народностей на сохранение и поддержание своей культурной идентификации, практики и среды, а также обеспечение учета влияющими на них проектами необходимых мер по защите этих прав.

В. Масштаб применения

3. Данные требования в отношении мер защиты коренных народностей применяются ко всем проектам включая финансируемые АБР, и/или инвестиционным проектам, администрируемым АБР и финансируемым за счет кредита и/или гранта и/или других средств (например, участие в капитале и/или гарантия) под гарантию правительства или без таковой.¹ Они также относятся к мероприятиям, проводимым в ожидании проектов АБР.

4. Контексты проживания коренных народностей разнообразны и постоянно изменяются, поэтому не существует универсального определения «коренной народности». В различных странах «коренные народности» могут называться «коренными сообществами», «этническим меньшинством», «коренными культурными сообществами», «аборигенами», «горными племенами», «национальными меньшинствами», «племенами» или «племенными группами».

5. Для операционных целей термин «коренные народности» используется в обширном смысле для описания конкретной уязвимой социально – культурной группы, в разной степени обладающей следующими характеристиками:

¹ Данные требования не применяются к региональной помощи и/или к консультативной технической помощи.

- (i) само – определение как членов конкретной коренной культурной группы и признание данной идентификации другими;
- (ii) коллективная привязанность к конкретной географической среде или племенной территории, а также к природным ресурсам, находящимся в этой среде или на этой территории;
- (iii) отличающиеся традиционные культурные, экономические, социальные или политические образования, отделенные от представителей доминирующего общества или культуры; и
- (iv) коренной язык, зачастую отличающийся от официального языка страны или региона.

6. Группа, утратившая «коллективную привязанность к конкретной географической среде или племенной территории в области реализации проекта» (пункт 5 [ii]) по причине вынужденного разрыва этих связей, имеет право на покрытие в рамках данной политики.

7. Политика по коренным народностям используется в случае, если проект, упомянутый в пункте 3, прямо или косвенно влияет на достоинство, права человека, системы средств к существованию или культуру коренных народностей, или воздействует на территории, природные или культурные ресурсы, которыми владеют, используют, занимают коренные народности или которые они считают своей исконной племенной территорией или активом.

С. Общие требования

1. Свободные, предварительные и информированные консультации, согласование и широкая поддержка сообщества

8. Заемщик/клиент проводит свободные, предварительные и информированные консультации с коренными народностями, попадающими под воздействие проекта, в целях получения их широкой поддержки проекта и их информированного участия в (а) разработке, реализации и мониторинге мер по предупреждению воздействия на коренные народности или, если это невозможно, минимизации, смягчению и компенсации за такие события; и (б) предоставлении компенсаций и выгод по проекту в культурно приемлемой манере. Свободные, предварительные и информированные консультации – непрерывный и начинающийся как можно раньше процесс, чтобы обеспечить учет взглядов коренных народностей, находящихся под воздействием проекта, при его разработке.

9. Для осуществления свободных, предварительных и информированных консультаций заемщик/клиент:

- (i) устанавливает стратегию инклюзивных консультаций на таком уровне, на котором все участники (сообщества коренных народностей и организации коренных народностей, если таковые существуют, а также прочие организации местного гражданского общества) имели одинаковые возможности на выражение своего мнения и смогли озвучить свои опасения без какого-либо внешнего давления или направления;
- (ii) использует методы консультаций, подходящий социальным и культурным ценностям сообществ коренных народностей, находящихся под воздействием проекта, уделяя особое внимание опасениям женщин и молодежи данных коренных народностей;
- (iii) до проведения консультаций предоставляет попадающим под влияние проекта коренным народностям всю соответствующую информацию

(проекты документов и планов, включая оценку потенциального воздействия, которое может возникнуть в ходе реализации проекта и по его завершению).

10. Определяя, следует ли реализовывать проект, заемщик/клиент обеспечивает широкую поддержку со стороны попадающих под воздействие проекта сообществ коренных народностей; при наличии такой поддержки заемщик/клиент предоставляет документацию, детально описывающую процесс и результаты консультаций с организациями коренных народностей, включая: (i) результаты социальной оценки; (ii) процесс свободных, предварительных и информированных консультаций с попадающим под воздействие проекта сообществом коренных народностей; (iii) дополнительные меры, включая модификацию дизайна проекта, которая может потребоваться для наилучшего разрешения вопросов негативного воздействия на коренные народности и предоставления им культурно приемлемых выгод от проекта; (iv) рекомендации для свободных, предварительных и информированных консультаций и участия сообществ коренных народностей в ходе реализации, мониторинга и оценки проекта; и (v) любые официальные соглашения, достигнутые с сообществами и/или организациями коренных народностей.

11. В случае возникновения серьезной разницы во мнениях и разногласия между заемщиком/клиентом и находящимися под воздействием проекта коренными народностями касательно проекта, его компонентов или ПКН, заемщик/клиент должен предпринять добросовестные переговоры в целях разрешения такой разницы или разногласия.

2. Скрининг

12. Скрининг осуществляется как можно раньше в цикле проекта. В ходе скрининга определяется: (i) присутствуют ли коренные народности в зоне действия проекта или имеют ли они коллективную привязанность к данному месту и (ii) существует ли вероятное воздействие проекта на коренные народности. При проведении скрининга заемщик/клиент применяет техническое мнение квалифицированного и опытного эксперта или экспертов.

13. Скрининг воздействия проекта продолжается в течение всего проектного цикла. Результаты скрининга в отношении удовлетворения проектами положений Политики проверяются, и такие результаты могут меняться на последующих стадиях по мере поступления новой информации.

3. Социальная оценка

14. Если скрининг подтверждает вероятное воздействие на коренное население, заемщик/клиент оставляет квалифицированного и опытного эксперта(ов) для проведения полной оценки социального воздействия, и, в случае определения негативного воздействия на коренные народности, готовит ПКН в увязке с технико-экономическим обоснованием.

15. На основании скрининга проводится полевая оценка социального воздействия (ОСВ) – либо в составе ТЭО, либо отдельно. ОСВ определяет попадающих под воздействие проекта коренных народностей и потенциальное воздействие на них предлагаемого проекта. ОСВ представляет собой базовый социально-экономический профиль различных коренных групп в зоне реализации и воздействия проекта, оценивает

их доступ и возможности пользования базовых социальных и экономических услуг, оценивает краткосрочное и долгосрочное, прямое и косвенное, позитивное и негативное воздействие проекта на социальный, культурный и экономический статус каждой коренной группы, оценивает и проверяет по каким группам удовлетворяются принципы политики по коренным народностям, оценивает последующие подходы и потребности в ресурсах для разрешения разнообразных опасений и вопросов влияющих на них проектов.

16. Уровень детализации и комплексности в рамках социальной оценки пропорционален комплексности предлагаемого проекта и соразмерен с характером и масштабом потенциального негативного и позитивного воздействия предлагаемого проекта на коренные народности.

4. Планирование в отношении коренных народностей

17. Если скрининг и ОСВ указывают на возможное влияние проекта на коренные народности, заемщик/клиент посредством свободных, предварительных и информированных консультаций с соответствующими сообществами коренных народностей разрабатывает план в отношении коренных народностей (ПКН) или эквивалентный документ в контексте ОСВ. ПКН или эквивалентный документ описывает меры, посредством которых заемщик/клиент обеспечит, что: (а) коренные народности, попавшие под воздействие проекта, получают культурно приемлемые социально – экономические выгоды; и (б) если определены потенциально негативные воздействия на коренные народности, то они в максимально возможной степени будут предотвращены. Там, где доказана невозможность такого предотвращения, то ПКН будет предусматривать меры по минимизации, смягчению и компенсации за такое негативное воздействие на основании свободных, предварительных и информированных консультаций с коренными сообществами. Уровень детализации и комплексности ПКН (Приложение А) зависит от каждого конкретного проекта и природы воздействия. Заемщик/клиент интегрирует элементы ПКН в дизайн проекта.

18. В случае, когда коренные народности выступают единственным или преобладающим большинством прямых бенефициаров проекта, и при этом были идентифицированы только положительные воздействия от проекта, то элементы ПКН включаются в общий дизайн проекта; отдельного ПКН не требуется. В таком случае документ проекта включает в себя резюме соблюдения проектом требований Политики по мерам защиты коренных народностей, в частности объясняя как выполняются требования проведения свободных, предварительных и информированных консультаций, и как были интегрированы выгоды от проекта. В общем дизайне проекта и в его правовых положениях также объясняется то, каким образом коренные народности, вовлеченные в проект, будут получать соответствующие выгоды от него, и как реализуются свободные, предварительные и информированные консультации в ходе реализации проекта.

19. Заемщик/клиент заканчивает проект ПКН после завершения детального инженерного дизайна и детальных измерительных исследований. Дополнения к проектам ПКН готовятся сразу после присуждения пакетов контрактов и временных графиков по реализации каждого компонента проекта или суб - проекта. Смягчающие меры по предотвращению негативного воздействия на КН укрепляются, при этом согласованные результаты проекта ПКН не могут быть понижены или минимизированы. Если до предоставления окончательного ПКН в АБР будут идентифицированы новые группы

коренных народностей, то с ними проводятся свободные, предварительные и информированные консультации с целью получения широкой поддержки сообщества.

5. Раскрытие информации

20. Заемщик/клиент предоставляет АБР следующие документы и предоставляет их ключевым заинтересованным лицам:

- (i) проект ПКН/основы планирования в отношении коренных народностей (ОПКН), утвержденный заемщиком/клиентом до оценки;
- (ii) пересмотренный и окончательный ПКН/ОПКН по завершении такого плана;
- (iii) новые или обновленные ПКН или дополнения к ПКН, подготовленные в процессе реализации;
- (iv) отчеты о тщательной проверке и планы корректирующих действий, если таковые имеются; и
- (v) отчеты о мониторинге.

21. Заемщик/клиент предоставляет соответствующую ключевую информацию по проектам и ПКН в такой форме, манере и на таком языке, которые доступны для основных заинтересованных лиц, особенно соответствующих коренных народностей. Для безграмотных коренных народностей используются альтернативные методы коммуникаций.

6. Механизм подачи и рассмотрения жалоб

22. В случае, если ожидаются постоянные риски или негативное воздействие в отношении сообществ, заемщик/клиент предусматривает механизм в целях получения и беспристрастного разрешения опасений и удовлетворения жалоб сообществ, попавших под воздействие проекта, в отношении коренного населения. Механизм рассмотрения жалоб соответствует масштабу воздействия проекта. Он должен решать вопросы оперативно, используя понятный и открытый процесс, культурно приемлемый и доступный для всех сегментов соответствующих сообществ бесплатно и безвозмездно. Механизм не должен препятствовать доступу к судебным или административным мерам страны. Соответствующие сообщества должным образом информируются о таком механизме.

7. Мониторинг и отчетность

23. Заемщик/клиент отслеживает и измеряет ход реализации ПКН. Помимо записи информации в целях отслеживания исполнения, заемщик/клиент должен по мере необходимости использовать такие динамичные механизмы, как инспекции и аудит, в целях проверки соблюдения требований и прогресса в области достижения намеченных результатов. По проектам со значительным воздействием на коренные народности заемщик/клиент использует квалифицированных и опытных внешних экспертов для проведения полугодового мониторинга и/или верификации мониторинговой информации заемщика/клиента. Привлеченные заемщиком/клиентом внешние эксперты оказывают консультации в области соблюдения требований, и по мере обнаружения значительных вопросов в отношении коренных народностей составляется дополнительный ПКН или дополняются уже одобренные ПКН.

24. Заемщик/клиент готовит периодические промежуточные отчеты, описывающие ход

реализации ПКН, также освещая вопросы соблюдения требований и корректирующие действия, если таковые имеют место. Заемщик/клиент предоставляет отчет два раза в год. Расходы, связанные с выполнением требований мониторинга, отражаются в бюджете проекта.

8. Непредвиденное воздействие

25. Если в ходе реализации проекта станет очевидным ожидаемое негативное воздействие на коренные народности, например в части изменения структуры или результатов, то заемщик/клиент проводит оценку социального воздействия и, по мере необходимости, разрабатывает ПКН или дополнение к ПКН, фокусируясь на мерах и ресурсах, необходимых для нейтрализации негативного воздействия, если таковое существует, и предоставления культурно приемлемых выгод для соответствующих коренных народностей.

9. Завершение проекта и оценка

26. По мере необходимости заемщик/клиент готовит и предоставляет отчет о завершении, который включает в себя оценку реализации ПКН и степень соответствия условиям кредита в части коренных народностей. Отчет должен включать в себя оценку: (i) степени участия лиц, попадающих под воздействие проекта, в проекте; (ii) позитивного и негативного воздействия на коренные народности; (iii) достижения целей соответствующих инструментов мер защиты; и (iv) усвоенного опыта для реализации будущих операций с участием коренных народностей.

D. Специфические требования для различных моделей финансирования АБР

27. **Разработка основ планирования в отношении коренных народностей.** Разработка основ планирования применяется к проектам, реализуемым посредством отраслевого кредитования, модели мультитраншевого финансирования (ММФ) или любой другой модели согласно которой суб – проекты готовятся после получения одобрения Совета Директоров. По проектам, которые могут повлечь применение Политики в отношении коренных народностей, вместо ПКН будут разработаны ОПКН до получения одобрения Совета Директоров. ОПКН очерчивают принципы Политики в отношении коренных народностей, а также процедуры скрининга и планирования по всем суб – проектам, компонентам или траншам, подлежащим определению и одобрению заемщиком/клиентом и АБР в процессе освоения кредита.

28. В ОПКН описываются основанные на участии процедуры скрининга для компонентов/суб – проектов/траншей в целях определения воздействия на коренные народности; описываются стратегии обеспечения свободных, предварительных и информированных консультаций и вовлечения соответствующих коренных народностей на каждой стадии подготовки и реализации проекта; содержаться стратегии по обеспечению предоставления коренным народностям соответствующих выгод проекта и смягчению любого негативного воздействия. Детали ОПКН описаны в Приложении В.

29. **Подготовка ПКН по суб – проектам или компонентам.** Если в ходе скрининга суб – проекта или компонента проекта, описанного в ОПКН, определяется присутствие или коллективная привязанность коренных народностей к территории суб – проекта или компонента, заемщик/клиент обеспечивает проведение социальной оценки и подготовку ПКН до реализации суб – проекта или компонента в соответствии с требованиями

Раздела С. Заемщик/клиент представляет каждый ПКН для рассмотрения АБР до рассмотрения вопроса финансирования соответствующей программы, суб – проекта или компонента.

30. В отношении прочих проектов, включающих инвестиции, суб – проекты или компоненты, по которым воздействие на коренные народности может быть заранее неизвестным, а зона воздействия проекта не может быть полностью или частично определена до оценки по причине предварительного уровня технического дизайна и/или отсутствия четко определенного процесса по выбору месторасположения, необходимо осуществить разработку и предоставление ОПКН до оценки.

31. По самостоятельным проектам, где конкретные мероприятия по компонентам могут быть не определены и могут не иметь соответствующего уровня детализации дизайна до оценки, в общем дизайне проекта заемщик/клиент обосновывает любое отклонение от стандартных процедур, указывая на конкретные обстоятельства проекта и график обработки компонентов.

1. Программные кредиты

32. Основанные на политике кредиты и гранты по причине их размера и системного воздействия на страну требуют более глубокого анализа потенциального социального воздействия, включая воздействие на коренное население. При реализации программ, у которых есть большая вероятность повлиять на коренные народности, заемщик/клиент включает предлагаемые действия и решения в дизайн проекта посредством разработки национальной и суб – национальной политики, инструкций, подходов и правовых структур. Инвестиционные компоненты программного кредита или гранта соответствуют общим требованиям, указанным в Разделе С.

2. Отраслевое финансирование

33. До оценки заемщик/клиент согласовывает с АБР ОПКН по проекту и ПКН по каждому ключевому суб - проекту, воздействующему на коренные народности, по любому кредиту или гранту, влекущему воздействие на коренные народности. ПКН, подготовленные по первому суб – проекту лягут в основу последующего планирования в отношении коренного населения по другим суб – проектам в рамках отраслевого кредита или гранта. Заемщик/клиент обеспечивает, что контрактные графики и пакеты соответствуют каждому суб – проекту, требующему ПКН. Заемщик/клиент обеспечивает предоставление достаточного технического и управленческого потенциала ПКН в процессе реализации проекта.

34. Общие требования Раздела С применяются ко всем суб – проектам и компонентам, определенным в ходе реализации проекта.

3. Модель мультитраншевого финансирования

35. Требования АБР к обеспечению мер защиты применяются ко всем компонентам, проектам, суб – проектам, финансируемым в рамках ММФ. Компоненты, суб – проекты и проекты, идентифицированные в ходе подготовки и реализации ММФ, придерживаются общих требований, описанных в Разделе С.

36. Кроме того, потребуются ОПКН, описанные в пунктах 27 и 28. ОПКН объясняют

ожидаемое общее воздействие от инвестиций (которые, скорее всего, будут профинансированы в рамках ММФ) на КН; очерчивают критерии мер защиты необходимые для использования при выборе компонентов, проектов, суб – проектов; детализируют требования, которых необходимо придерживаться при скрининге и категоризации, оценке воздействия, разработке планов управления, проведении общественных консультаций и раскрытии и предоставлении информации, мониторинге и отчетности; описывают институциональную организацию (включая бюджет и требования в отношении потенциала), а также ответственность и права партнеров и АБР в области подготовки, анализа и одобрения документов по мерам защиты.

4. Более широкое применение ОПКН

37. ОПКН готовится для проектного кредита или гранта, по которым суб – проекты или компоненты определяются после одобрения Советом Директоров. Заемщик/клиент согласовывает ОПКН с АБР, как указано в пунктах 27 и 28. Общие требования, указанные в Разделе С, применяются к суб – проектам и компонентам проекта, идентифицированных в ходе реализации проекта.

5. Кредиты экстренной помощи

38. По кредитам экстренной помощи для завершения стандартных исследований и проведения свободных, предварительных и информированных консультации на основании ТЭО требуется одобрение Совета Директоров. В таких случаях до распространения дизайна проекта Советом готовятся ОПКН и прилагаются в качестве основного Приложения. Компоненты и суб – проекты, определенные в ходе реализации проекта, будут следовать общим требованиям, указанным в Разделе С.

6. Финансовые посредники

39. Требования АБР в отношении мер социальной защиты, экологической оценки и управления для ФП являются пропорциональными уровню потенциального воздействия. Все ФП применяют Перечень запрещенных инвестиционных действий (ПЗИ) (Приложение D). ФП, чьи бизнес мероприятия несут нулевое или минимальное воздействие или риски в отношении коренных народностей, считаются проектами категории С, которым нет необходимости применять любые другие конкретные требования. Помимо ПЗИ ФП, предоставляющие долгосрочное корпоративное финансирование или проектное финансирование, требуют от получателя выполнения следующих действий:

- (i) следовать национальному законодательству, когда финансируемое мероприятие представляет собой ограниченное воздействие на коренные народности;
- (ii) следовать национальному законодательству и применять общие требования АБР, обозначенные в Разделе С, если финансируемое мероприятие представляет собой значительное воздействие на коренные народности.

40. ФП образует и поддерживает Систему экологического и социального управления (СЭСУ) для того, чтобы убедиться, что его инвестиции удовлетворяют требованиям, упомянутым в пункте 39 (i) или (ii). СЭСУ должен состоять из следующих элементов: (i) экологическая и социальная политики; (ii) процедуры скрининга и анализа; (iii) организационная структура и штаты, включая навыки и компетенцию в экологических и социальных вопросах; (iv) потребности в обучении; и (v) мониторинг и отчетность.

41. Если финансируемые ФП бизнес мероприятия оказывают воздействие на КН, то ФП на ежегодной основе готовит и предоставляет отчете о статусе реализации СЭСУ. Если данные отчеты наведут на мысль, что СЭСУ не функционирует, то ФП в дополнение к годовым отчетам разрабатывает и предоставляет план действий по исправлению ситуации.

7. Корпоративные инвестиции

42. Заемщик/клиент устанавливает и поддерживает СЭСУ. СЭСУ включает механизм скрининга, определяющего вероятность несоблюдения в своей работе требований АБР в отношении мер защиты коренных народностей. Заемщик/клиент не будет предоставлять контрактные услуги по проектам, которые имеют вероятность несоответствия требованиям АБР в области обеспечения мер защиты коренных народностей. СЭСУ также включает в себя следующие элементы: (i) организационная структура и штаты, включая навыки и компетенцию в экологическом и социальном управлении; (ii) потребности в обучении; и (iii) мониторинг и отчетность.

43. Заемщик/клиент на ежегодной основе предоставляет отчеты о статусе реализации СЭСУ с конкретными ссылками на воздействие на КН. Если данные отчеты наведут на мысль, что СЭСУ не функционирует, то в дополнение к годовым отчетам заемщик/клиент разрабатывает и предоставляет план действий по исправлению ситуации.

Е. Особые воззрения

1. Традиционные территории, земли и соответствующие природные ресурсы

44. Коренные народности тесно привязаны к земле, лесам, воде, живой природе и прочим природным ресурсам. Поэтому, если проект воздействует на подобные связи, применяются особые воззрения. В такой ситуации при осуществлении социальной оценки и подготовки ПКН заемщик/клиент уделяет особое внимание следующему:

- (i) исконным индивидуальным и коллективным правам коренных народностей, относящихся к традиционной территории, которыми они исконно владеют, используют или занимают, а доступ к природным ресурсам является жизненно необходимым для устойчивости их культур и систем обеспечения средств к существованию;
- (ii) потребности защитить такие традиционные территории, земли и ресурсы против неправомерного вторжения;
- (iii) культурным и духовным ценностям, которые коренные народности приписывают таким землям и ресурсам;
- (iv) практике коренных народов в области управления этими природными ресурсами и долгосрочной устойчивости таких практик; и
- (v) необходимости реабилитировать системы получения средств к существованию коренных народностей, которых выселили со своей территории до момента установления соответствующих мер защиты.

45. Если проект содержит: (а) мероприятия, зависящие от установления законно признанных прав на земли и территории, которыми традиционно владели, использовали и исконно занимали коренные народности (например, проекты, связанные с правом собственности на землю) или (б) приобретение таких земель, то заемщик/клиент

интегрирует в ПКН план мероприятий по законному признанию исконных прав на такую землю, территории и племенные зоны. Обычно такой план мероприятий осуществляется до реализации проекта, но в некоторых случаях такой план мероприятий может разрабатываться одновременно с самим проектом. Данное законное признание может реализовываться посредством следующих форм:

- (i) полное законное признание существующих систем традиционного владения землей коренными народностями; или
- (ii) преобразование прав традиционного использования в общественные и/или индивидуальные права собственности.

46. Если национальное законодательство не позволяет реализовать ни один из вариантов, то ПКН должен включать меры по законному признанию постоянных или долгосрочных возобновляемых потребительских прав.

47. По всем проектам, влияющим на владение и доступ к земле и природным ресурсам коренных народностей, заемщик/клиент готовит ПКН, который может быть совмещен с планом переселения. Такой совместный план совпадает с культурными предпочтениями коренных народностей и включает меры по культурно приемлемому восстановлению средств к существованию. Заемщик/клиент документирует результаты свободных, предварительных и информированных консультаций по данному конкретному сообществу коренных народностей. Если возможно, план должен позволять соответствующим коренным народностям получить полное владение ресурсами, которыми им традиционно принадлежали, которые они исконно использовали или занимали, в случае отмены ограничений.

2. Коммерческое развитие природных и культурных ресурсов

48. **Коммерческое развитие природных ресурсов.** Если в проекте осуществляется коммерческое развитие природных ресурсов (таких как: ископаемые ресурсы, углеводородные ресурсы, леса, вода, охотничьи/рыбоводческие угодья) на земле или территории, используемой или принадлежащей коренной народности, то заемщик/клиент в процессе свободных, предварительных и информированных консультаций обеспечивает информирование соответствующих коренных народностей о следующем: (а) их правах на такие ресурсы в рамках обычного права и законодательства; (б) масштабе и характере предлагаемого коммерческого развития и сторонах, заинтересованных или участвующих в таком развитии; и (в) о потенциальном влиянии такого развития на средства к существованию, окружающую среду и использование данных ресурсов коренными народностями. Заемщик/клиент включает в ПКН механизмы культурно приемлемого получения данными коренными народностями справедливой доли выгод от такого коммерческого развития, которая, по меньшей мере, равна или превосходит долю прочих владельцев земли, попавших под воздействие проекта.

49. **Коммерческое развитие культурных ресурсов.** Если проект влечет коммерческое развитие культурных ресурсов и знания коренных народностей, то заемщик/клиент в процессе свободного, предварительного и информированного консультирования информирует соответствующие сообщества о нижеследующем: (а) их правах на такие ресурсы в рамках обычного права и законодательства; (б) масштабе и характере предлагаемого коммерческого развития и сторонах, заинтересованных или участвующих в таком развитии; и (в) о потенциальном влиянии такого развития на средства к существованию, окружающую среду и использование данных ресурсов коренными народностями. Условием коммерческого развития культурных ресурсов и

знаний данных коренных народностей является получение их предварительного согласия на такое развитие. ПКН должен отражать характер и содержание таких соглашений и включать механизмы культурно приемлемого получения данными коренными народностями справедливой доли выгод от такого коммерческого развития.

3. Физическое перемещение коренных народностей

50. Заемщик/клиент в максимально возможной степени изучает альтернативы дизайнов проекта в целях предотвращения физического перемещения коренных народностей, что негативно отразится на их идентичности, культуре, обычных средствах существования. В исключительных обстоятельствах, когда такое предотвращение представляется невозможным, заемщик/клиент может осуществить подобное физическое перемещение только после получения широкой поддержки от соответствующих сообществ коренных народностей в процессе свободных, предварительных и информированных консультаций. В таких случаях заемщик/клиент готовит ПКН, который может быть совмещен с планом переселения. Такой комбинированный план должен отвечать культурным предпочтениям и включать стратегию переселения. Заемщик/клиент документирует результаты свободных, предварительных и информированных консультаций по данному конкретному сообществу коренных народностей. Если возможно, план должен позволять соответствующим коренным народностям вернуться на земли и территории, которые им традиционно принадлежали, которые они исконно использовали или занимали, в случае прекращения существования причин для переселения.

4. Ограничение доступа на защищенные территории и природные ресурсы

51. Во многих странах земли и природные ресурсы, имеющие статус законных национальных парков, охраняемых территорий и/или эксклюзивных зон, могут совпадать с землями и территориями, которые находились в исконном пользовании или считались племенным достоянием коренных народностей. АБР признает данные права владения, занятия и использования, также как и необходимость долгосрочного устойчивого управления критически важными экосистемами. Поэтому в максимально возможной степени необходимо избегать вынужденных ограничений на доступ коренных народностей к законно установленным паркам, охраняемым территориям, исключительным зонам и другим природным ресурсам, в частности к священным местам. Организация управления такими местами должна отдавать приоритет основанным на сотрудничестве подходам, которые позволяют коренным народностям продолжать использовать исконно им принадлежащие ресурсы в экологически устойчивой манере. В исключительных обстоятельствах, когда предотвращение считается невозможным, заемщик/клиент в ходе свободных, предварительных информированных консультаций с соответствующим сообществом готовит необходимые шаги и инструкции для подготовки во время реализации проекта организации отдельных парков, охраняемых территорий и природных ресурсов и/или эксклюзивных зон, что обеспечит участие коренных народностей в разработке, реализации, мониторинге и оценке, а также получении справедливой доли всех выгод. Меры по выплате компенсаций и восстановлению средств к существованию разрабатываются клиентом/заемщиком по всем таким операциям в ПКН, который может быть интегрирован с планом переселения. Такой совместный план должен соответствовать культурным предпочтениям коренных народностей и включать в себя культурно приемлемые меры восстановления средств существования. Заемщик/клиент документирует результаты свободных, предварительных

и информированных консультаций по данному конкретному сообществу коренных народностей. Если возможно, план должен позволять соответствующим коренным народностям получить полное владение территории, которой они традиционно владели, исконно занимали или использовали, в случае прекращения существования охраняемых территорий или систем управления природными ресурсами.

5. Коренные народности и развитие

52. В преследовании целей предоставления выгод коренным народностям РСЧ могут послать в АБР запрос об оказании поддержки стране в планировании своего развития и разработке стратегий сокращения бедности посредством предоставления финансовой помощи по спектру инициатив, направленных на:

- (i) Укрепление национального законодательства для установления законного признания систем исконного или традиционного владения землей коренными народностями;
- (ii) Совершенствование участия коренных народностей в процессе развития посредством включения их взглядов в разработку программ развития и стратегий по сокращению бедности, а также путем предоставления им возможностей получить более полные выгоды от таких программ развития через проведение политических и правовых реформ, укрепление потенциала и свободные, предварительные и информированные консультации, участие и наделение полномочиями;
- (iii) Поддержку приоритетов развития коренных народностей посредством программ, разработанных правительством совместно с коренными народностями;
- (iv) Решение гендерных вопросов и вопросов поколений, существующих среди коренного населения, включая специальные потребности коренных женщин, молодежи и детей;
- (v) Подготовку профилей коренного населения для документирования их культуры, демографической структуры, отношений между полами и поколениями, социальной организации, образований, производственных систем, религиозных верований и подходов к использованию ресурсов;
- (vi) Укрепление потенциала сообществ и организаций коренного населения в области подготовки, реализации, мониторинга и оценки программ развития;
- (vii) Укрепление потенциала государственных органов, ответственных за предоставление коренным народностям услуг в области развития;
- (viii) защиту коренного знания, включая укрепление прав на интеллектуальную собственность; и
- (ix) развитие партнерства между государством, организациями коренных народностей, гражданского и частного сектора в целях содействия разработки программ для коренного населения.

СТРУКТУРА ПЛАНА В ОТНОШЕНИИ КОРЕННЫХ НАРОДНОСТЕЙ

- A. Исполнительное резюме ПКН
- B. Социальная оценка
 - (i) Анализ правовых и институциональных основ, применимых к коренным народностям.
 - (ii) Базовая информация о демографических, социальных, культурных характеристиках сообществ коренных народностей, попадающих под воздействие проекта, о землях и территориях, которыми они традиционно владели или исконно использовали или занимали, а также о природных ресурсах, от которых они всегда зависели.
 - (iii) Учет информации анализа и отправных данных, определение ключевых заинтересованных лиц по проекту и разработка культурно приемлемого процесса для проведения свободных, предварительных и информированных консультаций с коренными народностями на каждой стадии подготовки и реализации проекта.
 - (iv) Оценка потенциального негативного и позитивного влияния проекта на основании свободных, предварительных и информированных консультаций с соответствующими сообществами коренных народностей. Важным элементом определения потенциального негативного воздействия выступает анализ относительной уязвимости и рисков сообществ коренных народностей, учитывая их особые обстоятельства и тесную связь с землей и природными ресурсами, а также отсутствие доступа к возможностям, имеющимся у других групп сообществ, регионов или национальных обществ, в которых они живут.
 - (v) Оценка восприятия коренных народностей, находящихся под воздействием проекта, о проекте и его влиянии на социальный, экономический и культурный статус.
 - (vi) На основании свободных, предварительных и информированных консультаций с соответствующими сообществами коренных народностей идентификация и оценка мер, необходимых для предотвращения негативного воздействия; если такие меры представляются невозможными, то идентификация мер по минимизации, смягчению или предоставлению компенсаций по такому воздействию и обеспечение получения коренными народностями культурно приемлемых выгод от проекта.
- C. Документирование свободного, предварительного и информированного процесса консультаций с соответствующими сообществами коренных народностей, осуществленного в ходе подготовки проекта и приведшего к их широкой поддержке реализации проекта и защитных мер.
- D. План обеспечения свободных, предварительных и информированных консультаций с попадающими под воздействие проекта сообществами коренных народностей в ходе реализации проекта.
- E. Меры культурно приемлемого обеспечения коренных народностей социальными и экономическими выгодами.

- F. При идентификации негативного воздействия на коренные народности, меры по предотвращению, минимизации, смягчению или компенсации за такое негативное воздействие.
- G. Меры по укреплению социального, правового и технического потенциала (а) государственных органов в области решения проблем коренного населения и (б) организаций коренных народностей в сфере наиболее эффективного представления интересов коренных народностей.
- H. Доступные относящиеся к проекту процедуры рассмотрения жалоб коренных народностей, попадающих под воздействие проекта в ходе его реализации. При разработке процедур подачи и рассмотрения жалоб заемщик/клиент учитывает наличие у коренных народностей механизмов обращения в суд и досудебного урегулирования.
- I. Механизмы и целевые показатели, используемые в рамках проекта для мониторинга, оценки и отчетности по реализации ПКН. Механизмы мониторинга и оценки должны включать организацию свободных, предварительных и информированных консультаций с соответствующими сообществами коренных народностей, а также механизмы раскрытия и предоставления информации.
- J. Процесс привлечения местных организаций и НПО с подтвержденными квалификациями в процесс развития коренных народностей.
- K. Институциональная организация и механизм реализации ПКН.
- L. Смета расходов и план финансирования ПКН.

Приложение 2

ОСНОВЫ ПЛАНИРОВАНИЯ В ОТНОШЕНИИ КОРЕННЫХ НАРОДНОСТЕЙ

Основы планирования в отношении коренных народностей (ОПKN) устанавливают:

- A. Виды программ и суб – проектов, которые могут быть профинансированы в рамках проекта.
- B. Информация о КН, имеющих вероятность попасть под воздействие проектов или суб – проектов, а также потенциальном позитивном и негативном влиянии таких проектом или суб – проектов на коренные народности.
- C. Перечень мероприятий по проведению социальной оценки (см. Приложение 1.B) по таким программам или суб – проектам.
- D. Стратегия по обеспечению свободных, предварительных и информированных консультаций с соответствующими сообществами коренных народностей на каждой стадии подготовки и реализации проекта (см. пункт 8 настоящей политики).
- E. Институциональная организация (включая необходимое укрепление потенциала) для осуществления скрининга мероприятий по проекту, оценки их воздействия на коренные народности, подготовки ПKN и рассмотрения жалоб.
- F. Организация мониторинга и отчетности, включая относящиеся к проекту механизмы и целевые показатели.
- G. Процесс раскрытия и предоставления информации по ПKN, подготовленным в рамках ОПKN.
- H. Бюджет для ПKN, разрабатываемого для таких проектов или суб – проектов.

ЗАПРЕЩЕННАЯ ИНВЕСТИЦИОННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ*

Нижеприведенные мероприятия не подлежат финансированию АБР:

- (i) Производство или деятельность, использующая вредоносные или эксплуатационные формы принудительного труда⁴⁵/детского труда;⁴⁶
- (ii) Производство или торговля любым продуктом или деятельностью, которые считаются нелегальными в соответствии с национальным законодательством;
- (iii) Производство или торговля любым продуктом или деятельностью, которые противоречат международным конвенциям и соглашениям, стороной которых является данная страна, и которые имеют силу закона в данной стране;
- (iv) Производство или торговля оружием и боеприпасами, включая военизированные материалы;
- (v) Производство или торговля алкогольными напитками (за исключением пива и вина);⁴⁷
- (vi) Производство или торговля табачными изделиями;³
- (vii) Игорные дома, казино и аналогичные предприятия;³
- (viii) Торговля живой природой или продуктами живой природы, регулируемые Конвенцией о международной торговле исчезающими видами (CITES) дикой фауны и флоры;⁴⁸
- (ix) Производство или торговля радиоактивными материалами, включая ядерные реакторы и их компоненты;⁴⁹
- (x) Производство или торговля или использование непокрытого асбестового волокна;⁵⁰
- (xi) Коммерческая заготовка и транспортировка леса или закупка для этого оборудования для применения в первичных тропических влажных лесах;
- (xii) Производство, коммерческое использование, торговля, хранение, транспортировка продуктов, содержащих полихлоридные бифенилы;⁵¹ и токсичные химические элементы;⁵²

* В случае, если мероприятия, подлежащие финансированию по проекту, окажут серьезное воздействие на развитие, и условия в стране потребуют корректировки списка запрещенной инвестиционной деятельности, то будет применена проверка на обоснованность.

⁴⁵ Принудительный труд означает работу или услугу, предоставляемую на недобровольной основе, под угрозой силы или наказания.

⁴⁶ Детский труд означает наем детей, чей возраст ниже законодательно определенного минимального возраста трудоустройства в данной стране или наем детей в нарушение Конвенции Международной Организации Труда № 138 "Конвенция о минимальном возрасте" (www.ilo.org).

⁴⁷ Это не применяется, если данное мероприятие является вспомогательным для основных мероприятий спонсора, проекта или суб – проекта.

⁴⁸ Список CITES доступен на www.cites.org.

⁴⁹ Это не применяется к закупке медицинского оборудования, оборудованию по измерению и контролю качества и прочему оборудованию, где, по мнению АБР, радиоактивный элемент считается незначительным и/или адекватно изолированным.

⁵⁰ Это не применяется к закупке и использованию цементно - асбестового покрытия с содержанием асбеста менее 20%.

- (xiii) производство или торговля фармацевтическими товарами⁵³, пестицидами/гербицидами⁵⁴ или субстанциями вредоносным для озонового слоя⁵⁵, являющиеся предметом международных запретов или вывода из производства;
- (xiv) трансграничная торговля отходами или продуктами отходов,⁵⁶ за исключением нетоксичных отходов, предназначенных для переработки;
- (xv) морская и береговая рыбалка, такая как крупномасштабный пелагический лов дрефтерной сетью и сетью с мелкой ячейкой вредоносный для большого количества прочих вылавливаемых уязвимых и защищенных видов и наносящий ущерб морскому биоразнообразию и среде обитания; и
- (xvi) осуществление мероприятий, посягающих на землю, которой владеют коренные народности или которая им принадлежит по решению суда, без полного согласия этого населения, представленного в документальном виде.

⁵¹ Группа высоко токсичных химических элементов может быть обнаружена в масляных электрических трансформаторах, конденсаторах и коммутаторах выпуска 1950 – 1985 гг.

⁵² Список токсичных химических элементов доступен на www.pic.int.

⁵³ Список фармацевтических продуктов, предназначенных для вывода из производства и наложения запретов доступен на www.who.int.

⁵⁴ Список пестицидов и гербицидов, предназначенных для вывода из производства и наложения запретов доступен на www.pic.int.

⁵⁵ Список химических соединений, которые вступают в реакцию и разрушают озоновый слой, приводя к озоновым дырам, перечислен в Монреальском Протоколе, вместе со сроками целевого сокращения и вывода из производства и использования. <http://www.unep.org/ozone/montreal.shtml>.

⁵⁶ Согласно определению Базельской Конвенции. www.basel.int.